

Produktekatalog

Catalogue des produits

Gültig ab 1. November 2007

Valable à partir 1^{er} novembre 2007

2008



euromOT

Einleitung / Introduction



Die Auswahlhilfe - einfach, handlich und strukturiert!
Guide de selection - simple, pratique et structuré!

Bitte umblättern →
Tournez s'il-vous-plait →

Die Auswahlhilfe

Im Einklapp-Bogen dieser Seite finden Sie die Auswahlhilfe. Dank den Piktogrammen ermöglicht Sie Ihnen auf einen Blick zum vorgesehenen Objekt die optimale Steuerung zu finden. Sie verweist Sie ebenfalls auf die entsprechenden Katalogseiten.

Alle unsere Dienstleistungen, Anleitungen und Hilfsmittel sind unter

www.euromot.ch

auch jederzeit online topaktuell abrufbar.

Guide de selection

Ci-joint vous trouverez le guide de sélection. Les pictogrammes vous permettent de choisir en un clin d'œil l'opérateur optimal. Les pages correspondantes du catalogue sont aussi indiquées.

Tous nos services, modes d'emploi et supports sont disponibles et actualisés en permanence sous

www.euromot.ch





Kapitel
Chapitre



1.0 Standard Linie 230 V
1.0 Gamme standard 230 V

11



2.0 Funk Linie
2.0 Gamme à ondes radio

39



3.0 Bus System BuBu
3.0 Système BuBu

59



4.0 Zubehör
4.0 Accessoires

87



5.0 Beleuchtungssysteme
5.0 Systèmes d'éclairage

103



6.0 Heizstrahler (Burda)
6.0 Systèmes de chauffage à rayonnement (Burda)

117



7.0 Markisenstoffe (Dickson)
7.0 Toiles (Dickson)

119



8.0 Marketing
8.0 Marketing

121



9.0 Service und Support
9.0 Service après vente

127



Inhaltsverzeichnis

Table de matières

1.0 Standard 230 V	11
1.1 ecoMot	12 / 13
1.2 powerFlex	14 – 18
1.3 Einstellhilfen powerFlex	19 / 20
1.3 Einstellhilfen ecoMot	21 / 22
1.4 solvento K	24 / 25
1.5 solino	26 – 30
1.6 ecoLine	31 – 36
1.7 EZ 310	37
2.0 Funk	39
2.1 powerFlex Funk	40 – 44
2.2 solvento So	45
2.3 solvento F	46
2.4 cM 1000	47
2.5 cM 1002	48
2.6 Funkempfänger	49 / 50
2.7 Handsender	51 – 53
2.8 Wandsender	54 – 56
2.9 Programmierung	57
3.0 BuBu	59
3.1 ct 300	61 – 63
3.2 ct 500	65 – 67
3.3 ct 800	68 – 71
3.4 Relaisknoten	72 / 73
3.5 BUS-Netzteile	74 / 75
3.6 BUS-Sensoren	76 / 77
3.7 Erweiterungssensoren	78
3.8 BUS-Taster	79
3.9 Fernbedienung	80
3.10 Installation	81
3.11 BuBu basic	82 – 85
3.12 BuBu Service	86
4.0 Zubehör	87
4.1 Sensorik	88 – 91
4.2 Schalter	92 – 96
4.3 Elektrozubehör	97 – 99
4.4 Antriebszubehör	100 – 102
5.0 Beleuchtung	103
enhimmel	104 / 105
5.2 Halogenlampenschiene	107 – 111
5.3 Licht per Funk	112 – 115
6.0 Heizstrahler	117
BURDA-Vertretung	117 / 118
7.0 Markisenstoffe	119
Dickson Stoffe	120
8.0 Marketing	121
8.1 Ausstellungen	122 – 124
8.2 Halogenlampen	125
8.3 Bestellungen	126
9.0 Service und Support	127

1.0 Gamme standard 230 V	11
1.1 ecoMot	12 / 13
1.2 powerFlex	14 – 18
1.3 Réglages powerFlex	19 / 20
1.3 Réglages ecoMot	21
1.4 solvento K	24 / 25
1.5 solino	26 – 30
1.6 ecoLine	31 – 36
1.7 EZ 310	37
2.0 Systèmes radioguidés	39
2.1 powerFlex à ondes radio	40 – 44
2.2 solvento So	45
2.3 solvento F	46
2.4 cM 1000	47
2.5 cM 1002	48
2.6 Récepteurs externes	49 / 50
2.7 Émetteurs portables	51 – 53
2.8 Émetteurs muraux	54 – 56
2.9 Programmation	57
3.0 BuBu	59
3.1 ct 300	61 – 63
3.2 ct 500	65 – 67
3.3 ct 800	68 – 71
3.4 Nœuds de relais	72 / 73
3.5 Bloque d'alimentation BUS	74 / 75
3.6 Capteurs BUS	76 / 77
3.7 Capteurs d'extension	78
3.8 Bouton poussoir BUS	79
3.9 Télécommande BuBu	80
3.10 Installation BuBu	81
3.11 BuBu basic	82 – 85
3.12 BuBu services	86
4.0 Accessoires	87
4.1 Capteurs	88 – 91
4.2 Interrupteurs	92 – 96
4.3 Accessoires électrique	97 – 99
4.4 Sets d'entraînements	100 – 102
5.0 Illumination	103
5.1 L'éclairage romantique	104 / 105
5.2 Rail d'éclairage	107 – 111
5.3 Récepteur à ondes radio	112 – 115
6.0 Chauffages à rayonnant	117
Représentant BURDA	117 / 118
7.0 Toiles	119
Toiles Dickson	120
8.0 Marketing	121
8.1 Expositions	122 – 124
8.2 Lamps d'exposition halogène	125
8.3 Commandes	126
9.0 Service et support	127



Wer sind wir?

Qui sommes nous?



Seit nunmehr 6 Jahren ist euroMOT der Schweizer Entwickler und Hersteller von Produkten rund um Sonnen- und Wetter-schutzanlagen.

Von der einfachen Markisen- oder Lamellensteuerung bis hin zu komplexen Wintergartensteuerungen oder Grossobjekten entwickelt und produziert euroMOT markt-, zeit- und kundenorientierte Steuerungen.

Neben Standardsteuerungen ist euroMOT auch für die bewährte Funktechnologie mit Sicherheitscodierung und die „BuBu“ CAN-Bus Technologie bekannt.

euroMOT-Rohrmotoren der powerFlex-Familie werden selber entwickelt und im angegliederten Werk in Muri (Kanton Aargau) produziert.

Als Gesamtanbieter für den Fachhandel ist euroMOT Generalimporteur von Markisenstoffen der Marke Dickson (bekannt durch die Kollektion „Orchestra“).

Herstellung und Entwicklung von Pergola- und Sitzplatzbeleuchtungen in allen RAL-Farben, passend zu Sonnenschutzanlagen, sind ein weiteres Produktsegment im euroMOT-Angebot.

Ergänzt wird die Produktpalette von euroMOT schliesslich durch die Vertretung der hochqualitativen und sparsamen Infrarot-Heizstrahler von BURDA. Die Wärmestrahlen sind kurzwelliges Infrarot so wie die Sonnenstrahlen, aber ohne schädliches UV.

Beratungen und Support bei Planung, Kauf oder Installationen, wie auch beim Engineering komplexer Anlagen, sind selbstverständliche Bestandteile der euroMOT-Dienstleistungen...

...in gewohnt Schweizer Qualität.

Depuis plus de 6 ans, euroMOT est le concepteur et fabricant suisse de produits autour des installations de protection solaire et des intempéries.

Selon les demandes du marché, du temps et des clients, euroMOT conçoit et fabrique des commandes allant de la simple commande de stores à toiles ou de stores à lamelles jusqu'à des commandes complexes pour jardins d'hiver ou de grands projets.

A côté des commandes standards, euroMOT est également connu pour la technologie radioguidée avec codage de sécurité et la technologie „BuBu“ CAN-Bus.

euroMOT conçoit les moteurs tubulaires de la gamme powerFlex elle-même et les fabrique dans l'usine rattachée à Muri dans le canton d'Argovie.

En tant que fournisseur global pour le commerce spécialisé, euroMOT est importateur de tissus de stores de la marque Dickson (connue par rapport à la collection „Orchestra“).

La fabrication et la conception d'éclairages de pergola et de places assises dans des couleurs „RAL“ assorties aux installations de protection solaire est un segment de produits supplémentaires de l'assortiment euroMOT.

La gamme de produits euroMOT est finalement complétée par la représentation de chauffage infrarouge haut de gamme et économique de BURDA.

Les rayons de chaleur sont des ondes infrarouges comme les ondes du soleil mais sans les ultra-violets nocifs.

Des conseils et un soutien lors de la planification, de l'achat ou des installations complexes sont des prestations toutes naturelles de la part d'euroMOT...

... d'une qualité suisse éprouvée.

Einleitung / Introduction



Marktbereiche euroMOT
Secteurs du marché





Adresse

euroMOT
Antriebs- und Steuersysteme
Pilatusstrasse 36
CH-5630 Muri

Kontakt

Tel.: +41 56 675 71 51
Fax: +41 56 675 71 52

Internet: www.euromot.ch
e-mail: info@euromot.ch

Büro-Öffnungszeiten

Montag bis Donnerstag
07.30 bis 12.00 Uhr
13.00 bis 17.00 Uhr
Freitag
07.30 bis 12.00 Uhr
13.00 bis 16.00 Uhr

Aussendienst

Wir sind Ihnen näher als Sie denken. Es steht für Sie ein Aussendienstmitarbeiter zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns für einen Termin. Tel. +41 56 675 71 51

Kundendienst

Das dynamische und sprachgewandte euroMOT-Team steht Ihnen unter folgender Nummer zur Verfügung: Tel. +41 56 675 71 51

Adresse

euroMOT
Antriebs- und Steuersysteme
Pilatusstrasse 36
CH-5630 Muri

Contact

Tél.: +41 56 675 71 51
Fax: +41 56 675 71 52

Internet: www.euromot.ch
e-mail: info@euromot.ch

Heures d'ouverture

Lundi – Jeudi
07.30 bis 12.00 heure
13.00 bis 17.00 heure
Vendredi
07.30 bis 12.00 heure
13.00 bis 16.00 heure

Service extérieur

Un conseiller de vente est à votre disposition. Contactez-nous pour un rendez-vous. Tél. +41 56 675 71 51

Service clientèle

L'équipe dynamique d'euroMOT est à votre disposition au numéro suivant.
Tél. +41 56 675 71 51



Symbolerklärung Définition des symboles



Sensoren

Windwächter



Sonnenfühler



Regensensor



Temperatursensor



Speisung durch Solarzellen

Capteurs

Anémomètre

Capteur de luminosité

Capteur de pluie

Capteur de température

Alimentation par cellules solaires

Aktortyp



Markise



Lamellenstorenantrieb



Dachfenster / Seitenfenster



Ventilator



Lichtgruppe



Heizung



Lichtgruppen dimmbar

Type de produit

Store toile

Store à lamelles

Lucarne / Fenêtre / Toiture

Ventilateur

Groupe d'éclairage

Chauffage

Groupe de lumière variable

Bedienung



Bedienung per Taster



Funksystem, Bedienung per Handsender / Wandsender



Bedienung auf Steuergerät



Zeitschaltuhr

Utilisation

Utilisation par bouton-poussoir

Système à ondes radio, utilisation par télécommande / émetteur mural

Utilisation sur panneau de commande

Horloge



Symbolerklärung / Preise / Lieferung
Définition des symboles / prix / livraison

BUS-System

BUS-System, BuBu

Preise

Die in dieser Preisliste aufgeführten Preise verstehen sich ohne Montage und ohne Installation.

Die Preise verstehen sich exkl. Transport und exkl. MWSt

Preisänderungen vorbehalten

Rabattstufen

RS S

Steuerungen, Beleuchtungssysteme, Steuerungszubehör
Empfohlene Endverbraucherpreise (EVP)

RS M

Motoren, Motorenzubehör
Bruttopreise

RS H

Heizstrahler

RS D

Stoffe

RS A

Arbeiten / Präsentationsmaterial
Nettopreise für Fachhändler

Erläuterungen

em euroMOT Bestellnummern

st Stobag Bestellnummern

Système BUS

Système BUS, BuBu



Prix

Les prix indiqués sont des prix sans montage et sans installation.

Les prix s'entendent sans transport et TVA exclusifs.

Sous réserve de modifications des prix

Gradation des rabais

RS S

Commandes, éclairages, accessoires pour systèmes de commande
Prix de vente recommandés (PVR)

RS M

Moteurs, accessoires pour moteurs
Prix indiqués bruts

RS H

Chauffages à rayonnant

RS D

Toiles

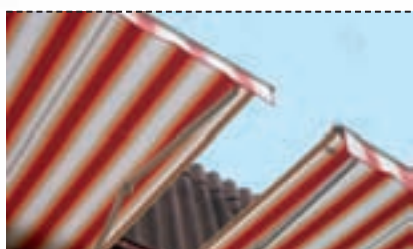
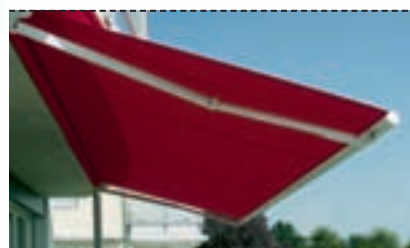
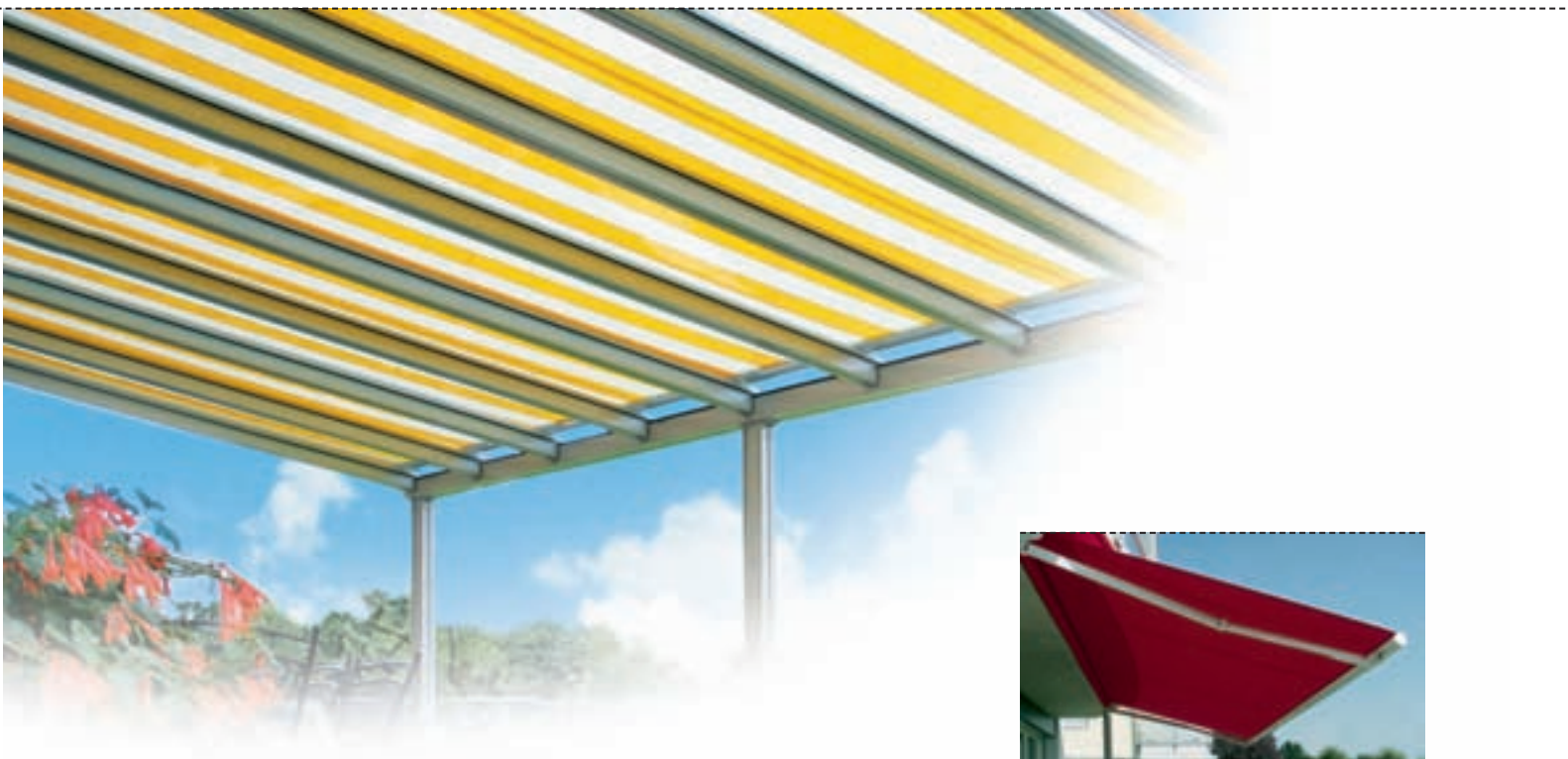
RS A

Travaux / Matériaux de présentation
Prix nets pour revendeur

Introduction

em N° de commande euroMOT

st N° de commande Stobag



1.0 Standard 230 V



Die Standard Linie 230 V La gamme standard 230 V

Die Standard Linie basiert auf 230 V Antrieben und dazu kompatiblen Steuergeräten.

Basis

Als Basis dienen folgende Antriebe von euroMOT:

- Typ powerFlex
- Typ ecoMot

sowie konventionelle Antriebe von anderen Motorenlieferanten

Steuerungssignale

Die Steuerungen sind konventionell auf einer 230 V Verkabelung aufgebaut und werden vor allem bei Kleinst- und Kleinobjekten eingesetzt. Bei mittleren sowie grösseren Objekten kann ein BUS-System vom Verkabelungsaufwand sparsamer sein.

Wichtiges zu wissen:

powerFlex:

Es können bis zu 3 Antriebe powerFlex parallel an ein Ausgangsrelais eines Steuergerätes angeschlossen werden. Es ist jedoch immer die Stromstärke entscheidend (vor allem bei grösseren Antrieben wie Tandem). Bitte jeweils Stromstärke der Steuerung bzw. der Antriebe vergleichen.

ecoMot:

Es darf pro Ausgangsrelais eines Steuergerätes nur 1 ecoMot angeschlossen werden. Bei Parallelschaltung von ecoMot Antrieben werden diese zerstört.

Kompatibilität:

An den euroMOT Steuerungen der Standardlinie können ohne weiteres Fremdantriebe 230 V angeschlossen werden.

La gamme standard se base sur l'utilisation des opérateurs 230 V et les automatismes compatibles.

Base

Les opérateurs suivants d'euroMOT servent en base:

- Type powerFlex
- Type ecoMot

ainsi que des opérateurs conventionnels des fournisseurs d'autres marques.

Signaux de commande

Les automatismes conventionnels se basent sur un câblage 230 V et peuvent être utilisés pour des installations petites et simples. Pour des installations moyennes et grandes le système BuBu peut être plus avantageux.

Important à savoir

powerFlex:

Jusqu'à 3 opérateurs powerFlex peuvent être raccordés en parallèle aux bornes d'un relais de sortie. Il faut absolument considérer l'intensité du courant (surtout les opérateurs d'une grande puissance comme les opérateurs tandem). Veuillez comparer l'intensité du courant de l'opérateur avec le courant maximum du relais de l'automatisme.

ecoMot:

Seulement 1 opérateur ecoMot peut être raccordé aux bornes de sortie d'un automatisme. Des raccordements en parallèle des ecoMot détruisent les opérateurs!

Compatibilité:

Des opérateurs 230 V d'autres marques peuvent être raccordés aux automatismes d'euroMOT.



1.1 ecoMot



ecoMot Antriebe mit mechanischen Endschaltern Opérateurs ecoMot avec fin de courses mécaniques



ecoMot



Allgemeines

Der ecoMot Antrieb ist ausgerüstet mit mechanischen Endschaltern. Ausgelegt ist dieser Antrieb für kleinere Markisen-systeme, vor allem im Objektbereich. Gegenüber den powerFlex Antrieben ist mit diesem Antrieb keine Parallelschaltung möglich. Die Endschaltereinstellung geschieht über die am Motor eingebauten Rädchen.

Im Preis inbegriffen

Antriebsgarnituren Seite 100

Zubehör

Einstellhilfe Seite 21

Legende Tabelle

Theoretische Zugkräfte

Die angegebenen Zugkräfte in der nachfolgenden Tabelle sind in kg ausgedrückt, bezogen auf die jeweiligen Rohrdurchmesser. Da bei der Berechnung die Reibungsverluste nicht berücksichtigt wurden, verstehen sich diese als theoretische Maximalwerte.

- nicht erhältlich
- x möglich

Généralités

L'opérateur ecoMot est équipé de fins de courses mécaniques. Cet opérateur est prévu pour des systèmes petits de protection solaires. Contrairement aux moteurs powerFlex, des raccordements en parallèles avec des ecoMot ne sont pas possibles. Le réglage de la fin de course s'effectue par des rouages mécaniques intégrés dans l'opérateur.

Inclus dans prix

Sets d'entraînements Page 100

Accessoires

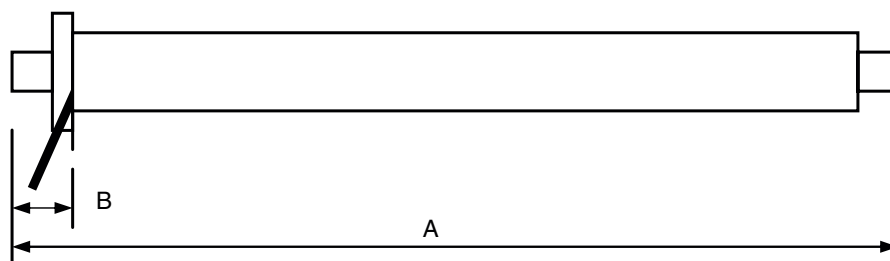
Goupille de réglage Page 21

Legende matrice

Forces de traction théoriques

Les forces de traction indiquées dans le tableau suivant sont exprimées en kg, par rapport aux diamètres des tubes. Puisque pour le calcul les pertes par frottement n'ont pas été prises en considération, les valeurs indiqués se comprennent comme valeurs maximales théoriques.

- pas disponible
- x combinaison possible



1.1 ecoMot



Auswahltablelle Données techniques

em Bestellnummer	em N° de commande		120008	120012
st Bestellnummer	st N° de commande		M1708	M1712
Typ	type		Mini	Mini
Drehmoment	Couple-moteur	Nm	8	12
Drehzahl	Tours minute	1/min	17	17
Max. Stromaufnahme	Intensité max.	A	0.5	0.55
Aufnahmeleistung	Puissance absorbée	W	105	125
Nennspannung	Tension nominale	V	230	230
Laufzeit	Durée de fonctionnement	sec	240	240
Thermoschutz	Protection thermique	°C	150	150
Anschlusskabel	Câble d'alimentation	m	2.40	2.40
Temperaturbereich Betrieb	Température de service	°C	-10° - +55°	
Schutzklasse	Classe de protection	IP	44	44
Theoretische Zugkraft auf Welle	Force de traction théorique	∅ 60 ∅ 70 ∅ 78	25 23 20	40 34 31
Alunutwalze (Stobag)	Goutte ronde alu	∅ 60	x	x
Nutwalze	Goutte ronde	∅ 70	x	x
Flachnutwalze	Goutte platte	∅ 78	x	x
Rundnutwalze	Goutte ronde	∅ 78	-	-
Nutwalze	Goutte ronde	∅ 85	-	-
Gesamtlänge	Longueur totale	A mm	508	508
Länge bis Walzenbeginn	Longueur tête-moteur	B mm	37	37
Motorenrohr	Tube du moteur	D mm	62	62
Vierkantkopf des Antriebes	Carré de fixation	mm	20 x 20	20 x 20
Gewicht	Poids	kg	2.00	2.00
Endlageneinstellung	Réglage fin de course		Einstellstift/goupilles de réglage	
Freilaufmitnehmer	Embout débrayable		-	-
Bruttopreis inkl. Garnitur	Prix brut garniture inclusive		CHF 290.00	CHF 305.50

RS M

1.2 powerFlex



powerFlex Einzelantriebe
Opérateurs powerFlex



powerFlex

Allgemeines

Die powerFlex Antriebe sind Antriebe der neuesten Generation und geeignet für den Einbau in alle Markisensysteme. Die Antriebe verfügen über eine selbstlernende Auflaufrkraft und eine automatische Tuchdehnungskompensation.

Die Parallelschaltung von max. 3 Antrieben ist ohne Zusatzrelais möglich. Die Endlageeinstellung geschieht einfach und bequem über den euroMOT powerFlex Einstelltaster.

Im Preis inbegriffen

Antriebsgarnituren Seiten 101 / 102

Zubehör

Einstellhilfen MZ 1100 / 1200 Seite 20
Einstelladapter Seite 19

Legende Tabelle

Theoretische Zugkräfte

Die angegebenen Zugkräfte in der nachfolgenden Tabelle sind in kg ausgedrückt, bezogen auf die jeweiligen Rohrdurchmesser. Da bei der Berechnung die Reibungsverluste nicht berücksichtigt wurden, verstehen sich diese als theoretische Maximalwerte.

- nicht erhältlich
- x möglich
- * Freilaufzapfen verwenden

Généralités

Les opérateurs powerFlex sont appropriés pour tous les systèmes de stores solaires. Un mécanisme soigneux pour la protection du store et du tissu fait la particularité du moteur par la fermeture à l'aide d'une surveillance du couple pour le store reste toutefois fermé. La connexion en parallèle de 3 opérateurs sans relais additif est possible. Le réglage de la fin de course s'effectue simplement et agréablement par l'interrupteur de service powerFlex.

Inclus dans prix

Sets d'entraînements Pages 101 / 102

Accessoires

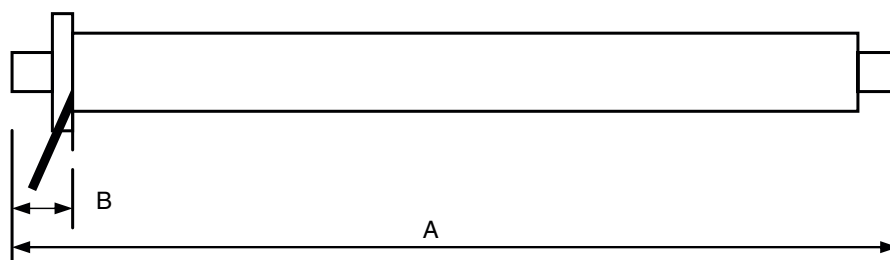
Interrupteur de service Page 20
Adaptateur de réglage Page 19

Legende matrice

Forces de traction théoriques

Les forces de traction indiquées dans le tableau suivant sont exprimées en kg, par rapport aux diamètres des tubes. Puisque pour le calcul les pertes par frottement n'ont pas été prises en considération, les valeurs indiqués se comprennent comme valeurs maximales théoriques.

- pas disponible
- x combinaison possible
- * utiliser embout débrayable



1.2 powerFlex



Auswahltabelle Einzelantriebe Données techniques moteurs individuels

em Bestellnummer	em N°de commande		130010	130015	130035	130040	130050	130080	130100	
st Bestellnummer	st N°de commande		M3010	M3015	M3035	M3040	M3050	M3080*	M3100*	
Typ	type		Mini				Maxi			
Drehmoment	Couple-moteur	Nm	10	15	35	40	50	80	100	
Drehzahl	Tours minute	1/min	11	11	10	11	11	11	11	
Max. Stromaufnahme	Intensité max.	A	0.9	0.9	1.0	1.1	1.2	1.8	2.0	
Aufnahmeleistung	Puissance absorbée	W	185	200	255	280	300	440	480	
Nennspannung	Tension nominale	V	230	230	230	230	230	230	230	
Laufzeit	Durée de fonctionnement	sec	240	240	300	300	300	300	300	
Thermoschutz	Protection thermique	°C	150	150	150	150	150	150	150	
Anschlusskabel	Câble d'alimentation	m	1,5 m / 4 x 0.75 mm ² / weiss / blanc							
Temperaturbereich Betrieb	Température de service	°C	-10° - +55°							
Schutzklasse	Classe de protection	IP	43	43	43	43	43	43	43	
Theoretische Zugkraft auf Welle	Force de traction théorique	Ø 60 Ø 70 Ø 78 Ø 85	31 28 25 -	48 43 39 -	113 100 90 -	- - 102 94	- - 128 118	- - 205 188	- - 256 235	
Alunutwalze (Stobag)	Goutte ronde alu	Ø 60	x	x	x	-	-	-	-	
Nutwalze	Goutte ronde	Ø 70	x	x	x	-	-	-	-	
Flachnutwalze	Goutte platte	Ø 78	x	x	x	x	x	x	x	
Rundnutwalze	Goutte ronde	Ø 78	x	x	x	x	x	x	x	
Nutwalze	Goutte ronde	Ø 85	-	x	x	x	x	x	x	
Gesamtlänge	Longueur totale	A mm	540	540	540	560	585	585	605	
Länge bis Walzenbeginn	Longueur tête-moteur	B mm	30							
Motorenrohr	Tube du moteur	D mm	45	45	45	56	56	56	56	
Vierkantkopf d. Antr.	Carré de fixation	mm	20 x 20							
Gewicht	Poids	kg	2.20	2.20	2.22	3.32	3.65	3.65	3.94	
Endlageneinstellung	Réglage fin de course		Einstelltaster / interr. de service Art.-Nr. 310005 (CH); Art.-Nr. 310006 (Schuko)							
Freilaufmitnehmer	Embout débrayable		-	-	-	-	-	Ja / oui 301277	Ja / oui 301277	
Bruttopreis inkl. Garnitur	Prix brut inclusive garniture	CHF	422.50	445.00	512.00	549.50	570.00	677.00	746.00	

* Freilaufmitnehmer verwenden / utiliser embout débrayable

RS M

1.2 powerFlex



powerFlex Tandem
powerFlex tandem



powerFlex Tandem



Allgemeines

Tandemantriebe für grossflächige Beschattungsanlagen. Die integrierte Steuerung schaltet beide Antriebe in der oberen und unteren Endlage automatisch ab, sowie bei Überlast. Das Einstellen der Endlage geschieht einfach über den powerFlex Einstelltaster, gleich wie beim herkömmlichen powerFlex.

Lieferung

Es werden ausschliesslich komplette Sets ausgeliefert. Zu einem Set gehört ein Steuermotor und ein Hilfsantrieb der gleichen Stärke.

Im Preis inbegriffen

Antriebsgarnituren	Seiten 101 / 102
Verbindungskabel	Seite 18

Zubehör

Einstellhilfen MZ 1100 / 1200	Seite 20
Einstelladapter	Seite 19

Legende Tabelle

Theoretische Zugkräfte

Die angegebenen Zugkräfte in der nachfolgenden Tabelle sind in kg ausgedrückt, bezogen auf die jeweiligen Rohrdurchmesser. Da bei der Berechnung die Reibungsverluste nicht berücksichtigt wurden, verstehen sich diese als theoretische Maximalwerte.

- nicht erhältlich
- x möglich
- * Freilaufzapfen verwenden

Généralités

Opérateurs tandem pour systèmes de protection solaire de grande surface. La commande (synchronisation) intégrée déclenche automatiquement les 2 opérateurs en position finale du haut et du bas, ainsi qu'en cas de surcharge. Le réglage de la fin de course s'effectue simplement et agréablement par l'interrupteur de service powerFlex.

Livraison

La maison euroMOT fournit uniquement des sets complets. Un set complet se compose d'un opérateur principal et d'un opérateur auxiliaire de l'identique force.

Inclus dans prix

Set d'entraînements	Pages 101 / 102
Câble de liaison tandem	Page 18

Accessoires

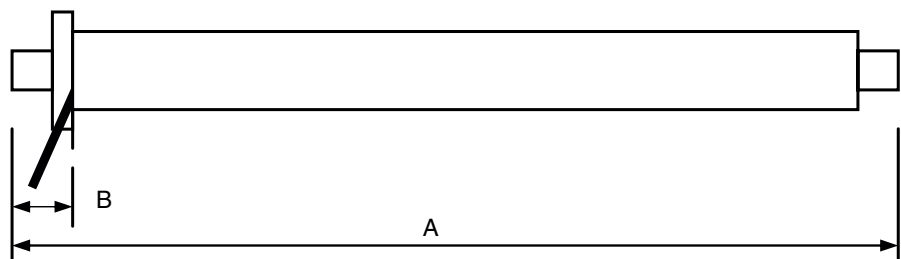
Interrupteur de service	Page 21
Adaptateur de réglage	Page 19

Legende matrice

Forces de traction théoriques

Les forces de traction indiquées dans le tableau suivant sont exprimées en kg, par rapport aux diamètres des tubes. Puisque pour le calcul les pertes par frottement n'ont pas été prises en considération, les valeurs indiqués se comprennent comme valeurs maximales théoriques.

- pas disponible
- x combinaison possible
- * utiliser embout débrayable



1.2 powerFlex



Auswahltabelle Tandem Données techniques tandem

em Bestellnummer st Bestellnummer	em N° de commande st N° de commande		130160 M3160*	130200 M3200*	130240 M3240*
Typ	type		Maxi		
Drehmoment	Couple-moteur	Nm	80 x 2 = 160	100 x 2 = 200	120 x 2 = 240
Drehzahl	Tours minute	1/min	11	11	11
Max. Stromaufnahme	Intensité max.	A	1.8 x 2 = 3.6	2.0 x 2 = 4.0	2.1 x 2 = 4.2
Aufnahmeleistung	Puissance absorbée	W	830	920	970
Nennspannung	Tension nominale	V	230	230	230
Laufzeit	Durée de fonctionnement	sec	300	300	300
Thermoschutz	Protection thermique	°C	150	150	150
Anschlusskabel	Câble d'alimentation	m	Hauptmotor / moteur principal: 1.5 m / 4 x 0.75 mm ² / weiss / blanc Hilfsmotor / moteur auxiliaire: 0.6 m / 4 x 0.75 mm ² / weiss / blanc		
Temperaturbereich Betrieb	Température de service	°C	-10° - +55°		
Schutzklasse	Classe de protection	IP	43	43	43
Flachnutwalze	Goutte platte	Ø 78	205 x 2 = 410 kg	256 x 2 = 512 kg	300 x 2 = 600 kg
Rundnutwalze	Goutte ronde	Ø 78	x	x	x
Nutwalze	Goutte ronde	Ø 85	188 x 2 = 376 kg	235 x 2 = 470 kg	282 x 2 = 564 kg
Gesamtlänge Hauptmotor	Longueur totale	A mm	425	445	445
Gesamtlänge Hilfsmotor	Longueur totale	A mm	400	420	420
Länge bis Walzenbeginn	Longueur tête-moteur	B mm	30		
Motorenrohr	Tube du moteur	D mm	56		
Vierkantkopf d. Antr.	Carré de fixation	mm	20 x 20		
Gewicht	Poids	kg	7.42	7.98	8.08
Endlageneinstellung	Réglage fin de course		Einstelltaster / interr. de service Art.-Nr. 310005 (CH); Art.-Nr. 310006 (Schuko)		
Freilaufmitnehmer	Embout débrayable		Ja / oui 301277	Ja / oui 301277	Ja / oui 301277
Bruttopreis inkl. Garnitur und Verbindungskabel	Prix brut inclus garniture et câble de liaison	CHF	1708.50	1875.00	2156.50

* Freilaufmitnehmer verwenden / utiliser embout débrayable

RS M

1.2 powerFlex



Verbindungskabel komplett für Tandemantriebe
Câbles de liaison complet pour moteurs tandem



MZ100

Technische Angaben

Lieferumfang:
Komplett mit Kabel, Stecker und Kupplung Hirschmann
Spannung: 230 V
I max.: 6A
Bestellnummer:
Je nach Kabellänge (siehe Tabelle)

em Bestellnummer euroMOT

st Bestellnummer Stobag

Indications techniques

Livraison:
Câbles complets avec prise et fiche Hirschmann
Voltage: 230 V
I max.: 6A
N° de commande:
Selon longueur (voir tableaux)

em N° de commande euroMOT

st N° de commande Stobag

Länge / Longueur	Bestell-Nr. / N° de commande	Bruttopreis / prix brut
4.5 m	310045 MZ100	CHF 117.50
5.0 m	310050 MZ100	CHF 117.50
5.5 m	310055 MZ100	CHF 117.50
6.0 m	310060 MZ100	CHF 117.50
6.5 m	310065 MZ100	CHF 117.50
7.0 m	310070 MZ100	CHF 117.50
7.5 m	310075 MZ100	CHF 117.50
8.0 m	310080 MZ100	CHF 117.50
8.5 m	310085 MZ100	CHF 117.50
9.0 m	310090 MZ100	CHF 117.50
9.5 m	310095 MZ100	CHF 117.50
10.0 m	310100 MZ100	CHF 117.50
10.5 m	310105 MZ100	CHF 117.50
11.0 m	310110 MZ100	CHF 117.50
11.5 m	310115 MZ100	CHF 117.50
12.0 m	310120 MZ100	CHF 117.50
12.5 m	310125 MZ100	CHF 117.50
13.0 m	310130 MZ100	CHF 117.50
14.0 m	310140 MZ100	CHF 117.50
15.0 m	310150 MZ100	CHF 117.50
16.0 m	310160 MZ100	CHF 117.50
17.0 m	310170 MZ100	CHF 117.50
18.0 m	310180 MZ100	CHF 117.50
19.0 m	310190 MZ100	CHF 117.50
20.0 m	310200 MZ100	CHF 117.50

RS M

1.3 Einstellhilfen / Accessoires



Adapter für powerFlex mit vormontierten Stecker
Adaptateur pour powerFlex avec prise prémonté

Beschreibung

Zwischenstück für powerFlex Antriebe mit werkseitig montiertem Hirschmannstecker und dem powerFlex Einstellkabel zur Programmierung der Endlage.

Technische Angaben

Lieferumfang:
Kabellänge 20 cm inkl. Hirschmannkupplung STAK 3

Description

Câble de liaison entre le powerFlex et la prise Hirschmann prémonté lors de la fabrication ainsi que l'interrupteur de service.

Indications techniques

Livraison:
Longueur du câble 20 cm y compris la fiche Hirschmann STAK 3

Bestellnummer / N° de commande

em 310004

st MZ1000



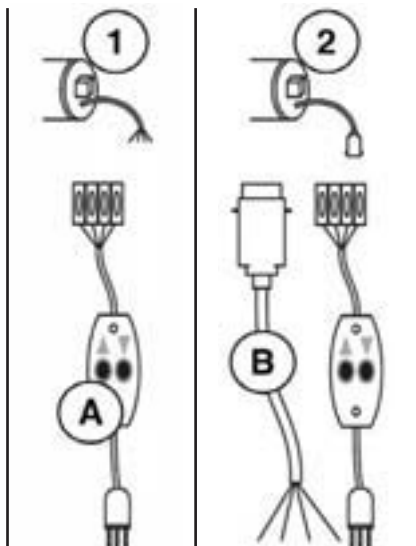
MZ1000

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 47.00

Einstellzubehör Motor / Accessoires de réglage pour moteurs



Legende:

1 powerFlex ohne Stecker / sans fiche

2 powerFlex mit Stecker / avec fiche STAK3 Hirschmann

A Einstelltaster / Interrupteur de service 310005 (CH) / 310006 (Schuko)

B Adapter / adaptateur STAK3 Hirschmann 310004

Einstellvorgang der Endlage siehe Seite 127
Procédure réglage fin de cours voir page 127

1.3 Einstellhilfen / Accessoires



Einstelltaster powerFlex Interrupteurs de service

Bestellnummer / N° de commande

em 310005

st MZ1100



MZ1100

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 141.50

Beschreibung

Für powerFlex sowie powerFlex Funk Antriebe. Mit diesem Einstelltaster kann die Endlage der Markisen eingestellt bzw. nachreguliert werden.

Technische Angaben

Lieferumfang:

Kabellänge 2.5 m inkl. 230 V SEV-Stecker, Steckklemmen antriebsseitig

Spannung: 230 V

Description

A utiliser pour opérateurs powerFlex new ainsi que powerFlex à ondes radio. A l'aide de ce câble on peut régler ou ajuster la fin de course du store.

Indications techniques

Livraison:

Longueur du câble 2.5 m, compris prise 230 V, bornes côté entraînement

Tension: 230 V

Bestellnummer / N° de commande

em 310006

st MZ1200



MZ1200

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 141.50

Beschreibung

Gleich wie Bestell-Nr. 310005, jedoch Ausführung mit Schuko Stecker (Deutschland / Österreich)

Description

Comme N° d'article 310005, mais avec prise Schuko (Allemagne / Autriche)

1.3 Einstellhilfen / Accessoires



Service-Zubehör für ecoMot-Antriebe Accessoires pour moteurs tubulaire type ecoMot

Beschreibung

Service-Taster zum Ein- bzw. Ausfahren des Sonnenschutzsystems während Service-, Reparatur- oder Einstellarbeiten.

Technische Angaben

Allgemeine Funktionen:

AUF- bzw. AB- Funktion.
(gegenseitig verriegelt)

Lieferumfang:

Kabellänge netzseitig 2.5 m
inkl. 230 VAC SEV- Stecker,
Steckklemmen antriebsseitig
Bedienungsanleitung

Masse in mm:

Breite: 65, Höhe: 130, Tiefe: 55

Spannung: 230 V

Schutzart: IP 54

I max: 10A

Description

A utiliser pour moteurs typ ecoMot. Pour monter et descendre le store lors d'un réglage ou d'un service.

Indications techniques

Fonctions générales:

Fonctions montée resp. descente
(avec dispositif de verrouillage)

Livraison:

Longueur de câble 2.5m
avec fiche SEV (230VAC),
Bornes coté entraînement,
Mode d'emploi

Dimensions mm:

Largeur: 145, Hauteur: 85, Profondeur: 55

Voltage: 230 V

Classe de protection: IP 54

I max: 10A

Bestellnummer / N° de commande

em 310018

st MZ1300



MZ1300

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 141.50

Beschreibung

Flexibler Einstellstift zur oberen und unteren Endlageneinstellung der ecoMOT-Motoren.

Technische Angaben

Lieferumfang:

1 Stk. Einstellstift

Description

Coupille de réglage ecoMot pour régler les fins de course du haut et du bas.

Indications techniques

Livraison:

1 Pièce goupille de réglage

Bestellnummer / N° de commande

em 310019

st EM1001



EM1001

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 9.50

1.3 Einstellhilfen / Accessoires



euroMOT-Servicekoffer
Mallette de service d'euroMOT

Bestellnummer / N° de commande

em -----

st -----



Für powerFlex euroMOT-Servicekoffer:
Um Ihnen die Arbeit mit euroMOT-Produkten vor Ort zu erleichtern, haben wir einen Servicekoffer mit allen relevanten Hilfsmitteln erstellt.

Es sind unter anderem folgende Artikel darin enthalten:

- powerFlex Einstelltaster zum Einstellen der Endlage
- Einstelladapter für powerFlex-Motoren mit bereits montiertem Hirschmann-Stecker
- Einstelladapter zu Funkmotor zum Einstellen der Endlage
- Provisorisches Netzkabel zu Funkmotor für Programmier-Arbeiten
- Einstellstifte zu ecoMot-Motoren mit mechanischen Endscharter
- Phasenprüfer
- Service-Unterlagen

Der Koffer aus robustem Material mit Schaumstoffeinlagen für jeden Artikel erhält Ihnen jederzeit die Ordnung und den Überblick.

Lieferbar ab März 2008

Afin de vous simplifier le travail avec les produits euroMOT sur place, nous avons créé une mallette de service avec tous les outils nécessaires.

Elle contient entre autres les articles suivants:

- Le bouton de réglage powerFlex pour ajuster la fin de course
- Adaptateur de réglage pour les moteurs powerFlex avec connecteur Hirschmann prémonté
- Adaptateur de réglage pour le moteur à ondes radio pour définir la fin de course
- Câble secteur provisoire pour le moteur à ondes radio en vue des travaux de programmation
- Tiges de réglage pour moteur ecoMot avec fin de course mécanique
- Phasemètre
- Dossier de service

En matière robuste dotée de compartiments en matière plastique pour chaque article, la mallette vous permet de rester ordonné, conserver l'ordre et une vue d'ensemble.

Disponible à partir de mars 2008



1.4 solvento K



Sonnen-Windautomatik für den Aussenbereich
Automatisme soleil-vent pour pose à l'extérieur

Bestellnummer / N° de commande

em 420200

st cS301 K



solvento K

Beschreibung

Das **solvento K** steuert max. 3* powerFlex Antriebe oder 1 konventionellen Antrieb (ecoMot) in Abhängigkeit von Sonne und Wind in 1 Gruppe. Das **solvento K** wird schnell und direkt neben der Markise im Aussenbereich montiert. Die Bedienung der Markise geschieht über Hand- oder Wandsender. Es kann eine Zwischenposition eingelernt werden. Sonnen- und Windschwellwert können am Modul per Potentiometer eingestellt werden.

Technische Angaben

Funktionen:

Wählbar zwischen Hand- oder Automatikmodus, externer Auf/Ab Taster anschliessbar, Testfunktion

Lieferumfang:

Modul **solvento K** mit integriertem Lichtsensor und Windwächter

Option:

Einzel-taster Seite 92
(H/A-Umschaltung kann nur mit dem Hand- oder Wandsender ausgeführt werden)

Masse in mm:

Breite: 160, Höhe: 134, Tiefe: 295

Spannung: 230 V

Schutzart: IP 43;

Geeignet für die Montage im Aussenbereich

I max.: 6A

Description

Le **solvento K** peut diriger au maximum 3* opérateurs powerFlex ou 1 opérateur conventionnel (ecoMot) dans un groupe dépendant des seuils de vent et de soleil. Le **solvento K** est simple à monter directement à côté du store à l'extérieur. L'utilisation manuelle du store s'effectue avec la télécommande ou un émetteur mural. La configuration d'une position intermédiaire est possible. Les seuils de vent et de la luminosité peuvent être réglés par des potentiomètres à l'extérieur du **solvento K**.

Indications techniques

Fonctions:

Choix de programmation entre le mode automatique et le mode manuel. Un bouton-poussoir externe peut être raccordé, mode d'essai

Livraison:

Module **solvento K** avec capteur de luminosité et anémomètre intégrés

Option:

Bouton-poussoir Page 92
(Le mode manuel ou automatique peut seulement être choisi à l'aide d'un émetteur portable ou mural)

Dimensions en mm:

Largeur: 160, Hauteur: 134, Profondeur: 295

Voltage: 230 V

Classe de protection: IP 43;

Approprié pour un montage à l'extérieur

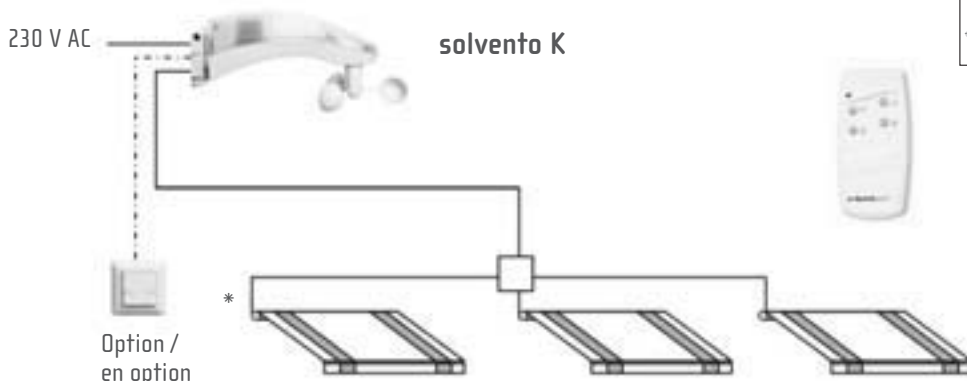
I max.: 6A

EVP / PVR

RS 5

CHF 453.00

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



1.4 solvento K



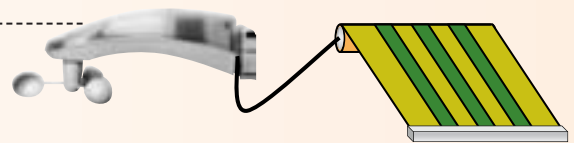
Beispiele nur mit Windfunktion
Exemple avec fonction vent



Mit Taster / Avec bouton poussoir



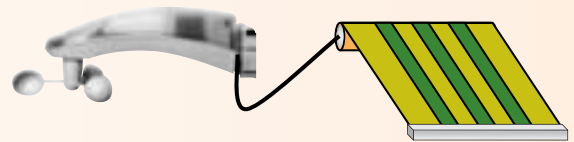
MZ 230 (Seite/Page 92)



Mit Fernbedienung / Avec télécommande



cM 100 K1 (Seite/Page 51)



Mit Fernbedienung + Taster / Avec télécommande + bouton poussoir

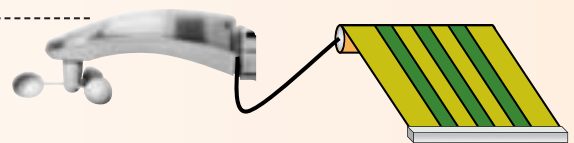


+



cM100 K1 (Seite/Page 51)

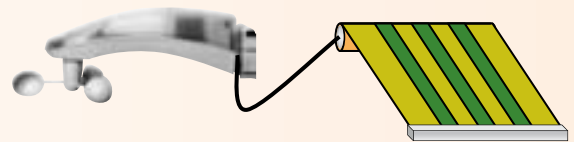
MZ 230 (Seite/Page 92)



Mit Funk-Wandsender / Avec télécommande mural



cM100 W1 (Seite/Page 54)



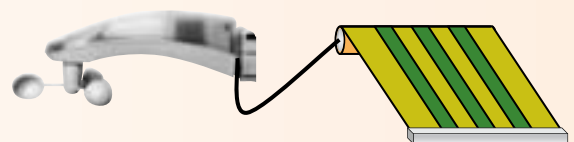
Beispiele mit Sonne- und Windfunktion
Exemple avec fonction vent et soleil



Mit Fernbedienung / Avec télécommande



cM100 K15W (Seite/Page 52)



Mit Fernbedienung und Taster / Avec télécommande et bouton poussoir

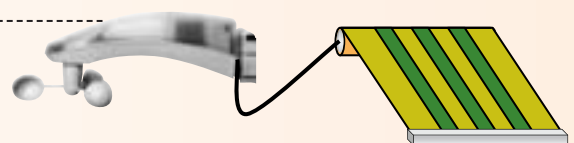


+



cM 100 K15W (Seite/Page 52)

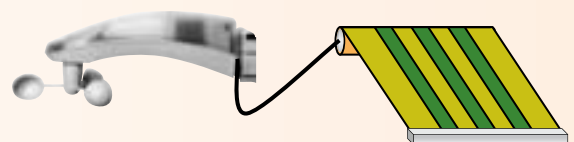
MZ 230 (Seite/Page 92)



Mit Funk-Wandsender / Avec télécommande mural



cM100 W15W (Seite/Page 55)



1.5 Set solino 11 UP



Sonnen-Windautomatik mit Standardsensoren
Automatisme soleil-vent avec capteurs standard

Bestellnummer / N° de commande

em 430011

st EL 211



Set solino 11 UP

Beschreibung

Die solino 11 Unterputzsteuerung steuert:
Entweder max. 3* parallel geschaltene powerFlex-Motoren gemeinsam oder einen einzigen konventionellen Antrieb (z.B. einen ecoMot-Motor). Die Steuerung ist für die Montage in eine Unterputzdose Grösse I (normale Schaltergrösse) konzipiert. Die eingestellten sowie die aktuellen Werte werden permanent auf dem Display angezeigt. Die Standardsensoren für Sonne und Wind werden auf dem mitgelieferten Montagebügel fixiert.

Technische Angaben

Funktionen:

Wählbar zwischen Hand- oder Automatikmodus, Testfunktion, Diagnosefunktion, Zwischenposition

Erweiterungen:

Schaltbox EZ 310 Seite 37
Aufputzrahmen Seite 30

Masse in mm:

Breite über Abdeckrahmen: 87,5,
Höhe: 87,5, Tiefe: 43

Spannung: 230 V

I max: 5A

Lieferumfang:

- solino 11 mit Klartextanzeige
- Sonnensensor standard
- Windsensor standard
- Montagebügel

Schutzart solino: IP 40;

Nur für trockene Räume geeignet!

Description

L'automatisme encastré solino 11 dirige:

Soit au maximum 3* opérateurs powerFlex en parallèle soit un seul opérateur conventionnel (p.ex. un moteur type ecoMot). L'automatisme est prévu pour le montage dans un boîtier encastrable de grandeur I (grandeur d'un commutateur d'éclairage). Les valeurs programmées comme les valeurs actuelles sont toujours visibles sur l'affichage. Les capteurs individuels pour soleil et vent sont à fixer sur l'équerre de fixation livré.

Indications techniques

Fonctions:

Choix entre mode automatique ou mode manuel. Mode d'essai, mode d'analyse, position intermédiaire

Extensions:

Boîtier de distribution EZ 310 Page 37
Cadre apparent Page 30

Dimensions en mm:

Largeur: 87,5, Hauteur: 87,5,
Profondeur: 43

Tension: 230 V

I max: 5A

Livraison:

- solino 11 avec affichage
- Capteur de luminosité
- Anémomètre
- Équerre de fixation

Classe de protection solino: IP 40;

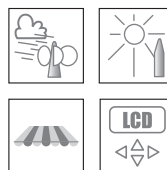
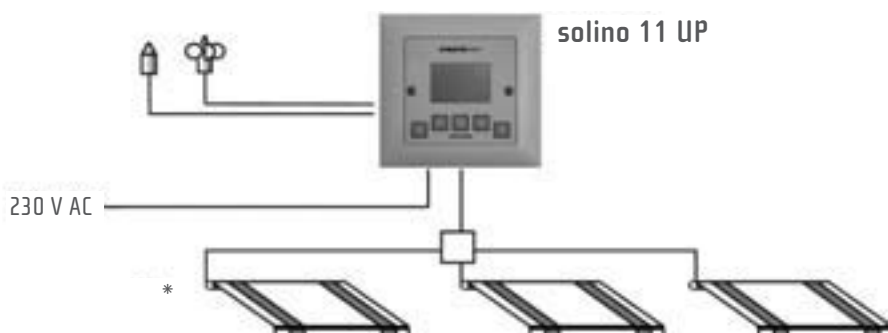
Uniquement pour le montage à l'intérieur!

EVP / PVR

RS 5

CHF 642.00

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



1.5 Set solino 12 UP



Sonnen-Windautomatik mit SoWi-Kombisensor
Automatisme soleil-vent avec capteur SoWi

Beschreibung

Die **solino 12** Unterputzsteuerung steuert:
Entweder max. 3* parallel geschaltene powerFlex-Motoren gemeinsam oder einen einzigen konventionellen Antrieb (z.B. einen ecoMot-Motor). Die Steuerung ist für die Montage in eine Unterputzdose Grösse I (normale Schaltergrösse) konzipiert. Die eingestellten sowie die aktuellen Werte werden permanent auf dem Display angezeigt. Beim SoWi-Kombisensor sind die Sensoren für Sonne und Wind in einem einzigen Modul eingebaut.

Technische Angaben

Funktionen:

Wählbar zwischen Hand- oder Automatikmodus, Testfunktion, Diagnosefunktion, Zwischenposition

Erweiterungen:

Schaltbox EZ 310 Seite 37
Aufputzrahmen Seite 30

Masse in mm:

Breite über Abdeckrahmen: 87,5,
Höhe: 87,5, Tiefe: 43

Spannung: 230 V

I max: 5A

Lieferumfang:

- solino 12 mit Klartextanzeige
- SoWi- Kombisensor

Schutzart solino: IP 40;

Nur für trockene Räume geeignet!

Description

L'automatisme encastré **solino 12** dirige:
Soit au maximum 3* opérateurs power Flex en parallèle soit. Un seul opérateur conventionnel (p.ex. un moteur type ecoMot). L'automatisme est prévu pour le montage dans un boîtier encastrable de grandeur I (grandeur d'un commutateur d'éclairage). Les valeurs programmées comme les valeurs actuelles sont toujours visibles sur l'affichage. Capteur SoWi avec le capteur de luminosité et anémomètre intégrés dans un seul module.

Indications techniques

Fonctions:

Choix entre le mode automatique ou le mode manuel. Mode d'essai, mode d'analyse, position intermédiaire

Extensions:

Boîtier de distribution EZ 310 Page 37
Cadre apparent Page 30

Dimensions en mm:

Largeur: 87,5, Hauteur: 87,5,
Profondeur: 43

Tension: 230 V

I max: 5A

Livraison:

- solino 12 avec affichage de texte
- Capteur type SoWi

Classe de protection solino: IP 40;

Uniquement pour le montage à l'intérieur!

Bestellnummer / N° de commande

em 430012

st EL 212



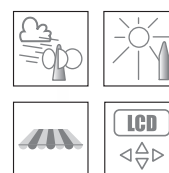
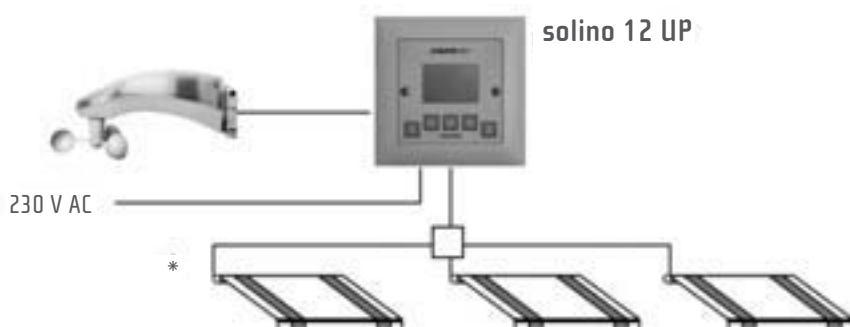
Set solino 12 UP

EVP / PVR

RS 5

CHF 666.00

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



1.5 Set solino 21 UP



Sonnen-Wind- und Regenautomatik mit Zeitschaltuhr und Standardsensoren
Automatisme soleil-vent et pluie avec horloge et capteurs individuels

Bestellnummer / N° de commande

em 430021

st EL 211



Set solino 21 UP

Beschreibung

Die solino 21 Unterputzsteuerung steuert:
Entweder max. 3* parallel geschaltene powerFlex-Motoren gemeinsam oder einen einzigen konventionellen Antrieb (z.B. einen ecoMot-Motor). Die Steuerung ist für die Montage in eine Unterputzdose Grösse I (normale Schaltergrösse) konzipiert. Die eingestellten sowie die aktuellen Werte werden permanent auf dem Display angezeigt. Die Standardsensoren für Sonne und Wind werden auf dem mitgelieferten Montagebügel fixiert.

Technische Angaben

Funktionen:

Wählbar zwischen Hand- oder Automatikmodus, Testfunktion, Diagnosefunktion, Zwischenposition, Zeitschaltuhr, **Regenfunktion

Erweiterungen:

Schaltbox EZ 310 Seite 37
**Regensensor MZ 211 Seite 89
Aufputzrahmen Seite 30

Masse in mm:

Breite über Abdeckrahmen: 87.5,
Höhe: 87.5, Tiefe: 43

Spannung: 230 V

I max: 5A

Lieferumfang:

- solino 21 mit Klartextanzeige
- Sonnensensor standard
- Windsensor standard
- Montagebügel

Schutzart solino: IP 40;

Nur für trockene Räume geeignet!

Description

L'automatisme encastré solino 21 dirige:

Soit au maximum 3* opérateurs powerFlex en parallèle soit un seul moteur conventionnel (p.ex. un moteur type ecoMot). L'automatisme est prévu pour le montage dans un boîtier encastrable de grandeur I (grandeur d'un commutateur d'éclairage). Les valeurs programmées comme les valeurs actuelles sont toujours visibles sur l'affichage. Les capteurs individuels pour soleil et vent sont à fixer sur l'équerre de fixation livrée.

Indications techniques

Fonctions:

Choix entre mode automatique ou mode manuel. Mode d'essai, mode d'analyse, position intermédiaire, horloge, **protection cône pluie

Extensions:

Boîtier de distribution EZ 310 Page 37
**Capteur de pluie MZ 211 Page 89
Cadre apparent Page 30

Dimensions en mm:

Largeur: 87.5, Hauteur: 87.5,
Profondeur: 43

Tension: 230 V

I max: 5A

Livraison:

- solino 21 avec affichage
- Capteur de luminosité
- Anémomètre
- Équerre de fixation

Classe de protection solino: IP 40;

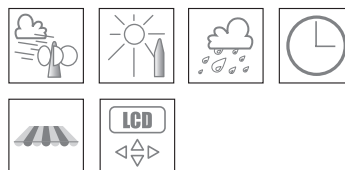
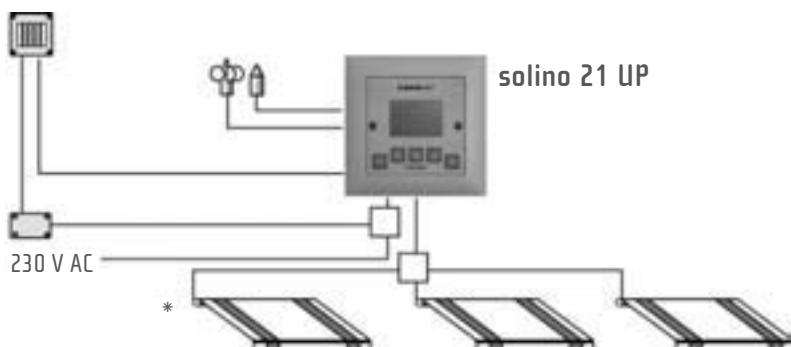
Uniquement pour le montage à l'intérieur!

EVP / PVR

RS 5

CHF 767.00

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



1.5 Set solino 22 UP



Sonnen-Wind- und Regenautomatik mit SoWi-Kombisensor und Zeitschaltuhr
Automatisme soleil-vent et pluie avec capteur SoWi et horloge

Beschreibung

Die **solino 22** Unterputzsteuerung steuert:

Entweder max. 3* parallel geschaltene powerFlex-Motoren gemeinsam oder einen einzigen konventionellen Antrieb (z.B. einen ecoMot-Motor). Die Steuerung ist für die Montage in eine Unterputzdose Grösse I (normale Schaltergrösse) konzipiert. Die eingestellten sowie die aktuellen Werte werden permanent auf dem Display angezeigt. Beim SoWi-Kombisensor sind die Sensoren für Sonne und Wind in einem einzigen Modul integriert.

Technische Angaben

Funktionen:

Wählbar zwischen Hand- oder Automatikmodus, Testfunktion, Diagnosefunktion, Zwischenposition, Zeitschaltuhr, **Regenfunktion

Erweiterungen:

Schaltbox EZ 310 Seite 37
**Regensensor Seite 89
Aufputzrahmen Seite 30

Masse in mm:

Breite über Abdeckrahmen: 87,5,
Höhe: 87,5, Tiefe: 43

Spannung: 230 V

I max: 5A

Lieferumfang:

- solino 22 mit Klartextanzeige
- SoWi-Kombisensor

Schutzart solino: IP 40;

Nur für trockene Räume geeignet!

Description

L'automatisme encastré **solino 22** dirige:

Soit au maximum 3* opérateurs powerFlex en parallèle soit un seul moteur conventionnel (p.ex. un moteur type ecoMot). L'automatisme est prévu pour le montage dans un boîtier encastrable de grandeur I (grandeur d'un commutateur d'éclairage). Les valeurs programmées comme les valeurs actuelles sont toujours visibles sur l'affichage. Capteur SoWi avec le capteur de luminosité et anémomètre intégrés dans un seul module.

Indications techniques

Fonctions:

Choix entre le mode automatique ou le mode manuel. Mode d'essai, mode d'analyse, position intermédiaire, horloge, **protection cône pluie

Extensions:

Boîtier de distribution EZ 310 Page 37
**Capteur de pluie Page 89
Cadre apparent Page 30

Dimensions en mm:

Largeur: 87,5, Hauteur: 87,5,
Profondeur: 43

Tension: 230 V

I max: 5A

Livraison:

- solino 22 avec affichage de texte
- Capteur type SoWi

Classe de protection solino: IP 40;

Uniquement pour le montage à l'intérieur!

Bestellnummer / N° de commande

em 430022

st EL 222



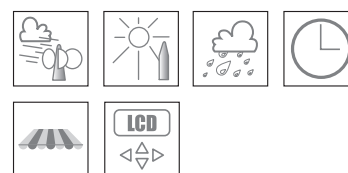
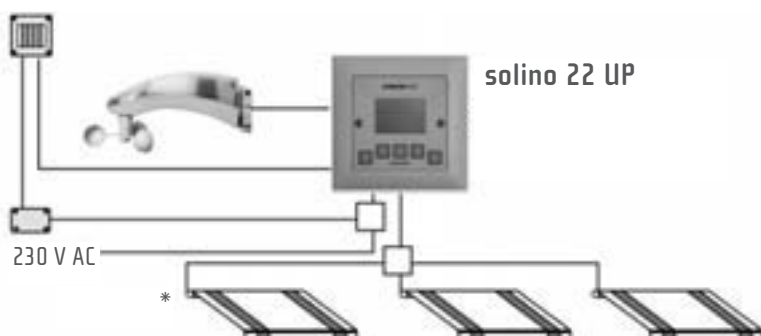
Set solino 22 UP

EVP / PVR

RS 5

CHF 791.00

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



1.5 solino



Zubehör zu solino
Accessoires pour solino

Bestellnummer / N° de commande

em 491001

st EL 230



EL230

EVP / PVR

RS 5

CHF 11.50

Beschreibung

AP Rahmen für den Umbau des solino in einer Aufputz-Version

Technische Angaben

Lieferumfang:

AP Rahmen

Farbe:

Weiss

Masse Rahmen in mm:

Breite: 74, Höhe: 74, Tiefe: 54

Description

Kit de transformation pour solino en version apparent

Indications techniques

Livraison:

Cadre apparent

Couleur:

Blanc

Dimensions en mm:

Largeur: 74, Hauteur: 74, Profondeur: 54

Bestellnummer / N° de commande

em 499072

st -----



SKU 72

EVP / PVR

RS 5

CHF 3.00 per m

Beschreibung

Kabel U72 1 x 4 x 0.5

Description

Câble U72 1 x 4 x 0.5

1.6 Set ecoLine 100 AP



Sonnen-Windautomatik mit Einzelsensoren
Automatisme soleil-vent avec capteurs individuels

Beschreibung

Die **ecoLine 100** Aufputzsteuerung steuert:

Entweder max. 3* parallel geschaltene powerFlex-Motoren gemeinsam oder einen einzigen konventionellen Antrieb (z.B. einen ecoMot-Motor). Die klare Anzeige, die intelligente Menustruktur sowie die Diagnosefunktion garantieren eine einfache Bedienung des Gerätes. Die Standard-sensoren für Sonne und Wind werden auf mitgeliefertem Montagebügel fixiert.

Technische Angaben

Funktionen:

Wählbar zwischen Hand- oder Automatikmodus, Testfunktion, Diagnosefunktion

Lieferumfang:

- ecoLine 100 mit Klartextanzeige
- Sonnensensor standard
- Windsensor standard
- Montagebügel

Erweiterungen:

Schaltbox EZ 310 Seite 37

Masse in mm:

Breite: 145, Höhe: 85, Tiefe: 55

Spannung: 230 V

Schutzart: IP 42;

Nur für trockene Räume geeignet

I max: 5A

Description

L' automatisme mural **ecoLine 100** dirige:

Soit au maximum 3* opérateurs powerFlex en parallèle soit un seul opérateur conventionnel (p.ex. un moteur type ecoMot). L'affichage claire, la structure de menu comme la fonction d'analyse vous garantissent une simple pilotage de l'automatisme. Les capteurs individuels pour soleil et vent sont à fixer sur l'équerre de fixation livré.

Indications techniques

Fonctions:

Choix entre le mode automatique ou manuel, mode de teste, fonction de diagnose

Livraison:

- ecoLine 100 avec affichage LCD
- Capteur de luminosité
- Anémomètre
- Équerre de montage

Extensions:

Boîtier de distribution EZ 310 Page 37

Dimension en mm:

Largeur: 145, Hauteur: 85, Profondeur: 55

Tension: 230 V

Classe de protection: IP 42;

Uniquement pour un montage à l'intérieur

I max: 5A

Bestellnummer / N° de commande

em 400100

st EL 100 AP



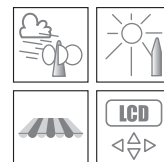
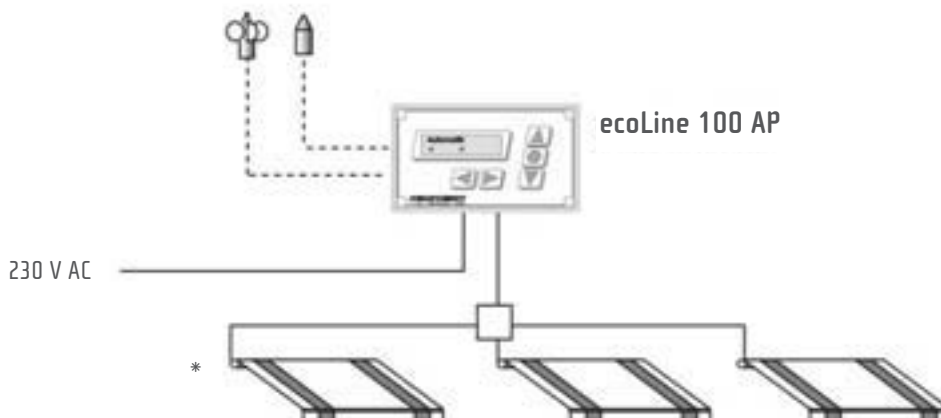
Set ecoLine 100 AP

EVP / PVR

RS 5

CHF 752.00

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



1.6 Set ecoLine 202 UP



Sonnen-Windautomatik für 1 Markisengruppe oder 1 Lamellenstore
Automatisme soleil-vent pour 1 groupe de stores toiles ou 1 store à lamelles

Bestellnummer / N° de commande

em 400202

st EL 202 UP



Set ecoLine 202 UP

Beschreibung

Die ecoLine 202 Unterputzsteuerung steuert:
Entweder max. 3* parallel geschaltete powerFlex-Motoren gemeinsam oder einen einzelnen konventionellen Antrieb (z.B. einen ecoMot-Motor) oder 1 Lamellenstore. Es ist möglich, einen potentialfreien Taster für die dezentrale Bedienung anzuschließen. Die klare Anzeige, die intelligente Menüstruktur sowie die Diagnosefunktion garantieren eine einfache Bedienung des Gerätes. Die eingestellten Werte sowie die momentanen Werte werden permanent auf dem Display angezeigt.

Technische Angaben

Allgemeine Funktionen:
Wählbar zwischen Hand- oder Automodus

Funktion Markisen:
Zwischenposition

Funktion Lamellenstore:
Automatisches Aufstellung der Lamellen beim Ausfahren.

Lieferumfang:
- Steuerung mit Klartextanzeige
- SoWi-Sensor

Dimension ecoLine 202 UP in mm:
Breite: 145, Höhe: 85, Tiefe: 55

Spannung: 230 V
Schutzart: IP 42;
Nur für trockene Räume geeignet.
I max: 4A

Erweiterungen:
Schaltbox EZ 310 Seite 37
Temperatursensor EZ 4 Seite 91
Taster AP / UP Seite 92

Description

L'automatisme typ ecoLine 202 encastré dirige:
Soit au maximum 3* opérateurs powerFlex en parallèle soit un seul opérateur conventionnel (p.ex. un moteur type ecoMot) ou 1 store à lamelles. Il est possible de raccorder un bouton poussoir pour un pilotage décentralisé. L'affichage claire, la structure de menu comme la fonction d'analyse vous garantissent un pilotage simple de l'automatisme. Les valeurs programmées et mesurées sont affichées en permanence.

Indications techniques

Fonctions générales:
Choix possible entre mode manuel ou mode automatique

Fonction stores à toiles:
Position intermédiaire

Fonction store à lamelles:
Relèvement automatique des lamelles au deployment.

Livraison:
- Commande avec texte en clair
- Capteur SoWi

Dimensions ecoLine 202 UP in mm:
Largeur: 145, Hauteur: 85, Profondeur: 55

Voltage: 230 V
Classe de protection: IP 42;
Uniquement pour le montage à l'intérieur.
I max: 4A

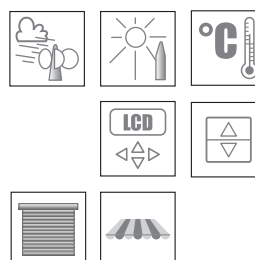
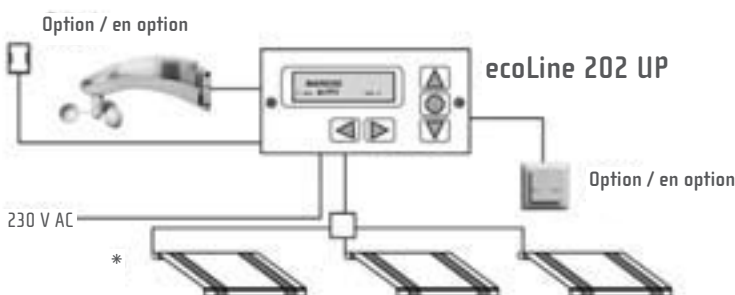
Extensions:
Boîtier de distribution EZ 310 Page 37
Capteur de température EZ 4 Page 91
Bouton poussoir Page 92

EVP / PVR

RS 5

CHF 721.50

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



1.6 Set ecoLine 300 AP



Sonnen-Wind-Regen- und Temperaturautomatik
Automatisme soleil-vent-pluie et température

Beschreibung

Die **ecoLine 300** Aufputzsteuerung steuert:

Entweder max. 3* parallel geschaltene powerFlex-Motoren gemeinsam oder einen einzigen konventionellen Antrieb (z.B. einen ecoMot-Motor). Die klare Anzeige, die intelligente Menüstruktur sowie die Diagnosefunktion garantieren eine einfache Bedienung des Gerätes. Die Standardsensoren für Sonne und Wind werden auf mitgeliefertem Montagebügel fixiert.

Technische Angaben

Funktionen:

Wählbar zwischen Hand- oder Automatikmodus, Testfunktion, Diagnosefunktion, Temperatur und **Regenfunktion

Lieferumfang:

- ecoLine 300 mit Klartextanzeige
- integrierter Temperatursensor
- Sonnensensor standard
- Windsensor standard
- Montagebügel

Erweiterungen:

- Schaltbox EZ 310 Seite 37
- **Regensensor MZ 211 Seite 89

Masse in mm:

Breite: 145, Höhe: 85, Tiefe: 55

Spannung: 230 V

Schutzart: IP 42;

Nur für trockene Räume geeignet.

I max: 5A

Description

L' automatisme mural **ecoLine 300** dirige:

Soit au maximum 3* opérateurs powerFlex en parallèle soit un seul opérateur conventionnel (p.ex. un moteur type ecoMot). L'affichage claire, la structure de menu comme la fonction d'analyse vous garantissent un simple pilotage de l'automatisme. Les capteurs individuels pour soleil et vent sont à fixer sur l'équerre de fixation livré.

Indications techniques

Fonctions:

Choix entre le mode automatique ou manuel, mode d'essai, fonction de diagnose, température et fonction **pluie

Livraison:

- ecoLine 300 avec affichage LCD
- Capteur de température intégré
- Capteur de luminosité
- Anémomètre
- Équerre de montage

Extensions:

- Boîtier de distribution EZ 310 Page 37
- **Capteur de pluie MZ 211 Page 89

Dimension en mm:

Largeur: 145, Hauteur: 85, Profondeur: 55

Tension: 230 V

Classe de protection: IP 42;

Uniquement pour le montage à l'intérieur

I max: 5A

Bestellnummer / n° de commande

em 400300

st EL 300 AP



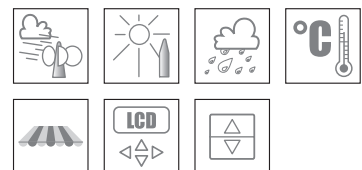
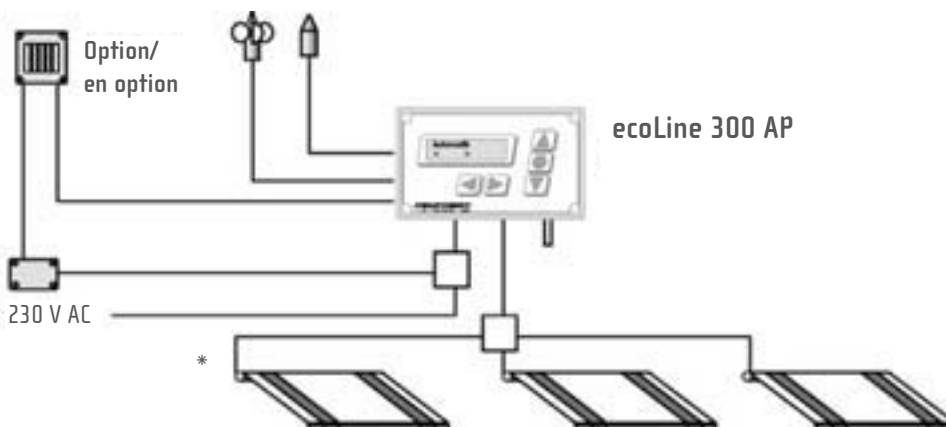
Set ecoLine 300 AP

EVP / PVR

RS 5

CHF 1051.50

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



1.6 Set ecoline 400 AP



Sonnen-Wind- und Temperaturautomatik für 3 Gruppen
Automatisme soleil-vent-pluie et température pour 3 groups

Bestellnummer / N° de commande

em 400400

st EL 400 AP



Set ecoLine 400 AP

Beschreibung

Die **ecoLine 400** Aufputzsteuerung steuert:

Entweder max. 2* parallel geschaltene powerFlex-Motoren pro Gruppe oder einen einzigen konventionellen Antrieb (z.B. einen ecoMot-Motor) pro Gruppe. Die klare Anzeige, die intelligente Menüstruktur sowie die Diagnosefunktion garantieren eine einfache Bedienung des Gerätes. Die **Standard Sensoren** für Sonne und Wind werden auf mitgeliefertem Montagebügel fixiert.

Technische Angaben

Funktionen:

Jede der 3 Gruppen ist individuell von Hand- auf Automatikmodus umschaltbar, Testfunktion, Diagnosefunktion, **Temperaturfunktion

Lieferumfang:

- ecoLine 400 mit Klartextanzeige
- Sonnensensor standard
- Windsensor standard
- Montagebügel

Erweiterungen:

- Schaltbox EZ 310 Seite 37
- **Temperatursensor EZ 4 Seite 91

Masse in mm:

Breite: 145, Höhe: 85, Tiefe: 55

Spannung: 230 V

Schutzart: IP 42;

Nur für trockene Räume geeignet:

I max: 5A

Description

La automatisme mural **ecoLine 400** dirige:

Soit au maximum 2* opérateurs powerFlex en parallèle par group soit un seul opérateur conventionnel (p.ex. un moteur type ecoMot). L'affichage claire, la structure de menu comme la fonction d'analyse vous garantissent un simple pilotage de l'automatisme. Les **capteurs individuels** pour soleil et vent sont à fixer sur l'équerre de fixation livré.

Indications techniques

Fonctions:

Choix entre le mode automatique ou manuel par chaque groupe, mode d'essai, fonction de diagnose, **fonction de température

Livraison:

- ecoLine 400 avec affichage LCD
- Capteur de luminosité
- Anémomètre
- Équerre de montage

Extensions:

- Boîtier de distribution EZ 310 Page 37
- **Capteur de température EZ 4 Page 91

Dimension en mm:

Largeur: 145, Hauteur: 85, Profondeur: 55

Tension: 230 V

Classe de protection: IP 42;

Uniquement pour le montage à l'intérieur.

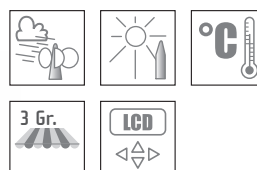
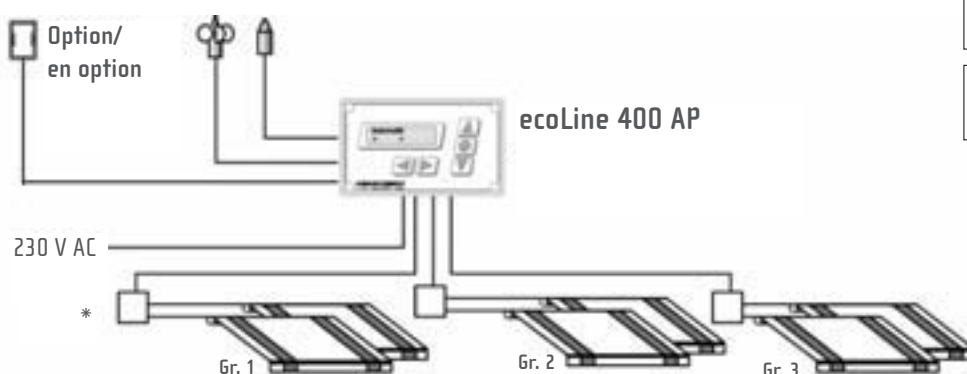
I max: 5A

EVP / PVR

RS 5

CHF 982.00

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



1.6 Set ecoLine 402 UP



Sonnen-Wind- und Temperaturautomatik für 3 Gruppen
Automatisme soleil-vent-pluie et température pour 3 groups

Beschreibung

Die **ecoLine 402** Unterputzsteuerung steuert:

Entweder max. 3* parallel geschaltene powerFlex-Motoren pro Gruppe oder einen einzigen konventionellen Antrieb (z.B. einen ecoMot-Motor) pro Gruppe. Die klare Anzeige, die intelligente Menüstruktur sowie die Diagnosefunktion garantieren eine einfache Bedienung des Gerätes. Die Standardsensoren für Sonne und Wind werden auf mitgeliefertem Montagebügel fixiert.

Technische Angaben

Funktionen:

Jede der 3 Gruppen ist individuell von Hand- auf Automatikmodus umschaltbar, Testfunktion, Diagnosefunktion, **Temperaturfunktion

Lieferumfang:

- ecoLine 402 mit Klartextanzeige
- Sonnensensor standard
- Windsensor standard
- Montagebügel
- Einlasskasten Agro
- Abdeckrahmen

Erweiterungen:

- Schaltbox EZ 310 Seite 37
- **Temperatursensor EZ 4 Seite 91

Masse in mm:

Breite: 185, Höhe: 130, Tiefe: 40

Spannung: 230 V

Schutzart: IP 42;

Nur für trockene Räume geeignet.

I max: 5A

Description

L'automatisme encastrable **ecoLine 402** dirige:

Soit au maximum 3* opérateurs powerFlex en parallèle par group soit un seul opérateur conventionnel par groupe (p.ex. un moteur type ecoMot). L'affichage claire, la structure de menu comme la fonction d'analyse vous garantissent un simple pilotage de l'automatisme. Les capteurs individuels pour soleil et vent sont à fixer sur l'équerre de fixation livré.

Indications techniques

Fonctions:

Choix entre le mode automatique ou manuel par chaque group, mode d'essai, fonction de diagnose, **fonction de température

Livraison:

- ecoLine 402 avec affichage LCD
- Capteur de luminosité
- Anémomètre
- Équerre de montage
- Boîtier encastrable
- Cadre apparent

Extensions:

- Boîtier de distribution EZ 310 Page 37
- **Capteur de température EZ 4 Page 91

Dimension en mm:

Largeur: 185, Hauteur: 130, Prof.: 40

Tension: 230 V

Classe de protection: IP 42;

Uniquement pour le montage à l'intérieur.

I max: 5A

Bestellnummer / N° de commande

em 400402

st EL 402 UP



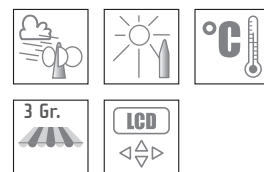
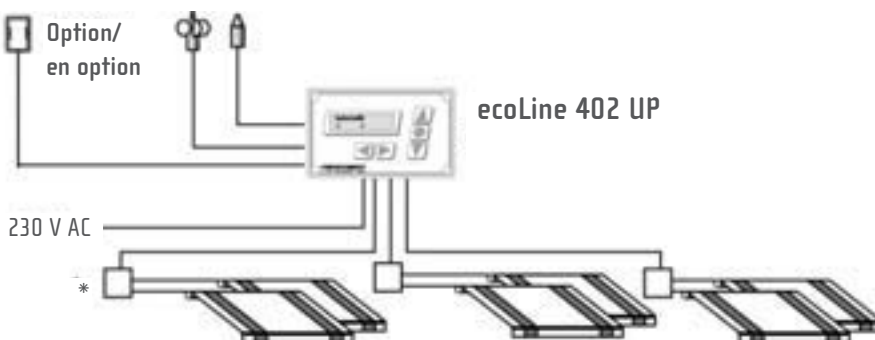
Set ecoLine 402 UP

EVP / PVR

RS 5

CHF 1029.00

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



1.6 Einzelgeräte / Appareils individuels



Einzelgeräte für Austausch - solino und ecoLine
Appareils individuels pour échange - solino et ecoLine

Bestellnummer / N° de commande

em 400101

st EL 101



Einzelgerät ecoLine 101 AP
Appareil individuel ecoLine 101 AP

Bestellnummer / N° de commande

em 400301

st EL 301



Einzelgerät ecoLine 301 AP
Appareil individuel ecoLine 301 AP

Bestellnummer / N° de commande

em 400401

st EL 401



Einzelgerät ecoLine 401 AP
Appareil individuel ecoLine 401 AP

EVP / PVR

RS 5

CHF 617.00

EVP / PVR

RS 5

CHF 916.50

EVP / PVR

RS 5

CHF 847.00

Bestellnummer / N° de commande

em 400200

st 200 UP



Einzelgerät ecoLine 200 UP
Appareil individuel ecoLine 200 UP

Bestellnummer / N° de commande

em 430010

st EL 210



Einzelgerät solino 10 UP
Appareil individuel solino 10 UP

Bestellnummer / N° de commande

em 430020

st EL 220



Einzelgerät solino 20 UP
Appareil individuel solino 20 UP

EVP / PVR

RS 5

CHF 564.00

EVP / PVR

RS 5

CHF 507.50

EVP / PVR

RS 5

CHF 633.00

1.7 EZ 310



Schaltbox für die Einzelbedienung von 3 Gruppen Boîte de distribution pour la commande individuelle de 3 groupes

Beschreibung

Die Schaltbox dient zur Erweiterung bestehender Steuerungen. Sie kann benutzt werden für die Einzelansteuerung von bis zu 3 Storegruppen. Dies anhand von externen Impulstastern.

Technische Angaben

Lieferumfang:

Schaltbox in wetterfestem Gehäuse

Option:

Taster UP / AP Seite 92

Anschlussmöglichkeiten:

Max. 6 powerFlex (Stromstärke beachten) oder 3 konventionelle Antriebe steuerbar in 3 Gruppen.

Masse in mm:

Breite: 120, Höhe: 122, Tiefe: 52

Spannung: 230 V

Schutzart: IP 54

I max.: 9A

Description

Le boîtier de distribution permet l'élargissement des systèmes existants. Le boîtier peut être utilisé pour la commande individuelle de 3 groupes de stores. Ceci avec des interrupteurs externes.

Indications techniques

Livraison:

Boîtier de distribution dans un boîtier résistant aux intempéries

Option:

Bouton poussoir Page 92

Possibilités de raccordement:

6 powerFlex au max. (selon courant absorbé) ou 3 opérateurs conventionnels

Dimensions en mm:

Largeur: 120, Hauteur: 122, Profondeur: 52

Tension: 230 V

Classe de protection: IP 54

I max.: 9A

Bestellnummer / N° de commande

em 490310

st EZ 310



EZ 310

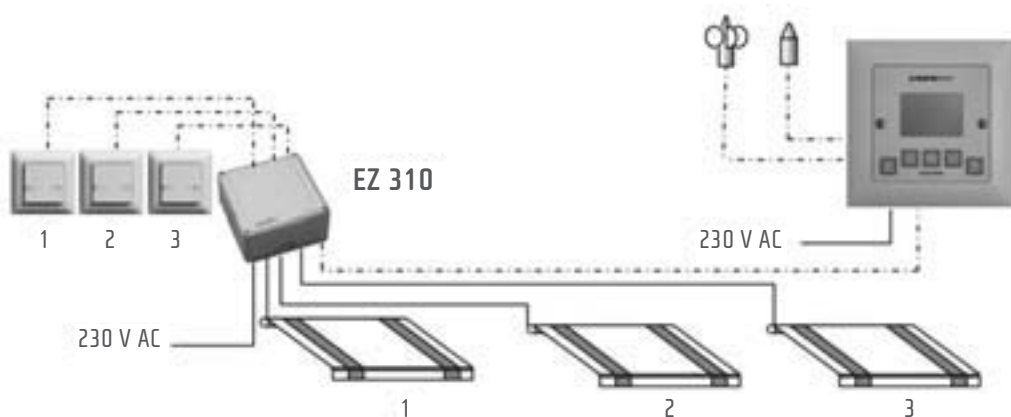
EVP / PVR

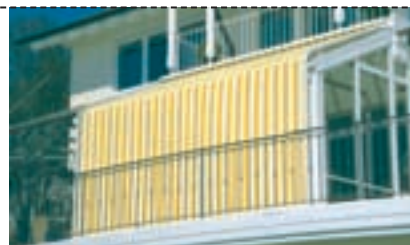
RS 5

CHF 397.00



Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande







Die Funk Linie

La gamme radioguidée

Die Funk Linie basiert auf 434 MHz. Alle Signale für das Ein- bzw. Ausfahren werden über Funkbefehle an die Empfänger gesendet.

Basis

Als Basis dienen folgende Komponenten von euroMOT:

- Typ **powerFlex Funk**
- Funkempfänger der **cM Serie**

Steuerungssignale

Jeder Antrieb wird mit einer 230 V Leitung gespeist. Die Signale für das Ein- bzw. Ausfahren jedoch erhält der Empfänger per Funkbefehle vom Handsender oder der Sonnenwindautomatik.

Wichtiges zu wissen:

Anwendungsbereich:

Funk wird verwendet, wenn ein komfortables Bedienen per Handsender gewünscht wird. Weiter ist es sinnvoll, bei Umbauten und Renovierungen Funksysteme einzusetzen, da die elektrische Verkabelung eventuell schwierig ist.

Funkempfang:

Metallkonstruktionen sowie Antennen können die Reichweite der Signale einschränken.

Kompatibilität:

Es können keine Fremdsteuerungen mit euroMOT-Funksystemen kombiniert werden. Einzige Ausnahme: Anschluss von Fremdmotoren an externe Empfänger der cM Serie.

Seite 49

La gamme radioguidée se base sur la fréquence de 434 MHz. Tous les ordres s'effectuent par des signaux à ondes radio.

Basis

Les composants suivants d'euroMOT servent comme base:

- Type **powerFlex à ondes radio**
- Récepteurs de la **gamme cM**

Signaux à ondes radio

Chaque opérateur doit être raccordé au réseau 230 VAC. Cependant les ordres de montée et descente de la télécommande ou de l'automatisme soleil et vent s'effectuent par ondes radio.

Important à savoir:

Domaine d'emploi:

Un système radioguidé offre une utilisation confortable par télécommande. Il est raisonnable d'utiliser un système radioguidé lors de rénovations et restructurations, économisant des câblages coûteux.

Réception d'ondes radio:

Des constructions métalliques ainsi que les antennes peuvent réduire les signaux.

Compatibilité:

Il n'est pas possible de combiner des systèmes radioguidés d'euroMOT avec des systèmes d'autres marques. L'unique exception: Raccordement des opérateurs aux récepteurs externes.

Page 49



2.1 powerFlex Funk / à ondes radio



powerFlex Funk Antriebe
Opérateurs powerFlex à ondes radio



powerFlex Funk T



Allgemeines

Der **powerFlex** Funkmotor basiert auf der bewährten **powerFlex** Technologie. Er hat einen 433 MHz Funkempfänger direkt im Antrieb integriert. Die Endlageneinstellung geschieht bequem über den powerFlex Einstelltaster sowie dem Zwischenadapter. Den Steuermöglichkeiten sind keine Grenzen gesetzt. Sie können mehrere Markisen über einen einzelnen Hand- bzw. Wandsender ansteuern, oder über Mehrkanalsender mehrere Markisen einzeln. Die Antriebe sind kombinierbar mit den Sonnenwindautomatiken **solvento F und So** sowie der **cM1000 / cM1002**. ab Seite 45

Im Preis inbegriffen

Antriebsgarnituren Seiten 101 / 102

Zubehör

Handsender ab Seite 51
Wandsender ab Seite 54

Legende Tabelle

Theoretische Zugkräfte

Die angegebenen Zugkräfte in der nachfolgenden Tabelle sind in kg ausgedrückt, bezogen auf die jeweiligen Rohrdurchmesser. Da bei der Berechnung die Reibungsverluste nicht berücksichtigt wurden, verstehen sich diese als theoretische Maximalwerte.

- nicht erhältlich
- x möglich
- * Freilaufzapfen verwenden

Généralités

Le moteur **powerFlex** à ondes radio se base sur la technologie du **powerFlex**. Le récepteur 433MHz est intégré dans le tube du moteur. Le réglage de la fin de course s'effectue agréablement au moyen de l'interrupteur de service et d'une adaptation prévue. Les possibilités de commande sont illimitées. Vous pouvez commander plusieurs stores avec une télécommande (émetteur mural) à 1 canal ou avec une télécommande à multiples canaux. Naturellement, vous pouvez combiner les opérateurs à ondes radio avec **solvento F et So** et avec l'automatisme de commande **cM1000 / cM1002**. à partir page 45

Inclus dans prix

Sets d'entraînements Pages 101 / 102

Accessoires

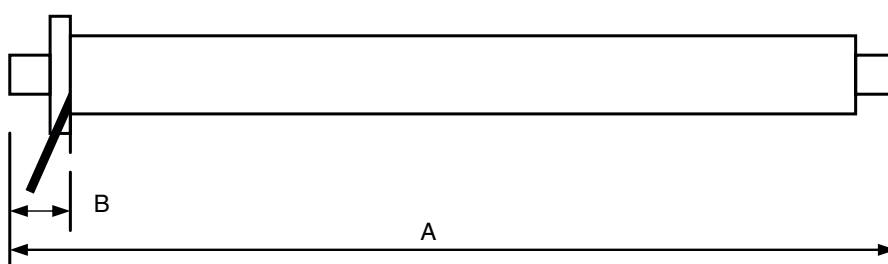
Émetteurs à partir page 51
Émetteurs mureaux à partir page 54

Légende matrice

Forces de traction théoriques

Les forces de traction indiquées dans le tableau suivant sont exprimées en kg, par rapport aux diamètres des tubes. Puisque pour le calcul les pertes par frottement n'ont pas été prises en considération, les valeurs indiquées se comprennent comme valeurs maximales théoriques.

- pas disponible
- x combinaison possible
- * utiliser embout débrayable



2.1 powerFlex Funk / à ondes radio



Auswahltabelle Données techniques

em Bestellnummer	em N° de commande		140010	140015	140035	140040	140050	140080	140100	
st Bestellnummer	st N° de commande		M4010	M4015	M4035	M4040	M4050	M4080*	M4100*	
Typ			Mini				Maxi			
Drehmoment	Couple-moteur	Nm	10	15	35	40	50	80	100	
Drehzahl	Tours par minute	1/min	11	11	10	11	11	11	11	
Max. Stromaufnahme	Intensité max.	A	0.9	0.9	1.0	1.1	1.2	1.8	2.0	
Aufnahmeleistung	Puissance absorbée	W	185	200	255	280	300	440	460	
Nennspannung	Tension nominale	V	230	230	230	230	230	230	230	
Laufzeit	Durée de fonctionnement	sec	240	240	300	300	300	300	300	
Thermoschutz	Protection thermique	°C	150	150	150	150	150	150	150	
Anschlusskabel	Câble d'alimentation	m	0.7**m / 5 x 1.5 mm ² / schwarz - noir / mit - avec Hirschmann STAS 4 + STAK 4							
Temperaturbereich Betrieb	Température de service	°C	-10° - +55°							
Schutzklasse	Classe de protection	IP	43	43	43	43	43	43	43	
Theoretische Zugkraft auf Welle	Force de traction théorique	Ø 60	31	48	113	-	-	-	-	
		Ø 70	28	43	100	-	-	-	-	
		Ø 78	25	39	90	102	128	205	256	
		Ø 85	-	-	-	94	118	188	235	
Alunutwalze (Stobag)	Goutte ronde alu	Ø 60	x	x	x	-	-	-	-	
Nutwalze	Goutte ronde	Ø 70	x	x	x	-	-	-	-	
Flachnutwalze	Goutte platte	Ø 78	x	x	x	x	x	x	x	
Rundnutwalze	Goutte ronde	Ø 78	x	x	x	x	x	x	x	
Nutwalze	Goutte ronde	Ø 85	-	x	x	x	x	x	x	
Gesamtlänge	Longueur totale	A mm	620	620	620	640	665	665	685	
Länge bis Walzenbeginn	Longueur tête-moteur	B mm	30							
Motorenrohr	Tube du moteur	D mm	45	45	45	56	56	56	56	
Vierkantkopf d. Antr.	Carré de fixation	mm	20 x 20							
Gewicht	Poids	kg	2.39	2.40	3.52	3.86	3.65	3.85	4.13	
Endlageneinstellung	Réglage fin de course		Einstelltaster / interr. de service Art.-Nr. 310005 (CH); Art.-Nr. 310006 (Schuko)							
Freilaufmitnehmer	Embout débrayable		-	-	-	-	-	Ja / oui 301277	Ja / oui 301277	
Bruttopreis inkl. Garnitur	Prix brut incl. garniture	CHF	669.50	697.00	762.50	790.00	823.50	917.50	987.00	

RS M * Freilaufmitnehmer verwenden / utiliser embout débrayable

** Ablösung im Jahr 2008 durch weisses Kabel 0.5 m / Succession par câble blanc 0.5 m en 2008

2.1 powerFlex Funk / à ondes radio



Einstelltaster
Interrupteurs de service

Bestellnummer / N° de commande

em 310005

st MZ1100



MZ1100

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 141.50

Beschreibung

Für powerFlex sowie powerFlex Funk Antriebe. Mit diesem Einstelltaster kann die Endlage der Markisen eingestellt bzw. nachreguliert werden.

Technische Angaben

Lieferumfang:

Kabellänge 2.5 m inkl. 230 V SEV-Stecker, Steckklemmen antriebsseitig

Spannung:

230 V

Achtung:

Für powerFlex Funkantriebe wird zusätzlich ein Hirschmannadapter (MZ1500) benötigt. Seite 43

Description

A utiliser pour opérateurs powerFlex ainsi que powerFlex à ondes radio. A l'aide de ce câble on peut régler ou ajuster la fin de course de votre store.

Indications techniques

Livraison:

Longueur du câble 2.5 m y compris prise 230 V, bornes côté entraînement

Tension:

230 V

Attention:

Pour le réglage des powerFlex à ondes radio, un adaptateur Hirschmann (MZ1500) est nécessaire. Page 43

Bestellnummer / N° de commande

em 310006

st MZ1200



MZ1200

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 141.50

Beschreibung

Gleich wie MZ1100, jedoch Ausführung mit Schuko Stecker

Achtung:

Für powerFlex Funkantriebe wird zusätzlich ein Hirschmannadapter (MZ1500) benötigt. Seite 43

Description

Comme MZ1100, mais avec prise Schuko (Allemagne)

Attention:

Pour le réglage des opérateurs powerFlex à ondes radio, un adaptateur Hirschmann (MZ1500) est nécessaire. Page 43

2.1 powerFlex Funk / à ondes radio



Einstellung Endlage
Réglage fin de course

Beschreibung

Verbindung zwischen powerFlex Funk und dem powerFlex Einstelltaster zur Programmierung der Endlage.

Technische Angaben

Lieferumfang:
Kabellänge 20 cm inkl. Hirschmannkupplung STAK 4

Description

Câble de liaison entre le powerFlex à ondes radio et la prise Hirschmann prémonté en lors de la fabrication ainsi que l'interrupteur de service.

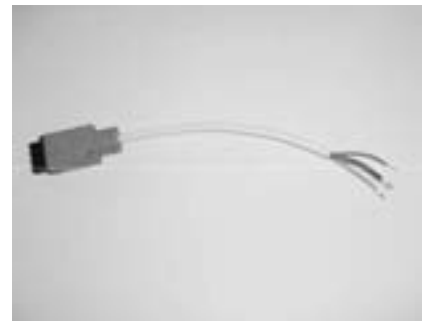
Indications techniques

Livraison:
Longueur du câble 20 cm y compris la fiche Hirschmann STAK 4

Bestellnummer / N° de commande

em 310014

st MZ1500



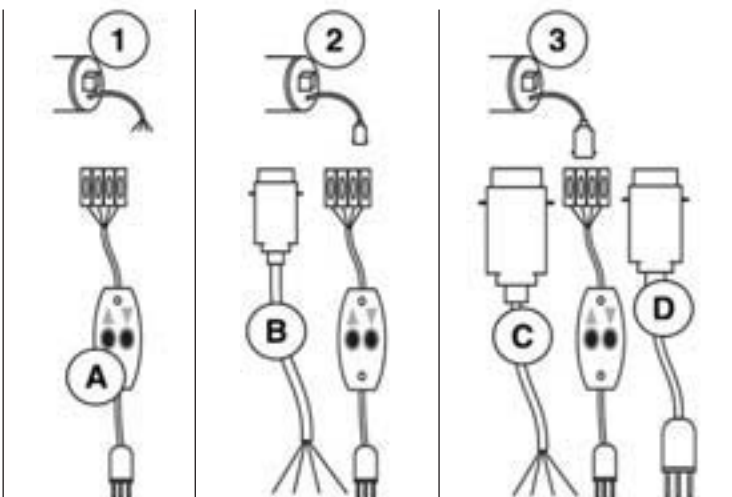
MZ1500

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 54.00

Einstellzubehör Motor / Accessoires de réglage pour moteurs



Legende:

- 1 powerFlex
- 2 powerFlex mit Stecker STA53 / avec fiche STA53 Hirschmann
- 3 powerFlex Funk / à ondes radio mit Stecker STA54 Hirschmann / avec fiche STA54 Hirschmann
- A Einstelltaster / Interrupteur de réglage 310005 (CH) / 310006 (Schuko)
- B Adapter / Adaptateur STAK3 Hirschmann 310004
- C Adapter / Adaptateur STAK4 Hirschmann 310014
- D Provisorisches Netzkabel / Câble de réseau provisoire 310015 (CH) / 310016 (Schuko)

Einstellvorgang der Endlage siehe Seite 123
Procédure réglage fin de cours voir page 123

2.1 powerFlex Funk / à ondes radio

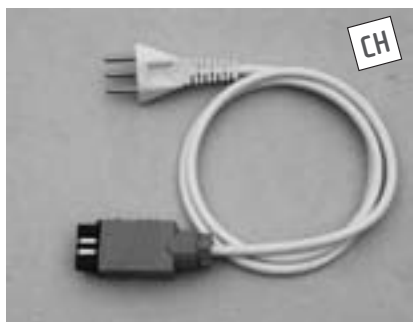


Programmierhilfe
Accessoires pour la programmation

Bestellnummer / N° de commande

em 310015

st MZ155



MZ155

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 70.00

Beschreibung

Provisorisches Netzkabel zur Programmierung der powerFlex Funkantriebe mit dem Handsender vor Ort. Kabel mit STAK 4N sowie Stecker Typ 13.

Technische Angaben

Lieferumfang:
Kabellänge 80 cm

Description

Câble d'alimentation provisoire pour la configuration entre les émetteurs et les opérateurs powerFlex à ondes radio. Avec prise STAK 4N et prise type 13.

Indications techniques

Livraison:
Longueur du câble 80 cm

Bestellnummer / N° de commande

em 310016

st MZ155 D



MZ155 D

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 76.50

Beschreibung

Provisorisches Netzkabel zur Programmierung der powerFlex Funkantriebe mit dem Handsender vor Ort. Kabel mit STAK 4N sowie Schuko Stecker

Technische Angaben

Lieferumfang:
Kabellänge 80 cm inkl.

Description

Câble d'alimentation provisoire pour la configuration entre les émetteurs et les opérateurs powerFlex à ondes radio. Avec prise STAK 4N et prise Schuko.

Indications techniques

Livraison:
Longueur du câble 80 cm

2.2 solvento So



Solar-Funksteuerung für Sonne und Wind (Solarspeisung)

Commande à ondes radio pour soleil et vent (alimentation par cellules solaire)



Beschreibung

solvento So (mit integrierter Solarzelle) für das wetterabhängige Beschatten von Markisen per Funk über Sonne und Wind. Eine beliebige Anzahl von Storegruppen mit powerFlex Funk Antrieben bzw. externen Empfängern der cM Serie können über ein einziges **solvento So** gesteuert werden. Die Übertragung der Ein- und Ausfahrbefehle (z.B. Windfall) an die Markisen geschieht über Funk. Die manuelle Bedienung der Markisen geschieht normal über die verschiedenen Funkhandsender. Sonnen- und Windschwellwert können per Potentiometer eingestellt werden.

Technische Angaben

Funktionen:

Wählbar zwischen Hand- oder Automatikmodus, Testfunktion

Reichweite: 40 – 60 m, je nach Situation

Lieferumfang:

solvento So mit integriertem Lichtsensor, Windwächter und Solarzelle

Option:

Handsender ab Seite 51

Masse in mm:

Breite: 160, Höhe: 134, Tiefe: 295

Schutzart:

IP 43; Geeignet für den Aussenbereich

Description

solvento So (avec cellule solaire intégrée) fonctionne de manière indépendante et ne nécessite aucune alimentation externe. Il est conçu pour l'orientation des stores lors vent et luminosité par des signaux à ondes radio. Un nombre illimité de stores équipés des opérateurs powerFlex ou des récepteurs externes de la gamme cM peut être dirigé par un seul **solvento So**. La transmission des ordres d'orientation des stores (par exemple en cas de vent ou par l'émetteur) s'effectue par des ondes radio. Les seuils de vent et de luminosité peuvent être réglés par des potentiomètres.

Indications techniques

Fonctions:

Choix entre le mode automatique et le mode manuel

Portée: 40 – 60 m, selon la situation

Livraison:

solvento So avec anémomètre, capteur de luminosité et cellule solaire intégrés

Option:

Télécommande à partir page 51

Dimensions en mm:

Largeur: 160, Hauteur: 134, Profondeur: 295

Classe de protection:

IP 43; Approprié pour un montage à l'extérieur

Bestellnummer / N° de commande

em 420400

st c5301 s



solvento So

EVP / PVR

RS 5

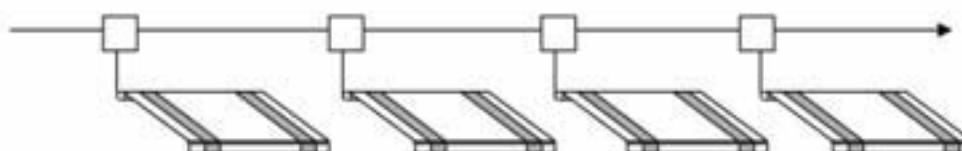
CHF 547.00

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande

solvento So



230 V AC
3LNPE



2.3 solvento F



230 V-Funksteuerung für Sonne und Wind
Commande à ondes radio 230 V pour soleil et vent

Bestellnummer / N° de commande

em 420300

st cS301 F



solvento F

Beschreibung

solvento F (mit 230 V Speisung) für das wetterabhängige Beschatten von Markisen per Funk über Sonne und Wind. Eine beliebige Anzahl von Storegruppen mit powerFlex Funk Antrieben bzw. externen Empfängern der cM Serie können über ein einziges **solvento F** gesteuert werden. Die Übertragung der Ein- und Ausfahrbefehle (z.B. Windfall) an die Markisen geschieht über Funk. Die manuelle Bedienung der Markisen geschieht normal über die verschiedenen Funkhandsender. Sonnen- und Windschwellwert können per Potentiometer eingestellt werden.

Technische Angaben

Funktionen:

Wählbar zwischen Hand- oder Automatikmodus, Testfunktion

Reichweite:

40 – 60 m, je nach Situation

Lieferumfang:

solvento F mit integriertem Lichtsensor und Windwächter

Option:

Handsender ab Seite 51

Wandsender ab Seite 54

Masse in mm:

Breite: 160, Höhe: 134, Tiefe: 295

Schutzart:

IP 43; Geeignet für den Aussenbereich

Description

solvento F (avec alimentation 230 V) pour l'assombrissement des stores dépendant du vent et de la luminosité par des signaux à ondes radio. Un nombre illimité de stores équipés des opérateurs powerFlex ou avec des récepteurs externes de la gamme cM peut être dirigé par un seul **solvento F**. La transmission des ordres pour l'orientation des stores (par exemple en cas de vent ou par l'émetteur) s'effectue par des ondes radio. Les seuils de vent et de luminosité peuvent être réglés par des potentiomètres.

Indications techniques

Fonctions:

Choix entre le mode automatique et le mode manuel, mode d'essai

Portée:

40 – 60 m, selon la situation

Livraison:

solvento F avec anémomètre et capteur de luminosité intégré

Option:

Télécommande à partir page 51

Émetteurs muraux à partir page 54

Dimensions en mm:

Largeur: 160, Hauteur: 134, Profondeur: 295

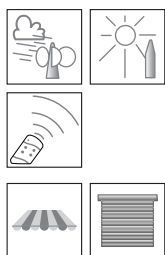
Classe de protection:

IP 43; Approprié pour un montage à l'extérieur

EVP / PVR

RS 5

CHF 375.00



Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande

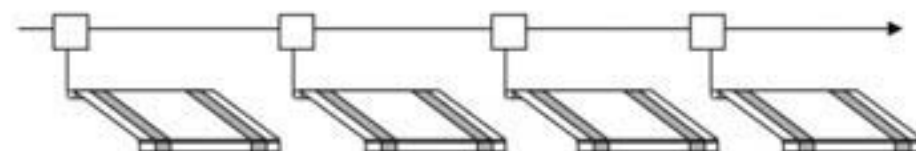
230 V AC



solvento F



230 V AC
3LNPE



2.4 cM1000



Funksteuerung für Sonne, Wind und Regen Commande à ondes radio pour soleil, vent et pluie

Das cM1000 in der wassergeschützten Box für wetterabhängiges Beschatten von Markisen per Funk über Sonne, Wind und optional Regen.

Eine beliebige Anzahl von Storegruppen mit powerFlex Funk Antrieben bzw. externen Empfängern der cM Serie können über ein einziges cM1000 gesteuert werden. Die Übertragung der Ein- und Ausfahrbefehle (z.B. Windfall oder Handsender) an die Markisen geschieht über Funk. Sonnen- und Windschwellwert können per Potentiometer eingestellt werden.

Technische Angaben

Reichweite:

40 – 60 m, je nach Situation

Lieferumfang cM1000 Set:

Modul mit Lichtsensor, Windwächter und Montagebügel

Option:

- Handsender ab Seite 51
- Kammregelmelder MZ211 Seite 89
- Wandsender ab Seite 54

Masse in mm:

Breite: 122, Höhe: 122, Tiefe: 58

Spannung: 230 V

Schutzart: IP 55;

Geeignet für die Montage im Aussenbereich.

cM1000 dans sa boîte étanche pour l'orientation des stores lors de vent et de luminosité par des signaux à ondes radio.

Un nombre illimité de stores équipés par des opérateurs powerFlex ou des récepteurs externes de la gamme cM peut être dirigé par un seul cM1000. La transmission des données pour l'orientation des stores (par exemple en cas de vent ou émetteurs) s'effectue par des signaux à ondes radio. Les seuils de vent et de luminosité peuvent être réglés par des potentiomètres.

Indications techniques

Portée:

40 – 60 m, selon la situation

Livraison cM1000 Set:

Module avec anémomètre, capteur de luminosité et équerre de fixation.

Option:

- Télécommande à partir page 51
- Capteur de pluie MZ211 Page 89
- Émetteurs muraux à partir page 54

Dimensions en mm:

Largeur: 122, Hauteur: 122, Profondeur: 58

Tension: 230 V

Classe de protection: IP 55;

Approprié pour un montage à l'extérieur.

Bestellnummer / N° de commande

em 420100

st cM1000



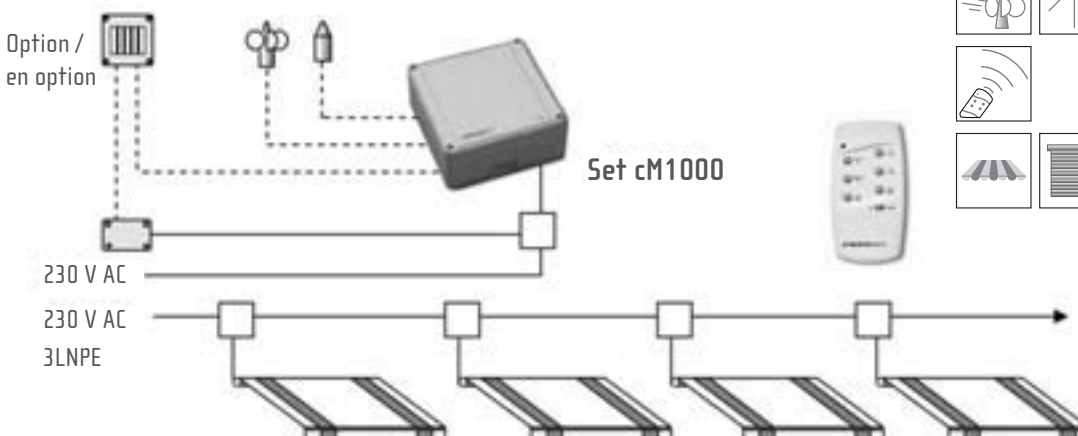
Set cM1000

EVP / PVR

RS 5

CHF 377.50

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



2.5 cM1002 Set



Funksteuerung für Wind und Regen
Commande à ondes radio pour vent et pluie

Bestellnummer / N° de commande

em 420102

st cM1002



Set cM1002

Das cM1002 in der wassergeschützten Box ist geeignet für den Schutz der Markisen vor Windschäden. Optional kann ein Regensensor angeschlossen werden. Eine beliebige Anzahl von Storen Gruppen mit powerFlex Funk Antrieben bzw. externen Empfängern der cM Serie können über ein cM1002 gesteuert werden. Die Übertragung des Einfahrbefehles beim Windfall geschieht über Funk. Die Storen werden über Hand- bzw. Wandsender manuell bedient. Der Windschwellwert kann per Potentiometer eingestellt werden.

Technische Angaben

Reichweite:

40 – 60 m, je nach Situation

Lieferumfang cM1002 Set:

Modul mit Windwächter und Montagebügel

Option:

Handsender	ab Seite 51
Kammregensmelder MZ211	Seite 89
Wandsender	ab Seite 54

Masse in mm:

Breite: 122, Höhe: 122, Tiefe: 58

Spannung: 230 V

Schutzart:

IP 55; Geeignet für die Montage im Aussenbereich.

La commande cM1002 dans sa boîte étanche est conçue pour la protection des stores des dégâts du vent. Un nombre illimité des stores équipés par des opérateurs powerFlex ou des récepteurs externes de la gamme cM peut être dirigé par un seul cM1002. La transmission des données pour l'entrée des stores s'effectue par des signaux à ondes radio. Les stores peuvent être orientés par des émetteurs à ondes radio. Le seuil du vent peut être réglé par un potentiomètre à l'intérieur de la commande.

Indications techniques

Portée:

40 – 60 m, selon la situation

Livraison cM1002 Set:

Module avec anémomètre et équerre de fixation.

Option:

Télécommande	à partir page 51
Capteur de pluie MZ211	Page 89
Émetteurs muraux	à partir page 54

Dimensions en mm:

Largeur: 122, Hauteur: 122, Profondeur: 58

Tension: 230 V

Classe de protection:

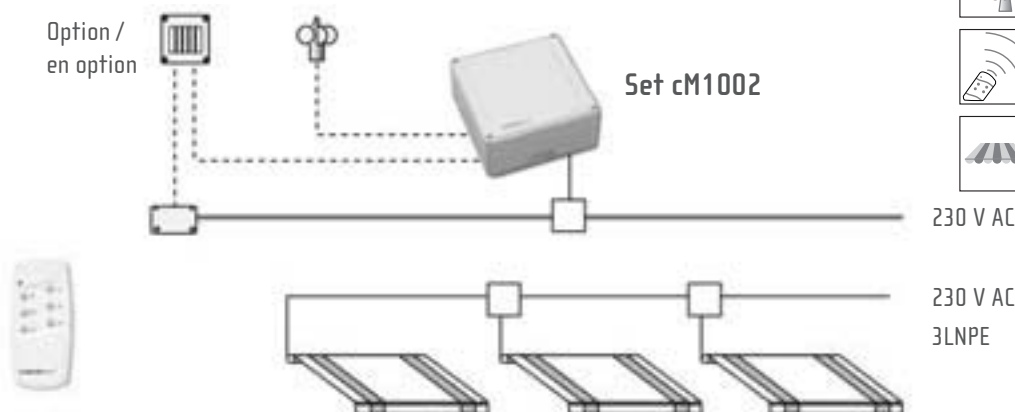
IP 55; Approprié pour un montage à l'extérieur.

EVP / PVR

RS 5

CHF 330.00

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



2.6 Empfänger / récepteurs



Externer Empfänger für Sonnenstoren Récepteurs externes pour stores à toiles

Beschreibung

Externer Funkempfänger **cM100 E** zum sofortigen Einbau oder zur Nachrüstung für bereits bestehende Markisen. Speziell kleine Abmessungen. Ansteuerbar mit Handsender der cM Serie. Kombinierbar mit der Funk Sonnen-Windautomatiken solvento F; solvento So und cM1000.

Technische Angaben

Option:

Handsender ab Seite 51
Wandsender ab Seite 54

Kabellänge:

Netzseite 145 cm, Antriebsseite 16 cm

Masse in mm:

Länge: 90, Höhe: 27, Tiefe: 20

Spannung: 230 V

Schutzart: IP 54;

Geeignet für Montage im Aussenbereich.

I max.: 4A

Description

Récepteur externe **cM100 E** approprié à l'installation immédiate, qui peut également être rajouté avec stores existants avec des dimensions spécialement petites. Les récepteurs sont dirigeables par des émetteurs de la gamme cM à combiner avec l'automatisme cM1000, solvento F ou solvento So.

Indications techniques

Option:

Télécommandes à partir page 51
Émetteurs muraux à partir page 54

Longueur câbles:

Côté réseau 145 cm, Côté opérateur 16 cm

Dimensions en mm:

Longueur: 90, Hauteur: 27, Profondeur: 20

Tension: 230 V

Classe de protection: IP 54;

Approprié pour un montage à l'extérieur.

I max.: 4A

Bestellnummer / N° de commande

em 420500

st cM100 E



cM100 E



EVP / PVR

RS 5

CHF 158.00

Beschreibung

Externer Funkempfänger **cM120 E**. Gleiche Funktion wie cM100 E, jedoch Version in wassergeschützter Dose IP 54. Geeignet für Aussenmontage. Zusätzlich kann im Automatikmodus (in Kombination mit dem solvento F; solvento So oder dem cM1000) eine Zwischenposition angefahren werden.

Technische Angaben

Option: Handsender ab Seite 51
Wandsender ab Seite 54

Masse in mm:

Länge: 130, Breite: 80, Tiefe: 36

Anschluss: Klemmen

Spannung: 230 V

Schutzart: IP 54;

Geeignet für Montage im Aussenbereich

I max.: 4A

Description

Récepteur externe **cM120 E**. Les mêmes fonctions que cM100 E mais dans une boîte de dérivation IP 54 conçue pour le montage à l'extérieur. De plus, en mode automatique (en combinaison avec le solvento F, solvento So ou le cM1000) une position intermédiaire peut être choisie.

Indications techniques

Option: Télécommande à partir page 51
Émetteurs muraux à partir page 54

Dimensions en mm:

Longueur: 130, Largeur: 80, Prof.: 36

Branchement: Bornes

Tension: 230 V

Classe de protection: IP 54;

Approprié pour un montage à l'extérieur

I max.: 4A

Bestellnummer / N° de commande

em 420520

st cM120 E



cM120 E



EVP / PVR

RS 5

CHF 187.00

2.6 Funkempfänger / récepteurs



Ext. Empfänger speziell für Lamellenstoren
Récepteurs externes conçu pour stores à lamelles

Bestellnummer / N° de commande

em 420532

st -----



cM132 EL

Beschreibung

Externer Funkempfänger cM132 EL zum sofortigen Einbau oder zur Nachrüstung für bereits bestehende Lamellenstoren. Speziell kleine Abmessungen. Ansteuerbar mit Hand- oder Wandsender der cM Serie. Kombinierbar mit folgenden Funksteuerungen:

- solvento F Seite 46
- cM1000 Seite 47
- cM1002 Seite 48

Technische Angaben

Option:

- Handsender Seite 51
- oder Wandsender Seite 54

Lieferumfang:

- Funkempfänger cM132 EL
- STAS-3 (montiert)
- STAK-3 (montiert)

Kabellänge in mm:

Netzseite 145, Antriebsseite 160

Dimensionen Empfänger in mm:

Länge: 90, Höhe: 27, Tiefe: 20

Spannung: 230 V

Schutzart: IP 54;

Für die Montage im Aussenbereich.

I max: 4A

Description

Récepteur externe cM132 EL approprié pour installation immédiate, pouvant être ajouté à des stores à lamelles existants. Avec des dimensions spécialement petites. Le récepteur est utilisable avec des émetteurs portables ou muraux de la gamme cM. Combinable avec les automatismes suivants:

- solvento F Page 46
- cM1000 Page 47
- cM1002 Page 48

Indications techniques

Option:

- Émetteurs portables Page 51
- ou muraux Page 54

Livraison:

- Émetteur cM132 EL
- STAS-3 fiche (pré-montée)
- STAK-3 fiche (pré-montée)

Longueur câbles mm:

Côté réseau 145, Côté opérateur 160

Dimensions en mm:

Longueur: 90, Hauteur: 27, Profondeur: 20

Tension: 230 V

Classe de protection: IP 54;

Pour un montage à l'extérieur

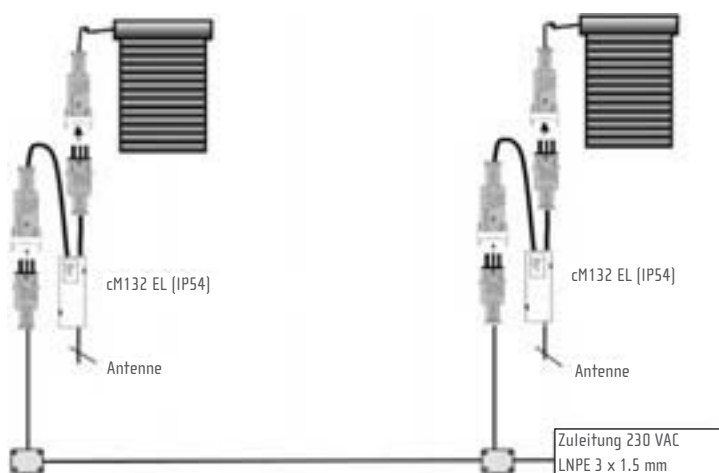
I max: 4A

EVP / PVR

RS 5

CHF 212.50

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



2.7 Handsender / émetteurs



Handsender Auf / Ab

Émetteurs montée / descente

Beschreibung cM100 K1

Funkhandsender 1 Kanal im formschönen Design. Geeignet für alle Empfänger der cM Serie sowie powerFlex Funkantriebe. Lieferung inklusive Wandhalter.

Beschreibung cM100 K3

Funkhandsender 3 Kanal im formschönen Design. Geeignet für alle Empfänger der cM Serie sowie powerFlex Funkantriebe. Lieferung inklusive Wandhalter.

Beschreibung cM100 K6

Funkhandsender 6 Kanal im formschönen Design. Geeignet für alle Empfänger der cM Serie sowie powerFlex Funkantriebe. Lieferung inklusive Wandhalter.

Technische Angaben (K1, K3, K6)

Masse in mm:

Breite: 47, Höhe: 95, Tiefe: 15

Spannung:

Batterie 12 V

Frequenz:

433 MHz

Zulassung:

Bakom

Lieferung:

Inkl. Wandhalter

Description cM100 K1

Émetteur à 1 canal approprié pour récepteurs de la gamme cM et moteurs powerFlex à ondes radio. Support mural incl. dans livraison.

Description cM100 K3

Émetteur à 3 canaux approprié pour récepteurs de la gamme cM, solvento et moteurs powerFlex à ondes radio. Support mural incl. dans livraison.

Description cM100 K6

Émetteur à 6 canaux approprié pour récepteurs de la gamme cM et moteurs powerFlex à ondes radio. Support mural incl. dans livraison.

Indications techniques (K1, K3, K6)

Dimensions en mm:

Largeur: 47, Hauteur: 95, Profondeur: 15

Tension:

Batterie 12 V

Fréquence:

433 MHz

Homologé par:

Bakom

Livraison:

Support mural incl.

Bestellnummer / N° de commande

em 490150

st cM100 K1

em 490350

st cM100 K3



cM100 K1



cM100 K3

EVP / PVR

CHF 84.50

RS 5

CHF 114.50

Bestellnummer / N° de commande

em 490650

st cM100 K6



cM100 K6

EVP / PVR

CHF 164.50

RS 5

2.7 Handsender / émetteurs



Handsender mit Hand-Auto Funktion
Émetteurs avec fonction manuel / auto

Bestellnummer / N° de commande

em 490155 em 490255
st cM100 K1 SW st cM100 K2 SW



cM100 K1 SW

cM100 K2 SW

EVP / PVR

RS 5

CHF 131.00

CHF 144.50

Beschreibung cM100 K1 SW

Mit dem 1 Kanal Handsender kann der Modus Hand / Automatik der Gruppe gewählt werden. Geeignet für alle Empfänger der cM Serie sowie powerFlex Funkantriebe in Kombination mit einer solvento oder cM1000 Funksteuerung. Lieferung inklusive Wandhalter.

Beschreibung cM100 K2 SW

Mit dem 2 Kanal Handsender kann der Modus Hand / Automatik der Gruppen gewählt werden. Geeignet für alle Empfänger der cM Serie sowie powerFlex Funkantriebe in Kombination mit einer solvento oder cM1000 Funksteuerung. Lieferung inklusive Wandhalter.

Description cM100 K1 SW

Émetteur à 1 canal qui permet de choisir le mode des groupes entre manuel et automatique. Approprié pour des récepteurs de la gamme cM, moteurs powerFlex à ondes radio, automatismes cM1000 et solvento. Support mural incl. dans livraison.

Description cM100 K2 SW

Émetteur à 2 canaux qui permet de choisir le mode des groupes entre manuel et automatique. Approprié pour récepteurs de la gamme cM, moteurs powerFlex à ondes radio, automatismes cM1000 et solvento. Support mural incl. dans livraison.

Bestellnummer / N° de commande

em 490455 st cM100 K4 SW



cM100 K4 SW

EVP / PVR

RS 5

CHF 211.00

Beschreibung cM100 K4 SW

Funkhandsender 4 Kanal. Mit dem Handsender kann der Modus Hand / Automatik der Gruppen gewählt werden. Geeignet für alle Empfänger der cM Serie sowie powerFlex Funkantriebe in Kombination mit einer solvento oder cM1000 Funksteuerung. Lieferung inklusive Wandhalter.

Technische Angaben

Masse in mm:
Breite: 47, Höhe: 95, Tiefe: 15
Spannung:
Batterie 12 V
Frequenz:
433 MHz
Zulassung:
Bakom
Lieferung:
Inkl. Wandhalter

Description cM100 K4 SW

Émetteur à 4 canaux qui permet de choisir le mode des groupes entre manuel et automatique. Approprié pour récepteurs de la gamme cM, moteurs powerFlex à ondes radio et les automatismes cM1000. Support mural incl. dans livraison.

Indications techniques

Dimensions en mm:
Largeur: 47, Hauteur: 95, Profondeur: 15
Tension:
Batterie 12 V
Fréquence:
433 MHz
Homologé par:
Bakom
Livraison:
Support mural incl.

2.7 Handsender / émetteurs



Handsender für Beleuchtungssysteme Émetteurs pour système d'illumination

Beschreibung

Funkhandsender 1 Kanal. Mit dem Handsender kann der Modus Hand / Automatik der Gruppe gewählt werden sowie 2 Lichtgruppen bedient werden. Geeignet für alle Empfänger der cM Serie sowie powerFlex Funkantriebe in Kombination mit einer solvento oder cM1000 Funksteuerung. Lieferung inklusive Wandhalter.

Technische Angaben

Masse in mm:

Breite: 47, Höhe: 95, Tiefe: 15

Spannung: Batterie 12 V

Frequenz:

433 MHz

Zulassung: Bakom

Lieferung:

Inkl. Wandhalter

Description

Émetteur à 1 canal qui permet de choisir le mode des groupes entre manuel et automatique ainsi que pour commander deux groupes d'éclairage. Approprié pour récepteurs de la gamme cM et moteurs powerFlex à ondes radio équipé d'automatismes cM1000 et solvento. Support mural incl. dans livraison.

Indications techniques

Dimensions en mm:

Largeur: 47, Hauteur: 95, Profondeur: 15

Tension: Batterie 12 V

Fréquence:

433 MHz

Homologé par: Bakom

Livraison:

Support mural incl.

Bestellnummer / N° de commande

em 490165

st cM100 K1 SWL



cM100 K1 SWL

EVP / PVR

RS 5

CHF 144.50

Beschreibung

Funkhandsender 2 Kanal für 2 Lichtgruppen. Lieferung inklusive Wandhalter.

Empfänger Licht Seiten 111 / 112

Technische Angaben

Masse in mm:

Breite: 47, Höhe: 95, Tiefe: 15

Spannung:

Batterie 12 V

Frequenz:

433 MHz

Zulassung:

Bakom

Lieferung:

Inkl. Wandhalter

Description

Émetteur à 2 canaux qui permet de commander deux groupes d'éclairage. Support mural incl. dans livraison.

Récepteurs d'éclairage Pages 111 / 112

Indications techniques

Dimensions en mm:

Largeur: 47, Hauteur: 95, Profondeur: 15

Tension:

Batterie 12 V

Fréquence:

433 MHz

Homologé par:

Bakom

Livraison:

Support mural incl.

Bestellnummer / N° de commande

em 490260

st cM100 K2 L



cM100 K2 L

EVP / PVR

RS 5

CHF 84.50

2.8 Wandsender / émetteurs murals



Wandsender Auf / Ab

Émetteurs muraux montée / descente

Bestellnummer / N° de commande

em 490151

st cM100 W1



cM100 W1

EVP / PVR

RS 5

CHF 158.00

Beschreibung

Funk-Wandsender für 1 Markisen- oder Lamellenstorengruppe im formschönen Design Feller Edizio due. Der Wandsender ist geeignet für die Bedienung aller Funkempfänger der cM Serie sowie powerFlex Funkantriebe.

Die Montage erfolgt in eine normale Schalterdose (Grösse I).

Description

Émetteur mural en design moderne de conception Feller Edizio due pour 1 groupe de stores à toiles ou stores à lamelles. L'émetteur mural est conçu pour la commande de tous les récepteurs radioguidés de la gamme cM ainsi que des moteurs powerFlex radioguidés.

Le montage se fait dans une boîte encastrable pour interrupteurs électriques (taille I).

Bestellnummer / N° de commande

em 490251

st cM100 W2



cM100 W2

EVP / PVR

RS 5

CHF 178.00

Beschreibung

Funk-Wandsender für 2 Markisen- oder Lamellenstorengruppen im formschönen Design Feller Edizio due. Der Wandsender ist geeignet für die Bedienung aller Funkempfänger der cM Serie sowie powerFlex Funkantriebe.

Die Montage erfolgt in eine normale Schalterdose (Grösse I).

Description

Émetteur mural en design moderne de conception Feller Edizio due pour 2 groupes de stores à toiles ou stores à lamelles. L'émetteur mural est conçu pour la commande de tous les récepteurs radioguidés de la gamme cM ainsi que des moteurs powerFlex à ondes radio.

Le montage se fait dans une boîte encastrable pour interrupteurs électriques (taille I).

Technische Angaben (W1, W2)

Montagebereich:

IP 42, nur für Innenanwendung geeignet

Masse in mm:

Abdeckrahmen: 88 x 88

Einbautiefe: 15

Spannung: Batterie austauschbar: 1.5 V CR2032

Frequenz: 433 MHz

Zulassung: Bakom

Farbe: Weiss

Option: AP-Rahmen

Indications techniques (W1, W2)

Montage: IP 42, uniquement pour un montage à l'intérieur

Dimensions en mm:

88 x 88 cadre

Profondeur: 15

Tension:

Batterie échangeable: 1.5V CR2032

Fréquence: 433 MHz

Homologué par: Bakom

Couleur: Blanc

En option: Boîtier pour montage apparent

2.8 Wandsender / émetteurs murals



Wandsender mit Hand / Auto-Funktion

Émetteurs muraux avec fonction manuel / auto

Beschreibung

Funk-Wandsender im formschönen Design Feller Edizio due für 1 Markisen- oder Lamellengruppe sowie Hand/Automatik-Umschaltung. Der Wandsender ist geeignet für die Bedienung aller Funkempfänger der cM Serie sowie powerFlex Funkantriebe.

Die Montage erfolgt in einen normalen Einlasskasten für einen Lichtschalter (Grösse I).

Technische Angaben

Montagebereich:

IP 42, nur für Innenanwendung geeignet

Masse in mm:

Abdeckrahmen: 88 x 88

Einbautiefe: 15

Spannung:

Batterie austauschbar: 1.5 V CR2032

Frequenz:

433 MHz

Zulassung:

Bakom

Farbe:

Weiss

Option:

AP-Rahmen

Description

Émetteur mural en design moderne de conception Feller Edizio due pour 1 groupe de stores à toiles ou stores à lamelles avec possibilité de commuter le mode entre manuel et automatique. L'émetteur mural est conçu pour la commande de tous les récepteurs radioguidés de la gamme cM ainsi que des moteurs powerFlex radioguidés.

Le montage se fait dans une boîte encastrable pour interrupteurs électriques (taille I).

Indications techniques

Montage:

IP 42, uniquement pour un montage à l'intérieur

Dimensions en mm:

88 x 88 cadre

Profondeur: 15

Tension:

Batterie échangeable: 1.5V CR2032

Fréquence:

433 MHz

Homologué par:

Bakom

Couleur:

Blanc

En option:

Boîtier pour montage apparent

Bestellnummer / N° de commande

em 490156

st cM100 W1 SW



cM100 W1 SW

EVP / PVR

RS 5

CHF 178.00

2.8 Wandsender / émetteurs murals

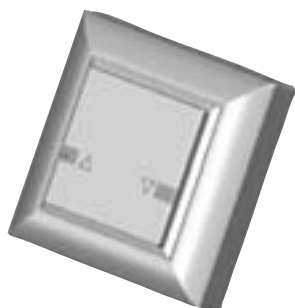


AP-Rahmen für Wandsender
Boîtier pour montage apparent

Bestellnummer / N° de commande

em 490036

st cM100 W AP



cM100 W AP

Beschreibung

Dezenter und filigraner AP-Rahmen für die Aufputzmontage der Wandsender. Dank diesem Aufputzrahmen können die Wandsender schnell an jeder Wand platziert werden.

Technische Angaben

Montagebereich:

IP 42, nur für Innenanwendung geeignet

Masse in mm:

Abdeckrahmen: 88 x 88

Höhe Total: 30

Farbe:

Weiss

Description

Boîtier pour un montage apparent des émetteurs muraux. Grâce au boîtier, les émetteurs murals peuvent être placés de manière rapide et sur chaque mur.

Indications techniques

Montage:

IP 42, uniquement pour un montage à l'intérieur

Dimensions en mm:

88 x 88 cadre

Hauteur totale: 30

Couleur:

Blanc

Bruttopreis / prix brut

RS 5

CHF 36.00

2.9 Programmierung / programmation



Programmierung der Anlage ab Werk (1-9 Empfänger)
Configuration du système en usine (1-9 récepteurs)

Beschreibung

Um Ihren **Zeitaufwand** bei der Montage von Funksteuerungen zu minimieren, bietet Ihnen die Firma euroMOT Ihren Service an. Wir programmieren Ihnen Ihre Anlage, mit powerFlex Funkantrieben, externen cM100 E / cM120 E Funkempfängern sowie solvento F, solvento So oder cM1000 / cM1002 Funksteuerungen, gegen Aufpreis schon werkseitig.

Technische Angaben

Kleinanlagen:

1 bis 4 Empfänger mit oder ohne Sonnenwindautomatik

Mittlere Anlagen:

5 bis 9 Empfänger mit oder ohne Sonnenwindautomatik

Description

Pour réduire votre temps de mise en service, la maison euroMOT vous propose ses services. Nous fournissons vos composants: powerFlex à ondes radio, des récepteurs externes de la gamme cM ainsi que des automatismes à ondes radio comme cM1000 / cM1002, solvento F ou solvento So déjà préprogrammés.

Indications techniques

Petites installations:

1 – 4 récepteurs avec ou sans automatisme soleil-vent

Installation – intermédiaire:

5 – 9 récepteurs avec ou sans automatisme

Bestellnummer / N° de commande

em 900010 (1-4) st cM999 (1-4)
em 900009 (5-9) st cM998 (5-9)



cM998 / cM999

Nettopreis / prix net

RS A

(1-4) CHF 95.00
(5-9) CHF 170.00

Programmierung der Anlage vor Ort (ab 10 Empfänger)
Programmation sur site (à partir 10 récepteurs)

Beschreibung

Für die Programmierung und Inbetriebnahme von Grossobjekten ab 10 Funkempfänger kann die euroMOT-Equipe aufgeboden werden. Die Sicherheitscodierung wird von euroMOT vorkonfiguriert und Sie erhalten nach der Abnahme der Anlagen ein Programmier-Protokoll.

Bestellung:

Zur Vereinfachung von Bestellungen wird pro Funkempfänger eine Pauschale verrechnet. Die Anzahl von Steuerungen ist beliebig. Inbegriffen ist eine einmalige Anfahrt sowie eine einmalige Programmierung.

Das Aufgebots-Formular finden Sie im Fachbereich unserer Website unter: www.euromot.ch \ Services

Description

Pour la programmation et la mise en service des grandes installations à partir de 10 récepteurs à ondes radio, l'équipe euroMOT peut être mobilisée. Le code de sécurité est pré-configuré par euroMOT et vous recevrez lors de la remise de l'installation un protocole de programmation.

Commande:

Pour la simplification des commandes, un forfait est calculé par récepteur. La quantité des automatismes est illimitée. Une unique arrivée est comprise ainsi qu'une seule programmation.

Vous trouverez le formulaire pour la programmation dans le menu relatif de notre site Web:

www.euromot.ch \ Services

Bestellnummer / N° de commande

em 420532 st cM997



cM997

Nettopreis / prix net

RS A

CHF 45.00

Preis pro Empfänger / Prix par récepteur



3.0 BuBu



BuBu – das Bus System

BuBu – le système bus

Das BuBu Bus System optimiert die Investitionskosten und garantiert Ihnen Flexibilität in der Anwendung.

Basis

Als Basis dienen folgende Komponenten von euroMOT:

- Relaisknoten BuBu-rk (für Anschluss von 230V Antrieben)

Steuerungssignale

Das System ist modular aufgebaut. Die Steuerungssignale werden über eine BUS-Leitung an die angeschlossenen Knoten (Sensoren oder Aktoren bzw. Verbraucher) geleitet.

Wichtiges zu wissen

Anwendungsbereich:

BuBu wird verwendet vom Windschutz einer Markise bis hin zur Steuerung von Wintergärten bzw. Objekten im kommerziellen Bereich. Interessant sind die flexiblen Steuerungsmöglichkeiten dank dem modularen Aufbau.

Anlagegrößen:

- Controller ct 300 bis 3 Gruppen
- Controller ct 500 bis 60 Gruppen
- Controller ct 800 bis 60 Gruppen und Touchscreen-Panel

Verkabelung:

Die verschiedenen BUS-Komponenten werden mit einem speziellen BUS Kabel miteinander verbunden. Reihenfolge der Knoten in der Leitung spielt keine Rolle.

Konfiguration:

BuBu lässt breiten Spielraum offen in Bezug auf die Konfiguration der Anlagen.

Le système BuBu diminue le coût d'investissement et garantit une de flexibilité dans les applications.

La base

Les composants suivants d'euroMOT servent comme base du système:

- Nœuds de relais BuBu-rk (pour le raccordement des opérateurs 230V).

Ordres de commande

Le système est conçu de manière modulaire. La communication des ordres entre les noeuds raccordés (capteurs ou actionneurs) passe par un câble bus.

Important à savoir

Domaine d'emploi:

BuBu est la solution idéale pour la protection du vent d'un store individuel, jusqu'à la commande des jardins d'hiver ou des locaux commerciaux. Intéressants sont les multiples possibilités flexibles grâce à la structure modulaire.

Dimensions d'installation:

- Controller ct 300 jusqu'à 3 groupes
- Controller ct 500 jusqu'à 60 groupes
- Controller ct 800 jusqu'à 60 groupes et Touchscreen-Panel

Câblage:

Les différents composants bus doivent être reliés par un câble bus défini. L'ordre des connexions n'a pas d'importance.

Configuration:

BuBu vous propose une grande liberté lors de la configuration d'une installation.





3.1 BuBu controller ct 300 UP



Steuergerät ct 300 UP

Commande centralisée ct 300 UP

Beschreibung

Der Controller **BuBu ct 300** steuert **maximal 3 Verbraucher-Gruppen**. Als Verbraucher können handelsübliche 230V*-Produkte verwendet werden. Zwischen dem Controller und dem Verbraucher fungiert eine Rangierstelle, welche man Relaisknoten nennt. Ebenso gibt es auch Knoten für die verschiedensten euroMOT-Sensoren (Wetterknoten).

*mit entsprechendem Transformator auch 12- oder 24Volt Produkte.

Funktion

Bus-controller BuBu ct 300 UP

Das Gerät verwaltet:

- Markisen
- Dachfenster
- Ventilatoren

Total 3 Verbrauchergruppen können nach Fassaden flexibel eingeteilt werden.

Technische Angaben

Design: Feller Edizio

Lieferumfang:

- BuBu ct 300 mit Klartextanzeige
- Abdeckrahmen weiss

Spannung:

Speisung über BUS-Leitung

Masse in mm:

Breite über Abdeckrahmen: 87.5,

Höhe: 87.5, Tiefe: 43

Einbaugrösse I (70 x 70)

Schutzart: IP 40;

Nur für trockene Räume geeignet .

Farbe: Weiss

Rahmen für Aufputzmontage:

Siehe Seite 94

Description

L'automatisme **BuBu ct 300** dirige au **maximum 3 groups** de consommateurs électriques. Comme actionneurs des produits usuels 230V* peuvent être utilisés. Entre l'automatisme et l'actionneur un nœud de relais sert comme interface. De même il y a des nœuds pour les différents capteurs d'euroMOT (nœuds sensoriques).

*avec un transformateur correspondant possibilité de raccorder des produits 12- ou 24 Volt.

Fonction

L'automatisme bus BuBu ct 300 UP

L'appareil dirige:

- Store
- Lucarnes
- Ventilateurs

Au total 3 groupes d'actionneurs peuvent être répartis de manière flexible sur les façades.

Indications techniques

Design: Feller Edizio

Livraison:

- BuBu ct 300 avec affichage de texte
- Cadre blanc

Tension:

Alimentation par câble bus

Dimensions en mm:

Cadre: 87.5 x 87.5, Profondeur: 43

Grandeur d'encastrement I (70 x 70)

Classe de protection: IP 40;

Uniquement pour le montage à l'intérieur.

Couleur: Blanc

Cadre pour pose en saillie:

Voir Page 94

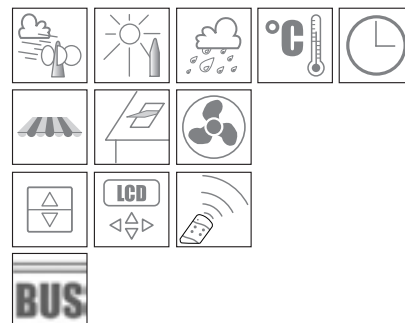
Bestellnummer / N° de commande

em 153300

st -----



BuBu ct 300 UP



EVP / PVR

RS 5

CHF 787.00

3.1 BuBu ct 300 System / système



System ct 300

Système ct 300

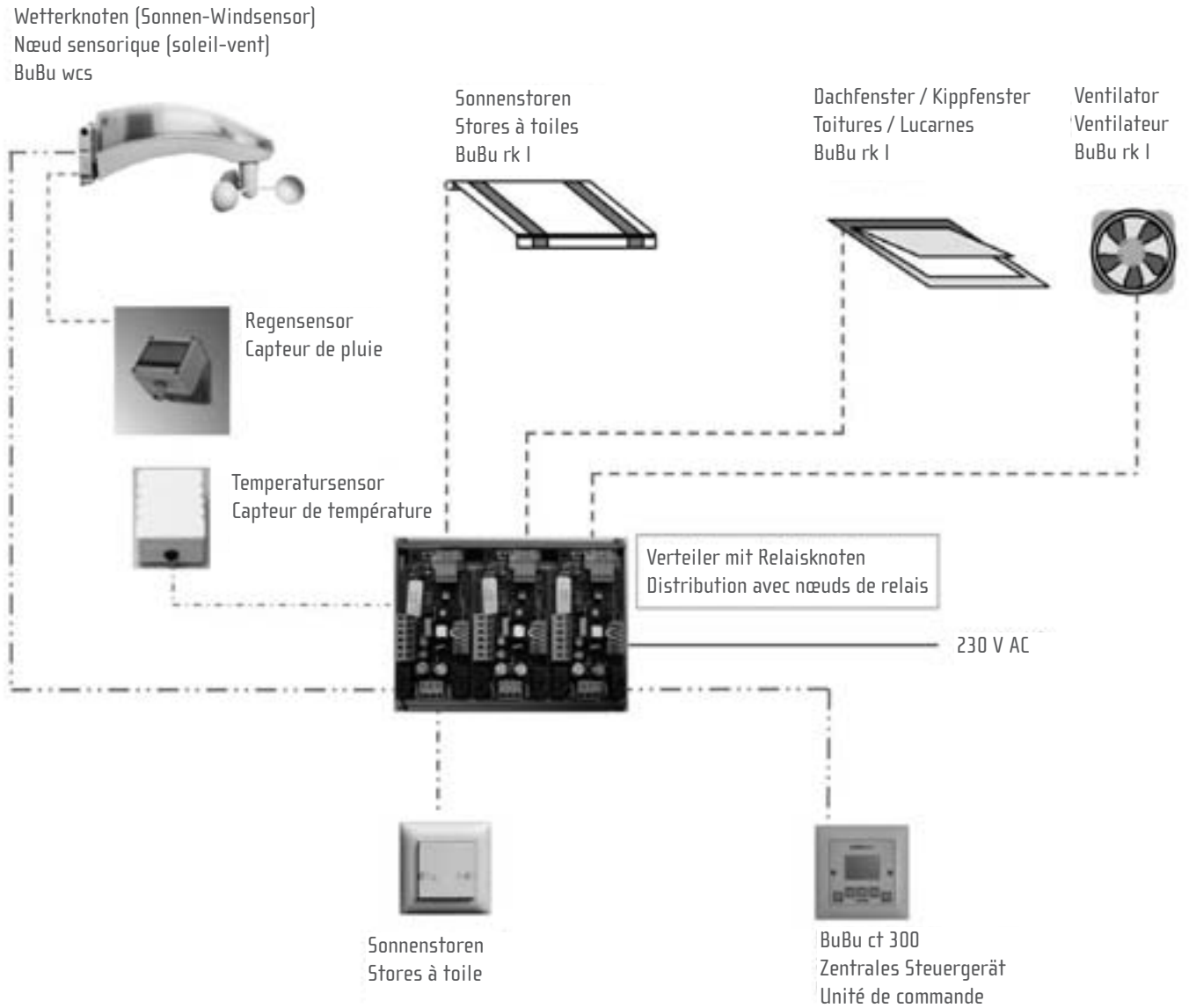
Bezeichnung:	em Bestellnummer em N° de com.	Seite Page	Description:
System mit BuBu ct 300:			Système BuBu ct 300:
Controller BuBu ct300 mit Abdeckrahmen weiss	153300	61	Unité de commande BuBu ct300 avec cadre blanc
Stromversorgung:			Alimentation:
Netzteil NT12 entfällt, wenn mehr als 2 Relaisknoten	153012	74	Bloc d'alimentation type NT12 À supprimer, si plus de 2 nœuds
Relaisknoten für:			Nœuds de realis pour:
Dachfenster	155110	72	Lucarnes
Ventilatoren	155110	72	Ventilateurs
Markisen	155110	72	Stores à toile
Busfähige Sensoren:			Capteurs bus:
BuBu wcs (Sonne und Wind in Kombi-Gehäuse)	155120	77	Capteur BuBu wcs (Boîte combinée pour soleil et vent)

Optionales Zubehör:			Accessoires optionnels:
Sensor (inklusive Wetterknoten)			Capteur (Nœud sensorique incluse)
Windsensor	155020	76	Anémomètre
Sonnensensor	Auf Anfrage		Capteur de luminosité (sur demande)
Temperatursensor	155141	76	Capteur de température
Erweiterungs-Sensoren: (Nur in Kombination anwendbar)			Capteurs d'extension: (Uniquement utilisable en combinaison)
Regensensor zu BuBu Sensor 155120	490040	78	Capteur de pluie adaptable au capteur BuBu 155120
Frostmelder Erweiterung zu Knoten 155141	155140	78	Capteur de gel adaptable au nœud 155141
Bedienelemente (handelsüblich):			Éléments de commande (usable):
Potentialfreier Einzeltaster	491102	92	Bouton poussoir, libre de potentiel
Potentialfreier Doppeltaster	491102	92	Bouton poussoir double, libre de potentiel
Bedienelemente (busfähig):			Éléments de commande (adressable):
Bus-Einzeltaster (adressierbar)	153100	79	Bouton poussoir bus (adressable)
Bus-Doppeltaster (adressierbar)	153200	79	Bouton poussoir bus double (adressable)
Fernbedienung: (bedingt Funkempfänger 155030)			Radioguidage: (nécessite récepteur 155030)
Fernbedienung cM100K1	490150	51	Télécommande cM100K1
Fernbedienung cM100K3	490350	51	Télécommande cM100K3
Fernbedienung cM100K6	490650	51	Télécommande cM100K6
Knoten-Funkempfänger	155030	80	Nœud récepteur à ondes radio
Installation:			Installations:
Aufputzrahmen für Controller	491001	94	Cadre pour pose en saillie
Services:			Services:
Vorkonfiguration ab Werk	900060		Pré-configuration en usine
Inbetriebnahme	900070	86	Mise en service

3.1 BuBu ct 300 System / système



Anwendungsbeispiel System ct 300
Exemple d'utilisation système ct 300



- Zuleitung 230 V AC
- - - 230 V AC geschaltet
- Schwachstromkabel z.B. U-72
- BUS-Kabel YY 2 x 2 x 0.5 mm²



3.2 BuBu controller ct 500 UP



Steuergerät BuBu ct 500 UP

Unité de commande BuBu ct 500 UP

Beschreibung

Der Controller **BuBu ct 500** steuert maximal 60 Verbraucher-Gruppen. Als Verbraucher können handelsübliche 230V*-Produkte verwendet werden. Zwischen dem Controller und dem Verbraucher fungiert eine Rangierstelle, welche man Relaisknoten nennt. Ebenso gibt es auch Knoten für die verschiedensten euroMOT-Sensoren (Wetterknoten).

*mit entsprechendem Transformator auch 12- oder 24Volt Produkte.

Funktion

Bus-controller **BuBu ct 500 UP**

Das Gerät verwaltet:

- Markisen
- Dachfenster
- Ventilatoren
- Lichtgruppen
- Lamellenstoren
- Heizventile

Total 60 Verbraucher können nach Fassaden oder Gruppen flexibel eingeteilt werden.

Technische Angaben

Speisung: 12 Volt (über BUS-Leitung)

Masse in mm:

Breite über Abdeckrahmen: 87.5,

Höhe: 87.5, Tiefe: 43

Einbaugröße I (70 x 70)

Schutzart: IP 40;

Nur für trockene Räume geeignet.

Farbe: Weiss

Design: Feller Edizio

Rahmen für Aufputzmontage:

Siehe Seite 94

Description

L'automatisme **BuBu ct 500** dirige au maximum 60 groupes de consommateurs électriques. Comme actionneurs des produits usuels 230V* peuvent être utilisés. Entre l'automatisme et l'actionneur un nœud de relais sert interface. De même il y a des nœuds pour les différents capteurs d'euroMOT (nœuds sensoriques).

*aussi pour produits 12- ou 24Volt avec transformateur correspondant.

Fonction

Automatisme bus **BuBu ct 500 UP**

L'appareil dirige:

- Stores à toile
- Lucarnes
- Ventilateurs
- Groups d'éclairage
- Stores à lamelles
- Soupapes de chauffage

Au total 60 groupes d'actionneurs peuvent être répartis de manière flexible sur les façades.

Indications techniques

Alimentation: 12 Volt (par câble BUS)

Dimensions en mm:

Cadre: 87.5 x 87.5, Profondeur: 43

Grandeur d'encastrement I (70 x 70)

Classe de protection: IP 40;

Uniquement pour le montage à l'intérieur.

Couleur: Blanc

Design: Feller Edizio

Cadre pour pose en saillie:

Voir Page 94

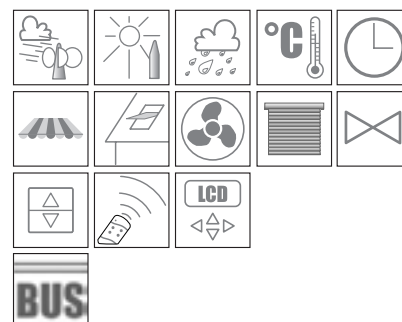
Bestellnummer / N° de commande

em 153500

st -----



BuBu ct 500 UP



EVP / PVR

RS 5

CHF 1196.00

3.2 BuBu ct 500 System / système



System ct 500

Système ct 500

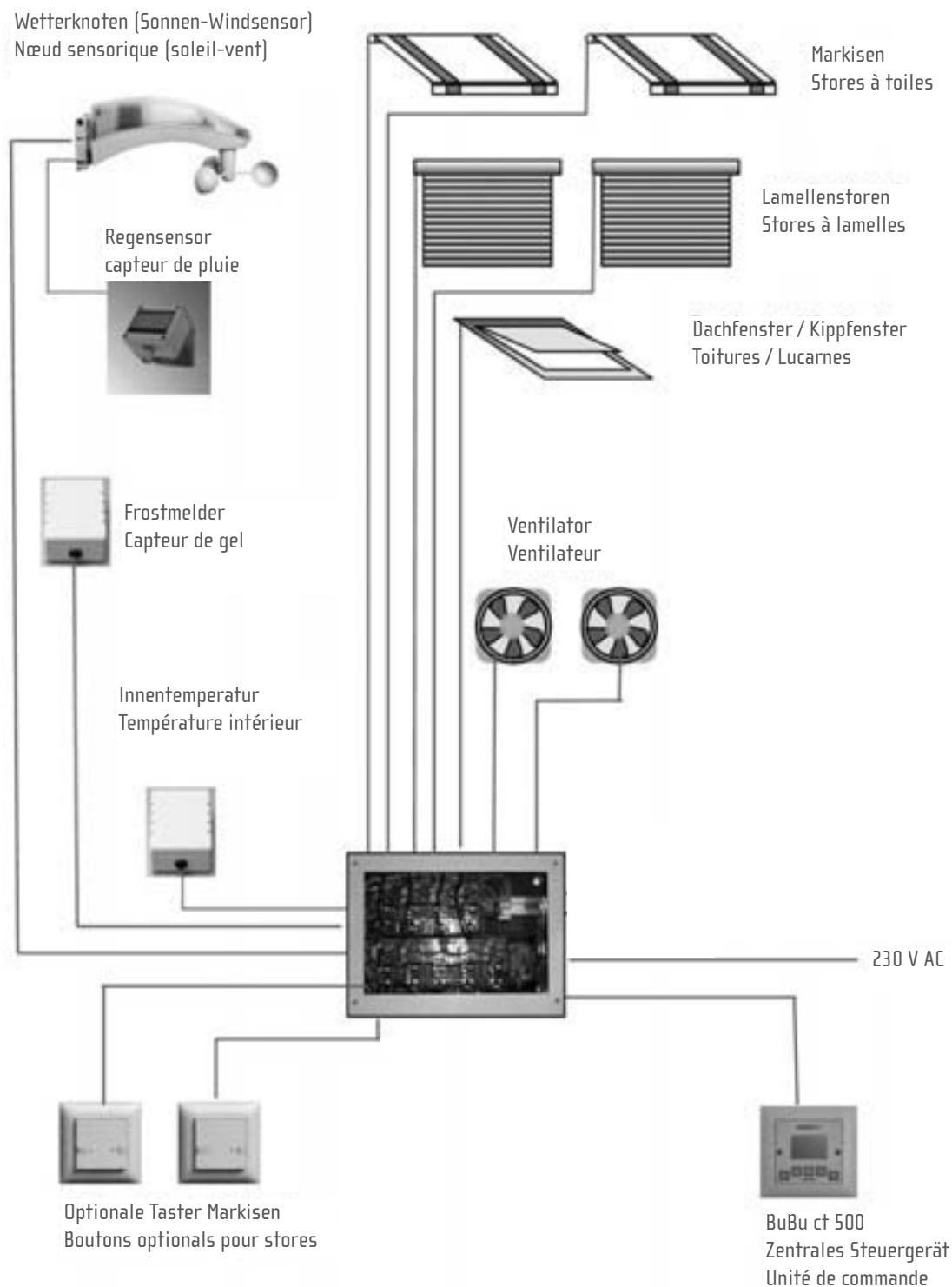
Bezeichnung:	em em	Bestellnummer N° de com.	Seite Page	Description:
System mit BuBu ct 500:				Système avec BuBu ct 500:
Controller BuBu ct 500 inkl. Abdeckrahmen weiss	153500		65	Unité de commande BuBu ct 500 avec cadre blanc
Stromversorgung:				Alimentation:
Netzteil NT15 (12V / 15 Watt)	153015		75	Bloc d'alimentation type NT15 (12V/15Watt)
Netzteil NT 25 (12 V / 25 Watt)	153025		75	*jusqu'à 5 pcs. rk II (nœud de relais)
Relaisknoten rk II für:				Nœuds de relais (rk II) pour:
Dachfenster	155111		73	Lucarnes
Ventilatoren	155112		73	Ventilateurs
Markisen	155116		73	Stores à toile
Lamellenstore	155113		73	Stores à lamelles
Heizung (max. 2 Ventile)	155115		73	Valve de chauffage (au maximum 2)
Kombi-Sensoren:				Capteurs bus:
BuBu wcs				Capteur BuBu wcs
(Sonne und Wind in Kombi-Gehäuse)	155120		77	(Module combiné pour soleil et vent)

Optionales Zubehör:				Accessoires optionnels:
Sensor (inklusive Wetterknoten)				Capteur (nœuds sensoriques incluse)
Windsensor	155020		76	Anémomètre
Sonnensensor (auf Anfrage)				Capteur de luminosité (sur demande)
Temperatursensor	155141		76	Capteur de température
Erweiterungs-Sensoren: (Nur in Kombination anwendbar)				Capteurs d'extension (Uniquement utilisable en combinaison)
Regensensor zu BuBu Sensor 155120	490040		78	Capteur de pluie adaptable au capteur BuBu 155120
Frostmelder zu Knoten 155141	155140		78	Capteur de gel adaptable au nœud 155141
Bedienelemente (handelsüblich):				Éléments de commande (usuels):
Potentialfreier Einzeltaster	491102		92	Bouton poussoir, libre de potentiel
Potentialfreier Doppeltaster	491102		92	Bouton poussoir double, libre de potentiel
Bedienelemente (busfähig):				Éléments de commande (adressable):
Bus-Einzeltaster (adressierbar)	153100		79	Bouton poussoir bus (adressable)
Bus-Doppeltaster (adressierbar)	153200		79	Bouton poussoir bus double (adressable)
Fernbedienung: (bedingt Funkempfänger 155030)				Radio-guidage: (nécessite récepteur 155030)
Fernbedienung cM100K1	490150		51	Télécommande cM100K1
Fernbedienung cM100K3	490350		51	Télécommande cM100K3
Fernbedienung cM100K6	490650		51	Télécommande cM100K6
Knoten-Funkempfänger (auf Anfrage)			80	Nœud récepteur à ondes radio
Installation:				Installations:
Aufputzrahmen für Controller	491001		94	Cadre pour pose en saillie
Services:				Services:
Inbetriebnahme	900070		86	Mise en service

3.2 BuBu ct 500 System / système



Anwendungsbeispiel System ct 500
Exemple d'utilisation système ct 500



3.3 BuBu controller ct 800-5



Auswahl der Screen-Oberflächen
Choix des surfaces du display



Bedienung per Berührung Pilotage par contact



3.3 BuBu controller ct 800-5



Steuergerät BuBu ct 800-5
Unité de commande BuBu ct 800-5

Beschreibung

Der Controller **BuBu ct 800-5** steuert **maximal 60 Verbraucher-Gruppen**. Als Verbraucher können handelsübliche 230V*-Produkte verwendet werden. Zwischen dem Controller und den Verbraucher fungiert eine Rangierstelle, welche man Relaisknoten nennt. Ebenso gibt es auch Knoten für die verschiedensten euroMOT-Sensoren (Wetterknoten).

*mit entsprechendem Transformator auch 12- oder 24 Volt-Produkte.

Funktion

Bus-controller **BuBu ct 800-5 UP**

Das Gerät verwaltet:

- Markisen
- Dachfenster
- Ventilatoren
- Lichtgruppen
- Lichtdimmer
- Lamellenstoren
- Heizventile
- Pumpen / Steckdosen

Total 60 Verbraucher können nach Fassaden oder Gruppen flexibel eingeteilt werden.

Technische Angaben

Speisung: NT 12 (12 Watt)

Masse in mm:

Breite über Abdeckrahmen: 87.5,

Höhe: 87.5, Tiefe: 43

Einbaugröße I (70 x 70)

Schutzart: IP 40;

Nur für trockene Räume geeignet.

Farbe: Weiss

Design: Feller Edizio

Agro Einlassrahmen: siehe Seite 81

Description

L'automatisme **BuBu ct 800-5** dirige au **maximum 60 groups de consommateurs électriques**. Comme actionneurs des produits usuels 230V* peuvent être utilisés. Entre l'automatisme et l'actionneur un nœud de relais sert d'interface. De même il y a des nœuds pour les différents capteurs d'euroMOT (nœuds sensoriques).

*aussi pour produits 12- ou 24Volt avec un transformateur correspondant.

Fonction

Automatisme bus **BuBu ct 800-5 UP**

L'appareil dirige:

- Stores à toile
- Lucarnes
- Ventilateurs
- Groups d'éclairage
- Variateurs d'éclairage
- Store à lamelles
- Soupape de chauffage
- Pompes / prises de courant

Au total 60 groupes d'actionneurs peuvent être répartis de manière flexible sur les façades.

Indications techniques

Alimentation: NT 12 Volt (2 Watt)

Dimensions en mm:

Cadre: 87.5,

Hauteur: 87.5, Profondeur: 43

Grandeur d'encastrement I (70 x 70)

Classe de protection: IP 40;

Uniquement pour le montage à l'intérieur.

Couleur: Blanc

Design: Feller Edizio

Boîtier Agro: voir Page 81

Bestellnummer / N° de commande

em 153805

st -----



BuBu ct 800-5 UP



EVP / PVR

RS 5

CHF 2911.50

3.3 BuBu ct 800-5 System / système



System ct 800-5

Système ct 800-5

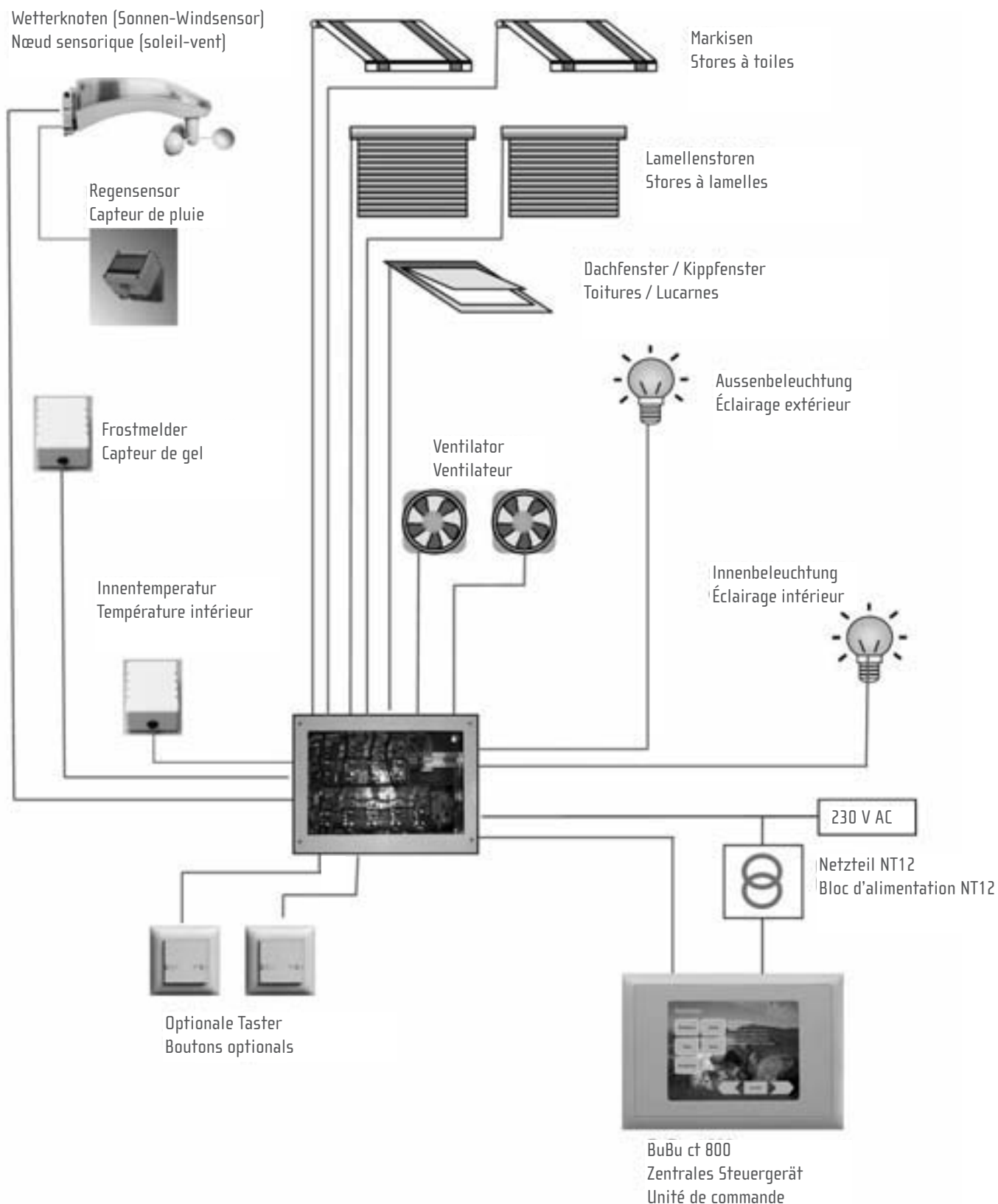
Bezeichnung:	em Bestellnummer em N° de com.	Seite Page	Description:
System mit BuBu ct 800-5:			Système BuBu ct 800-5:
Controller BuBu ct 800-5	153800	69	Unité de commande BuBu ct 800-5
Stromversorgung:			Alimentation:
Netzteil NT 12 (12 V / 12 Watt)	153012	74	Bloc d'alimentation NT15 (12V/15 Watt)
Relaisknoten rk II für:			Nœud de relais (rk II) pour:
Dachfenster	155111	72	Lucarnes
Ventilatoren	155112	72	Ventilateurs
Markisen	155116	72	Stores à toile
Lamellenstore	155113	72	Stores à lamelles
Licht	155114	72	Groupe d'éclairage (au maximum 2)
Heizung	155115	72	Valve de chauffage (au maximum 2)
Lichtdimmer	155124	72	Variateur d'éclairage
Stromversorgung ab 6 Relaisknoten:			Alimentation à partir de 6 nœuds:
Netzteil NT 15 (12 V / 15 Watt)	153015	75	Bloc d'alimentation NT15 (12V/ 15 Watt)
Stromversorgung ab 12 Relaisknoten:			Alimentation à partir de 12 nœuds:
Netzteil NT 25 (12 V / 25 Watt)	153025	75	Bloc d'alimentation NT25 (12V/ 25 Watt)
Kombi-Sensoren:			Capteurs bus:
BuBu wcs (Sonne und Wind in Kombi-Gehäuse)	155120	77	Capteur BuBu wcs (Boîte combinée pour soleil et vent)

Optionales Zubehör:			Accessoires optionnels:
Sensoren (inklusive Wetterknoten)			Capteur (nœud sensoriques incluse)
Windsensor	155020	76	Anémomètre
Sonnensensor	Auf Anfrage		Capteur de luminosité (sur demande)
Temperatursensor	155141	76	Capteur de température
Erweiterungs-Sensoren: (Nur in Kombination anwendbar)			Capteurs d'extension: (Uniquement utilisable en combinaison)
Regensensor zu BuBu Sensor 155120	490040	78	Capteur de pluie adaptable au capteur BuBu 155120
Frostmelder zu Knoten 155141	155140	78	Capteur de gel adaptable au nœud 155141
Bedienelemente (handelsüblich):			Éléments de commande (usuels):
Potentialfreier Einzeltaster	491102	92	Bouton poussoir, libéré de potentiel
Potentialfreier Doppeltaster	491102	92	Double bouton poussoir, libéré de potentiel
Bedienelemente (busfähig):			Éléments de commande (adressable):
Bus-Einzeltaster (adressierbar)	153100	79	Bouton poussoir bus (adressable)
Bus-Doppeltaster (adressierbar)	153200	79	Double bouton poussoir bus (adressable)
Fernbedienung: (bedingt Funkempfänger 155030)			Radioguidage: (nécessité récepteur 155030)
Fernbedienung cM100K1	490150	51	Télécommande cM100K1
Fernbedienung cM100K3	490350	51	Télécommande cM100K3
Fernbedienung cM100K6	490650	51	Télécommande cM100K6
Knoten-Funkempfänger	155030	80	Nœud récepteur à ondes radio
Services:			Services:
Inbetriebnahme	900070	86	Mise en service

3.3 BuBu ct 800-5 System / système



Anwendungsbeispiel System ct 800-5
Exemple d'utilisation système ct 800-5



3.4 BuBu rk I



Relaisknoten für BuBu-Systeme ct 300
Nœuds de relais pour le système ct 300

Bestellnummer / N° de commande

em 155110

st -----



BuBu rk I

Beschreibung

Der BuBu Relaisknoten rk I ist die Schnittstelle zwischen dem BuBu-System ct 300 und den handelsüblichen Verbrauchern wie Storenmotoren, Fenstermotoren oder Ventilatoren. Relaisknoten BuBu rk I sind modular. Das heisst, dass jeder Knoten zwar gleich aussieht, je nach Funktion aber eine eigene Programmierung erhält. Die gewünschte Funktion eines Relaisknoten wird mit einem Kürzel angegeben.

Funktionen:

Relaisknoten sind für folgende Funktionen erhältlich:

- Markise
- Dachfenster
- Ventilator

Technische Angaben

Speisung:

Eingebautes Netzteil

Ausgang:

2 potentialfreie Kontakte für je maximal 230VAC* 4 A

* Achtung: Bei Verbrauchern mit anderen Speisespannungen (z.B. 12V oder 24V) muss vom Hersteller ein entsprechender Transformator verlangt werden)

Dimensionen in mm:

Breite: 52; Höhe: 107; Tiefe: 20

Montageart:

DIN-Schiene, steckbar

Description

Le nœud de relais BuBu rk I est l'interface entre l'unité de commande ct 300 et les actionneurs usuels 230V* comme moteurs tubulaires, moteurs de lucarnes ou ventilateurs. Les nœuds de relais BuBu rk I sont modulables. C'est-à-dire que les nœuds identiques mais contiennent une programmation propre selon la fonction. La fonction souhaitée est indiquée avec une abréviation.

Fonctions:

Des nœuds de relais sont disponibles pour les fonctions suivantes:

- Store à toiles
- Lucarne
- Ventilateur

Indications techniques

Alimentation:

Bloc d'alimentation intégré

Sortie:

2 contacts libres de potentiel pour 230VAC* 4 A au maximum

* Attention: en cas d'utilisation avec d'autres tensions (p.ex. 12V ou 24V), un transformateur correspondant du fabricant doit être demandé.

Dimensions en mm:

Longueur: 107; Largeur: 52; Hauteur: 20

Montage:

Sur rail DIN, à embrocher

EVP / PVR

RS 5

CHF 181.50

3.4 BuBu rk II



Relaisknoten für BuBu-Systeme ct 500 / ct 800
Nœuds de relais pour les systèmes ct 500 / ct 800

Beschreibung

Der BuBu Relaisknoten rk II ist die Schnittstelle zwischen dem BuBu-System und den handelsüblichen Verbrauchern wie Storenmotoren, Lampen, Ventilatoren usw. Relaisknoten rk II sind modular. Das heisst, dass jeder Knoten zwar gleich aussieht, je nach Funktion aber eine eigene Programmierung erhält. Die gewünschte Funktion eines Relaisknoten wird mit der Artikelnummer angegeben.

Funktionen

Relaisknoten sind für folgende Funktionen erhältlich:

- Markisen (Art. Nr. 155116)
- Dachfenster (Art. Nr. 155111)
- Ventilator (Art. Nr. 155112)
- Lamellenstoren (Art. Nr. 155113)
- Heizungsventile (Art. Nr. 155115)
- Lichtdimmer (Art. Nr. 155124)
- Beleuchtungen (Art. Nr. 155114)

Erweiterungen

Ab 5 Relaisknoten wird ein Zusatz-Print-Netzteil benötigt siehe Seite 75

Technische Angaben

Speisung: 12V DC (über BUS- Leitung)

Ausgang: 2 potentialfreie Kontakte für je max. 230VAC* 4 A

* Achtung: Bei Verbrauchern mit anderen Speisespannungen (z.B. 12V oder 24V) muss vom Hersteller ein entsprechender Transformator verlangt werden).

Dimensionen in mm:

Breite: 52; Höhe: 108; Tiefe: 25

Montageart: DIN-Schiene, steckbar

Description

Le nœud de relais BuBu rk II est l'interface entre l'unité de commande ct 500 ou 800 et les actionneurs usuels 230V* tels que moteurs tubulaires, moteurs de lucarnes ou des ventilateurs etc. Les nœuds de relais BuBu rk II sont modulable. C'est-à-dire que les nœuds sont identiques mais contiennent une programmation propre selon la fonction. La fonction souhaitée est indiquée avec un numéro d'article.

Fonctions

Des noeuds de relais sont disponibles pour les fonctions suivantes:

- Store à toiles (N° d'art 155116)
- Lucarne (N° d'art 155111)
- Ventilateur (N° d'art 155112)
- Store à lamelles (N° d'art 155113)
- Valve de chauffage (N° d'art 155115)
- Variateur d'éclairage (N° d'art 155124)
- Group d'éclairage (N° d'art 155114)

Extensions

À partir de 5 nœuds de relais un bloc d'alimentation additionnel est nécessaire voir page 75

Indications techniques

Alimentation: 12V DC (par câble bus)

Sortie: 2 contacts libre de potentiel pour 230VAC* 4 A au maximum

* Attention: en cas d'utilisation avec d'autres tensions (p.ex. 12V ou 24V), un transformateur correspondant du fabricant doit être demandé.

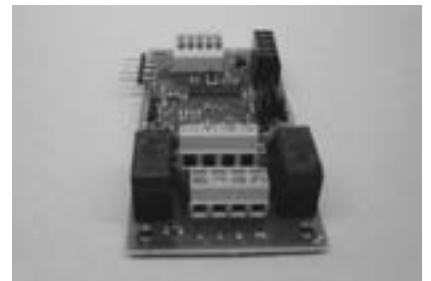
Dimensions en mm:

Largeur: 52; Longueur: 108; Hauteur: 25

Montage: Sur rail DIN, à embrocher

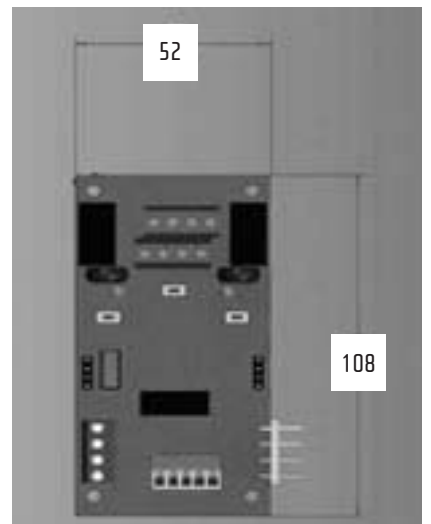
Bestellnummer / N° de commande

em siehe Funktionen / voir fonctions



BuBu rk II

Layout



EVP / PVR

RS 5

CHF 181.50

3.5 BuBu NT12



Netzteil NT12 für Controller ct 300 und ct 800

Bloc d'alimentation NT12 pour les unités de commande ct 300 et ct 800

Bestellnummer / N° de commande

em 153012

st -----



BuBu NT 12

Beschreibung

BuBu-Steuerungen arbeiten mit 12Volt Gleichstrom. Dieser Gleichstrom wird über 2 der 4 Drähte vom BUS-Kabel an die Knoten übertragen. Die Einspeisung erfolgt über ein Netzteil, welches 230 Volt Wechselstrom in 12 Volt Gleichstrom umwandelt.

Für Controller BuBu ct 300** und

Für Controller BuBu ct 800

Funktionen

Netzteil BuBu NT12

(12Volt, 12Watt)

**Achtung: Wenn Controller ct 300 mit 3 oder mehr Relaisknoten betrieben wird, so entfällt das Netzteil, weil die verwendeten Relaisknoten (BuBu rk I) ein Netzteil eingebaut haben.

Technische Angaben

Speisung: 230 VAC

Ausgang: 12 V DC

Leistung: 12 Watt

Dimensionen in mm:

Durchmesser: 52; Tiefe: 25

Schutzart: Sonderisoliert

Description

Les unités de commande BuBu sont alimentées par 12Volt. Le courant continu est apporté aux nœuds par 2 des 4 fils du câble. L'alimentation s'effectue par un bloc d'alimentation qui converti 230Volt en 12Volt.

Pour l'unité de commande BuBu ct 300** et l'unité de commande ct 800

Fonctions

Bloc d'alimentation BuBu NT12

(12Volt, 12Watt)

**Remarque: Si l'unité de commande ct 300 est équipée avec 3 (ou plus) nœuds de relais, le bloc d'alimentation peut être supprimé.

Indications techniques

Alimentation: 230 VAC

Sortie: 12 V DC

Puissance: 12 Watt

Dimensions en mm:

Diamètre: 52; Profondeur: 25

Classe de protection: Isolement spéciale

EVP / PVR

RS 5

CHF 130.00

3.5 BuBu NT15 und/et NT25



Netzteile zu ct 500 und ct 800

Block d'alimentation pour ct 500 et ct 800

Beschreibung

Print-Netzteil BuBu NT15:

Je mehr Relaisknoten im BuBu-System integriert sind, umso mehr Leistung wird benötigt. Das Print-Netzteil wird in der Verteilung zusammen mit den Relaisknoten auf einer DIN-Schiene montiert. Zur Erhöhung der Leistung können beliebig viele Print-Netzteile hinzugefügt werden.

Technische Angaben BuBu NT15

Speisung: 230Volt AC

Ausgang: 12Volt DC

Leistung: 15 Watt

Für Systeme mit max. 5 Knoten

Dimensionen in mm:

Länge: 107, Breite: 81, Tiefe: 25

Description

Bloc d'alimentation BuBu NT15:

Plus il y a de nœuds de relais intégrés dans un système BuBu, plus la performance est nécessaire. Le bloc d'alimentation est installé sur un rail-DIN avec les nœuds de relais. Pour augmenter la performance, des blocs d'alimentation peuvent être ajoutés.

Indications techniques BuBu NT15

Alimentation: 230Volt AC

Sortie: 12Volt DC

Puissance: 15 Watt; Pour systèmes équipés de 5 nœuds au maximum

Dimensions en mm:

Longueur: 107, Largeur: 81, Prof.: 25

Bestellnummer / N° de commande

em 153015

st -----



BuBu NT15

EVP / PVR

RS 5

CHF 89.50

Beschreibung

Print-Netzteil NT 25:

Je mehr Relaisknoten im BuBu-System integriert sind, umso mehr Leistung wird benötigt. Das Print-Netzteil wird in der Verteilung zusammen mit den Relaisknoten auf einer DIN-Schiene montiert. Zur Erhöhung der Leistung können beliebig viele Print-Netzteile hinzugefügt werden.

Technische Angaben BuBu NT25

Speisung: 230Volt AC

Ausgang: 12Volt DC

Leistung: 25 Watt

Für Systeme ab 6 Knoten

Dimensionen in mm:

Länge: 107, Breite: 81, Tiefe: 30

Description

Bloc d'alimentation BuBu NT25:

Plus il y a de nœuds de relais sont intégrés dans un système BuBu, plus de la performance est nécessaire. Le bloc d'alimentation est installé sur un rail-DIN avec les nœuds de relais. Pour augmenter la performance, des blocs d'alimentation peuvent être ajoutés.

Indications techniques BuBu NT25

Alimentation: 230Volt AC

Sortie: 12Volt DC

Puissance: 25 Watt; Pour des systèmes équipés de plus de 6 nœuds

Dimensions en mm:

Longueur: 107, Largeur: 81, Prof.: 30

Bestellnummer / N° de commande

em 153025

st -----



BuBu NT25

EVP / PVR

RS 5

CHF 109.50

3.6 BuBu Sensorik



Sensor BuBu ww (Wind)
Capteur BuBu ww (vent)

Bestellnummer / N° de commande

em 155020

st



BuBu ww

EVP / PVR

RS 5

CHF 176.50

Beschreibung

In einem BuBu-System können je nach Bedarf Wetterknoten eingefügt werden. Der BuBu ww ist der Knoten für reine Windschutzfunktion, für Erweiterungen oder Mehrfassadensteuerung bestehend aus:
1 x Windsensor standard
1 x Wetterknoten für Wind

Technische Angaben

Speisung: 12Volt (über BUS-Leitung)

Masse in mm:

Breite: 155, Höhe: 90, Tiefe: 37

Schutzart: IP 65;

Für den Aussenbereich.

Farbe: Grau

Description

Selon le besoin, une quantité illimitée de nœuds sensoriques peut être intégrée dans un système BuBu. Le nœud BuBu ww est prévu pour la protection contre le vent, pour des extensions ou multi-commandes par façade:

1 x Anémomètre standard

1 x Nœud sensorique pour vent

Indications

Alimentation: 12Volt (par câble bus)

Dimensions en mm:

Largeur: 155,Hauteur: 90, Prof.: 37

Classe de protection: IP 65;

Pour un montage à l'extérieur.

Couleur: Gris

Sensor BuBu wt (Temperatur)
Capteur BuBu wt (température)

Bestellnummer / N° de commande

em 155141

st



BuBu wt

EVP / PVR

RS 5

CHF 229.00

Beschreibung

Der Wetterknoten Temperatur wird z.B. in Wintergärten oder kommerziellen Gebäuden verwendet, also überall da wo die Steuerung in Abhängigkeit von der Temperatur die Dachfenster, Lüfter oder Markisen steuern soll.

Technische Angaben

Speisung: 12 Volt (über BUS-Leitung)

Masse in mm:

Breite: 50, Höhe: 65, Tiefe: 30

Schutzart: IP 65; Für den Aussenbereich.

Farbe: Weiss

Erweiterungen: Zusammen mit dem Sensor T5 BuBu (Art. Nr. 155140) kann eine 2-Zonenmessung der Temperatur gemacht werden. (z.B. Innen-Aussenbereich mit Frostüberwachung).

Description

Le nœud de température est utilisé par ex. dans les jardins d'hiver ou les bâtiments commerciaux, donc partout où la commande doit être en fonction de la température les lucarnes, les ventilateurs ou les stores à toile.

Indications

Alimentation: 12Volt (par câble bus)

Dimensions en mm:

Largeur: 50,Hauteur: 65, Prof.: 30

Classe de protection: IP 65;

Pour un montage à l'extérieur

Couleur: Blanc

Extension: En combinaison avec le capteur T5 BuBu (Art. Nr. 155140) une deuxième zone de mesure de température peut être créée (par ex. secteur intérieur-extérieur avec surveillance de gel).

3.6 BuBu Sensorik



Kombisensor BuBu wcs3 (3-Fassaden-Steuerung)

Capteur combiné BuBu wcs3 (pour l'orientation de 3 façades)

Beschreibung

BuBu wcs

In einem BuBu System können je nach Bedarf beliebig viele Wetterknoten eingefügt werden. Der BuBu wcs ist ein Kombisensor für die Fassadensteuerung, welcher 1 Sonnen- und 1 Windsensor in einem eleganten Gehäuse vereint. Ausserdem verfügt er über die Anschlussmöglichkeit für:

optionalen Regensensor Seite 78
optionalen Frostmelder Seite 78

Technische Angaben

Speisung:

12Volt (über BUS-Leitung)

Masse in mm:

Breite: 160, Höhe: 134, Tiefe: 295

Schutzart: IP 43;

Für den Aussenbereich.

Farbe:

Schale grau, Deckel transparent

Description

BuBu wcs

Selon le besoin, un quantité illimitée de nœds sensorique peut être intégrée dans un système BuBu. Le BuBu wcs est un capteur combiné pour la commande de façade, qui intègre 1 capteur de luminosité ainsi q'un capteur de vent dans une élégante unité. En outre, peut être ajouté:

Capteur de pluie optionnel Page 78
Capteur de gel optionnel Page 78

Indications techniques

Alimentation:

12Volt (par câble BUS)

Dimensions en mm:

Largeur: 160, Hauteur: 134,
Profondeur: 295

Classe de protection: IP 43;

Pour un montage à l'extérieur

Couleur:

Boîte gris, couvercle transparent

Bestellnummer / N° de commande

em 155120

st -----



BuBu wcs

EVP / PVR

RS 5

CHF 417.00

3.7 BuBu Erweiterungs-Sensoren

Erweiterungssensor Regen Capteur additonnel pluie

Bestellnummer / N° de commande

em 490040

st MZ210



MZ210

EVP / PVR

RS 5

CHF 197.00

Beschreibung

Die Oberfläche des Regenmelders ist leicht beheizt. Dies garantiert ein rasches Abtrocknen.

Technische Angaben

Anschluss:

Anschluss an BuBu wc oder BuBu wcs

Benötigte Kabel:

1 x 4 x 0.5 mm²

Lieferumfang:

Kammregelmelder
Montagehalter 45°

Masse RM in mm:

Höhe: 82, Breite: 80, Tiefe: 58

Description

La surface du capteur de pluie est légèrement chauffée en permanence ce qui garantit un séchage plus rapide.

Indications techniques

Raccordement:

Peut être branché au BuBu wc ou BuBu wcs

Câble nécessaire:

1 x 4 x 0.5 mm²

Livraison:

Capteur de pluie à peigne
équerre de montage 45°

Dimensions en mm:

Hauteur: 82, Largeur: 80, Profondeur: 58

Erweiterungssensor Temperatur Capteur additionnel température

Bestellnummer / N° de commande

em 155140

st -----



TS BuBu

EVP / PVR

RS 5

CHF 107.50

Beschreibung

Zusätzlicher Temperatursensor für Innen- bzw. Aussenbereich (Frost) in weissem PVC Gehäuse. Anschluss an BuBu wt möglich.

Technische Angaben

Lieferung:

Gehäuse inkl. Temperatursensor

Masse:

Breite: 50, Höhe: 65, Tiefe: 30

Farbe: Weiss

Messbereich: -30° – +70°

Description

Capteur de température supplémentaire approprié pour un montage à l'extérieur (gel) ou à l'intérieure. Dans une boîte blanche PVC. Le raccordement du capteur au nœud BuBu wt est possible.

Indications techniques

Livraison:

Boîte avec anémomètre et une équerre de fixation.

Dimensions en mm:

Largeur: 50, Hauteur: 65, Profondeur: 30

Couleur: Blanc

Plage de mesure: -30° – +70°

3.8 BuBu Bedienung



Bedienung per BUS Taster Utilisation par interrupteurs BUS

Beschreibung

BuBu Einzeltaster

Der **BuBu Einzeltaster** Unterputz im Feller Design ist konfigurierbar mit einer Adresse und/oder Gruppe. Über eine 4-adrige Datenleitung können beliebig BUS-Taster in das System eingebunden werden. Das Erreichen des Windschwellenwertes und die Windsperrezeit werden durch Aufleuchten der roten Diode angezeigt. SEV geprüft.

Technische Angaben

Montagebereich:

IP 42; Nur für Innenanwendung geeignet.

Masse in mm:

Abdeckrahmen 88 x 88 mm

Frontplatte 60 x 60 mm

Einbautiefe 34 mm

Farbe: Weiss

Description

Interrupteur BUS simple

Interrupteur BUS simple pour montage encastrable. Dans une ligne data à 4 conducteurs de multiples nœuds de raccordement, nœuds sensoriques et interrupteurs BUS peuvent être reliés. Les interrupteurs BUS (Feller Edizio®) indiquent le blocage de vent par la diode rouge. Homologation SEV/AES.

Indications techniques

Montage:

IP 42; Uniquement pour un montage à l'intérieur.

Dimensions en mm:

Cadre 88 x 88 mm

Plaque de commande 60 x 60 mm

Profondeur 34 mm

Couleur: Blanc

Bestellnummer / N° de commande

em 153100

st BuBu et



BuBu et

Bruttopreis / prix brut

RS 5

CHF 196.00

Beschreibung

BuBu Doppeltaster

Gleiche Ausführung wie **BuBu et**, jedoch für die Ansteuerung von 2 Adressen und/oder Gruppen.

Description

BuBu interrupteur double comme BuBu et, par contre possibilité de commander deux adresses ou/et groupes différents.

Bestellnummer / N° de commande

em 153200

st BuBu dt



BuBu dt

EVP / PVR

RS 5

CHF 218.00

3.9 BuBu Fernbedienung



BuBu-Funkempfänger
Radioguidage BuBu

Bestellnummer / N° de commande

em 155030

st -----



BuBu fk

Beschreibung

Funksteuerung

Der **BuBu fk** Funkknoten kann für die Fernbedienung von Markisen per Handsender verwendet werden. Über einen Funkknoten können bis zu 8 verschiedene Markisen bzw. Kanäle (Adressen bzw. Gruppen) angesteuert werden.

Technische Angaben

Lieferung:

Box ohne Handsender

Masse Box in mm:

Länge: 155, Breite: 65, Tiefe: 37

Schutzart: IP 65

Farbe: Grau

Option:

Handsender

cM100 K1 Art.-Nr. 490150 Seite 51

cM100 K3 Art.-Nr. 490350 Seite 51

cM100 K6 Art.-Nr. 490650 Seite 51

Description

Commande à ondes radio

Le nœud sensorique **BuBu fk** est conçu pour la commande à ondes radio des systèmes de protection solaire. Avec nœud à ondes radio jusqu'à 8 différents stores différents peuvent être orientés.

Indications techniques

Livraison:

Boîtier sans émetteur

Dimensions en mm:

Longueur: 155, Largeur: 65,
Profondeur: 37

Classe de protection: IP 65

Couleur: Gris

En option:

Émetteurs

cM100 K1 n° d'art. 490150 Page 51

cM100 K3 n° d'art. 490350 Page 51

cM100 K6 n° d'art. 490650 Page 51

EVP / PVR

RS 5

CHF 220.50

3.10 BuBu Installation



Installations-Zubehör BuBu Accessoires d'installation BuBu

Beschreibung

BUS-Kabel:

Das Datenbuskabel beinhaltet:
2 Drähte für den Datenaustausch und
2 Drähte für die Betriebsspannung
(12 VDC)



Für BUS-Verbindungen
darf NUR dieser Kabeltyp
verwendet werden!

Technische Angaben

Kabeltyp:

Y500DATA YY 2x2x0.50 mm² grau

DIN 47100 paarweise verseilt

Impedanz: 120 Ω

ELDAS Bestellnummer: 113 773 023

Description

Câble de BUS:

Le câble bus contient:
2 files pour l'échange des données et
2 files pour l'alimentation (12 VDC)



Ce type de câble peut être
utilisé UNIQUEMENT pour les
raccordements bus!

Indications technique

Type de câble:

Y500DATA YY 2x2x0.50 mm² gris

DIN 47100 torsadé par paire

Impédance: 120 Ω

N° de commande ELDAS: 113 773 023

Bestellnummer / N° de commande

em 499050

st -----



BUS-Kabel / Câble BUS

EVP / PVR

RS 5

CHF 3.50 / m

Beschreibung

Agro Einlasskasten:

Für den Einbau des
BuBu-Controller ct 800-5

Dimensionen in mm:

Breite: 190; Höhe: 138; Tiefe 65

Technische Angaben

Dimensionen in mm:

3 x Grösse II

Description

Boîte encastrable Agro:

Pour l'encastrement de l'unité
BuBu-Controller ct 800-5

Dimensions en mm:

Longueur: 190; Largeur: 138;
Profondeur: 65

Indications technique

Dimensions en mm:

2 x Grandeur II

Bestellnummer / N° de commande

em 153001

st -----



Agro Einlasskasten /
Boîte encastrable Agro

EVP / PVR

RS 5

CHF 47.00

3.11 BuBu basic



BuBu Antriebe
Moteurs BuBu



Allgemeines

Als Basis für das **BuBu-basic** dient der BuBu-Antrieb, ausgerüstet mit der neuesten Technologie. Dieser verfügt über eine selbstlernende Auflaufkraftbegrenzung und eine automatische Tuchdehnungskompensation. Die integrierte, automatische Tuchrückspannung in der unteren Endlage spannt das Tuch optimal. Durch das leichte Entspannen des Antriebes in der oberen Endlage werden Tuch und Markise nachhaltig geschont. Zu jedem **BuBu-Antrieb** gehört standardmässig der Motoranschaltknoten. Neben der Speisung 230V wird das 2. Kabel (BUS) des Antriebs an den **BuBu** tauglichen Motoranschaltknoten angeschlossen, welcher direkt neben der Markise platziert wird. Die Endschaltereinstellung geschieht einfach und bequem über den **BuBu Einstelltaster**.

Im Preis inbegriffen

Antriebsgarnituren Seiten 101 / 102

Legende Tabelle

Theoretische Zugkräfte

Die angegebenen Zugkräfte in der nachfolgenden Tabelle sind in kg ausgedrückt, bezogen auf die jeweiligen Rohrdurchmesser. Da bei der Berechnung die Reibungsverluste nicht berücksichtigt wurden, verstehen sich diese als theoretische Maximalwerte.

- nicht erhältlich
- x möglich
- * Freilaufzapfen verwenden

Généralités

Comme base du système BUS est utilisé l'opérateur **BuBu**, équipé avec la technologie la plus récente. Il dispose d'une puissance d'arrêt sensible et d'une compensation automatique de l'étirement de la toile. La diminution du couple du moteur sur sa fin de course haute évite une surtention de la toile et de ce fait empêche une usure de celle-ci et des parties mécaniques.

Chaque **opérateur BuBu** est équipé d'un nœud de raccordement. En plus de l'alimentation 230V le deuxième câble est branché au nœud de raccordement lequel est placé à coté du store. Le réglage du fin de course s'effectue simplement à l'aide de l'**interrupteur de service BuBu**.

Inclus dans prix

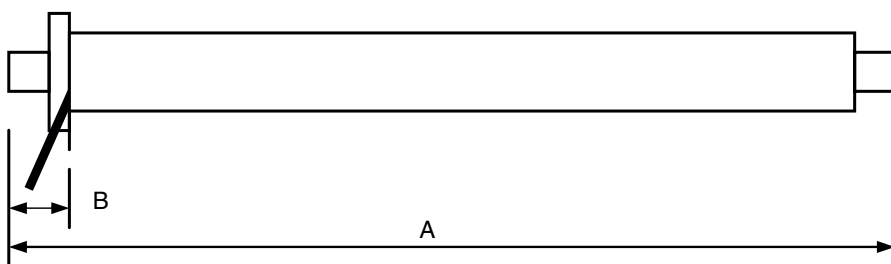
Set d'entraînement Pages 101 / 102

Legende matrice

Forces de traction théoriques

Les forces de traction indiquées dans le tableau suivant sont exprimées en kg, par rapport aux diamètres des tubes. Puisque pour le calcul les pertes par frottement n'ont pas été prises en considération, les valeurs indiqués se comprennent comme valeurs maximales théoriques.

- pas disponible
- x combinaison possible
- * utiliser embout débrayable



3.11 BuBu basic



Auswahltablelle Données techniques

Bestellnummer	N° de commande		150010	150015	150035	150040	150050	150080	150100
Bestellnummer	N° de commande		M5010	M5015	M5035	M5040	M5050	M5080*	M5100*
Typ			Mini				Maxi		
Drehmoment	Couple-moteur	Nm	10	15	35	40	50	80	100
Drehzahl	Tours par minute	1/min	11	11	10	11	11	11	11
Max. Stromaufnahme	Intensité max.	A	0.9	0.9	1.0	1.1	1.2	1.8	2.0
Aufnahmeleistung	Puissance absorbée	W	185	200	255	280	300	440	480
Nennspannung	Tension nominale	V	230	230	230	230	230	230	230
Laufzeit	Durée de fonctionnement	sec	240	240	300	300	300	300	300
Thermoschutz	Protection thermique	°C	150	150	150	150	150	150	150
Anschlusskabel	Câble de raccordement	m	1 x 1,5 m / 3 x 0.75 mm ² / weiss / blanc / 1 x 1,5 m / 2 x 2 x 0,35 / grau / gris						
Temperaturbereich Betrieb	Gamme de temp. en fonctionnement	°C	-10° - +55°						
Schutzklasse	Classe de protection	IP	43	43	43	43	43	43	43
Kräfte: Theoretische Zugkraft auf Welle	Force de traction théorique	∅ 60 ∅ 70 ∅ 78 ∅ 85	31 28 25 -	48 43 39 -	113 100 90 -	- - 102 94	- - 128 118	- - 205 188	- - 256 235
Alunutwalze (Stobag)	Goutte ronde alu	∅ 60	x	x	x	-	-	-	-
Nutwalze	Goutte ronde	∅ 70	x	x	x	-	-	-	-
Flachnutwalze	Goutte platte	∅ 78	x	x	x	x	x	x	x
Rundnutwalze	Goutte ronde	∅ 78	x	x	x	x	x	x	x
Nutwalze	Goutte ronde	∅ 85	-	x	x	x	x	x	x
Gesamtlänge	Longueur totale	A mm	540	540	540	560	585	585	605
Länge bis Walzenbeginn	Longueur tête-moteur	B** mm	30						
Motorenrohr	Tube du moteur	D mm	45	45	45	56	56	56	56
Vierkantkopf d. Antr.	Carré de fixation	mm	20 x 20						
Gewicht	Poids	kg	2.20	2.20	2.22	3.32	3.65	3.65	3.94
Endlageneinstellung	Réglage fin de course		Einstelltaster / interr. de service Art.-Nr. 310017						
Freilaufmitnehmer	Embout débrayable		-	-	-	-	-	Ja / oui 301277	Ja / oui 301277
Bruttopreis inkl. Garnitur	Prix brut incl. garniture	CHF	721.00	770.00	840.50	869.50	903.00	998.50	1069.00

* Freilaufmitnehmer verwenden / utiliser embout débrayable

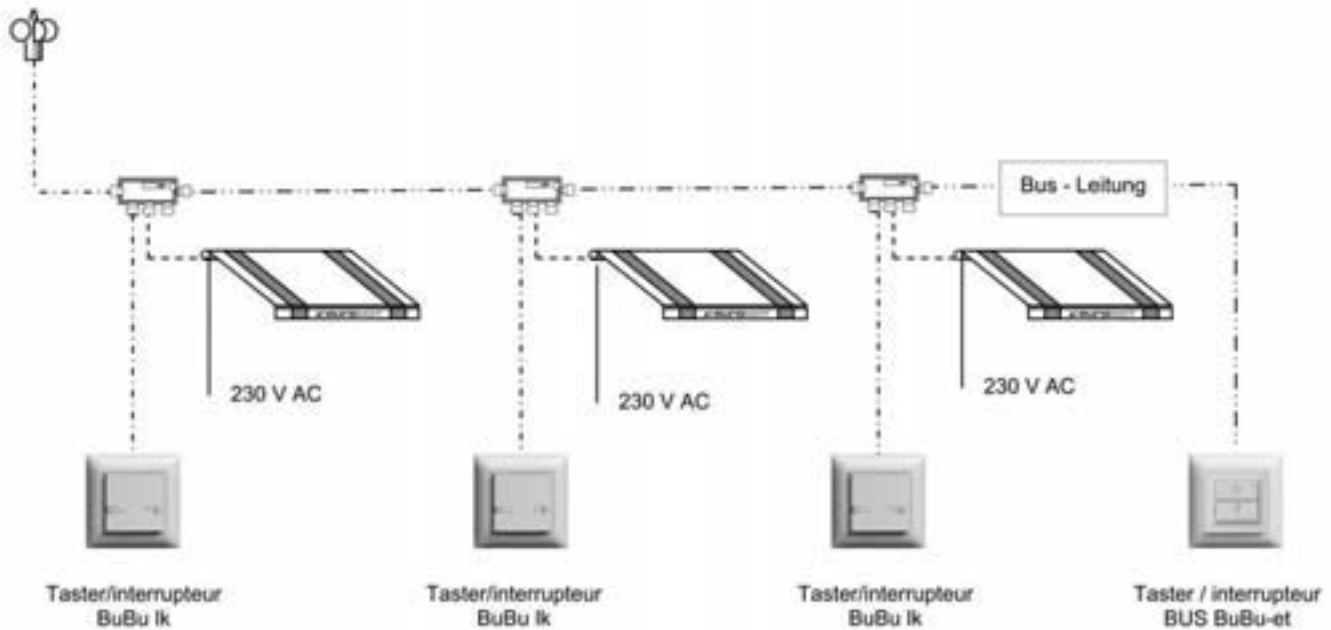
RS M

3.11 BuBu basic



Prinzipschema – Windschutz ohne zentrales Steuergerät

Schéma de principe – protection vent sans commande centralisée



Windwächter

Der Windwächter wird direkt am Motoranschlussschaltknoten angeschlossen.

Anémomètre

L'anémomètre est raccordé directement au noeud moteur.

Motoren

Bis zu 3 (5) BuBu-Motoren können in einem BuBu-basic System ohne zusätzliches Steuergerät windgeschützt werden. Die BUS-Antriebe werden mit einer BUS-Leitung (2x2x0.5 paarweise verseilt) miteinander verbunden.

Moteurs

Jusqu'à 3 (5) moteurs BuBu peuvent être protégé du vent dans un système BuBu. Les moteurs sont reliés par une ligne BUS (2x2x0.5 quadrillé à pair).

Bedienung

Per potentialfreien Taster (BuBu-lk) kann die Anlage Einzel- und über einen BUS Taster (BuBu-et) zentral bedient werden.

Utilisation

La commande individuelle se passe par des interrupteurs libres de potentiel (BuBu-lk) et la commande générale par un interrupteur BUS (BuBu-et).

Legende:

1. BUS-Leitungen / Ligne BUS
2. Netzspeisung / Alimentation 230 V-AC
3. Steuerkabel U72, Taster, Sensorik / Câble de données U72, interrupteurs, capteurs
4. Aktoren (Motoren) / Acteurs (moteurs)



3.11 BuBu basic



Einstelltaster BuBu

Interrupteur de service BuBu

Beschreibung

Set-Einstelltaster für BuBu

Für **BuBu-Antriebe**. Mit diesem Einstelltaster kann die Markise sofort in Betrieb genommen werden, bzw. die Endlagen eingestellt oder nachreguliert werden. Zu jedem Antrieb erhalten Sie eine ausführliche Einstellanleitung. Zusätzlich wird ein provisorisches 230V Netzkabel mitgeliefert.

Technische Angaben

Lieferung:

BuBu Einstelltaster, prov. Netzkabel 230V

Kabellänge Einstelltaster: 3 m

Prov. Netzkabel:

Kabellänge 1 m, Farbe weiss

Description

Set-Interrupteur de service BuBu

A utiliser pour les **opérateurs BuBu**. A l'aide de cet interrupteur de service, on peut régler ou ajuster le fin de course du bas du store. Les instructions de réglage détaillées sont annexées avec chaque entraînement. Un câble d'alimentation provisoire 230 V est livré.

Indications techniques

Livraison:

Interrupteur de service BuBu, câble d'alimentation provisoire 230 V

Longueur: 3 m

Câble d'alimentation provisoire:

Longueur 1 m, blanc

Bestellnummer / N° de commande

em 310017

st MZ215



MZ215

EVP / PVR

RS 5

CHF 141.50

3.12 BuBu Service

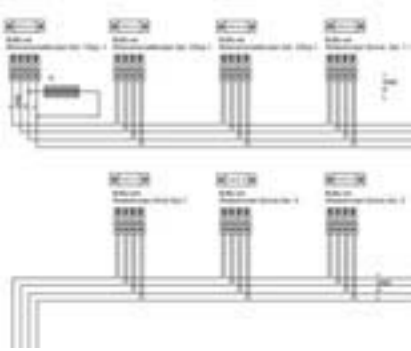


Serviceumfang - Dienstleistung euroMOT
Prestations - service euroMOT

Bestellnummer / N° de commande

em 900070

st -----



Preis / prix

RS A

CHF 195.00

Vor-Konfiguration

Um Ihren Zeitaufwand bei der Montage zu minimieren, bietet Ihnen die Firma **euroMOT** ihren Service an. Wir konfigurieren Ihnen Ihre komplette Anlage im Werk.

Inbegriffen sind:

- Konfigurierte Anlage
- Verdrahtungsschema
- Prinzipschema
- Anleitungen

Pré-Configuration

Pour réduire votre temps de montage sur le site et minimiser le temps de mise en service, la maison **euroMOT** vous propose ses services. Nous configurons le système complet en usine.

Inclus dans le service:

- Système complet préconfiguré
- Schéma
- Schéma de principe
- Manuels d'installation

Bestellnummer / N° de commande

em 900070

st -----



Preis / prix

RS A

CHF 460.00 (1-4 Knoten / 1-4 nœuds)

Inbetriebnahme

Um Ihnen die Inbetriebnahme abzunehmen, bietet Ihnen **euroMOT** den Service an. Ein Service-Techniker von **euroMOT** nimmt die Anlage in Betrieb und übergibt die Anlage dem Inhaber.

Inbegriffen sind:

- Anleitungen
- Konfiguration der Anlage vor Ort
- Inbetriebnahme
- Übergabe der Anlage am Endkunden

Mise en service

Pour effectuer la mise en service, la maison **euroMOT** vous propose ses services. Nous configurons vos composants selon les objectifs du client final.

Inclus dans le service:

- Manuels d'installation
- Configuration de l'installation sur place
- Mise en service
- Remise au client

4.0 Zubehör / Accessoires



Sensorik und Elektrozubehör
Capteurs et accessoires électrique



4.1 Sensorik / sensorique



Sensor Sonne und Wind Capteur soleil et vent

Bestellnummer / N° de commande

em 490020

st CS 103



SoWi Sensor

EVP / PVR

RS 5

CHF 159.00

Beschreibung

Der Sensor vereinigt in sich die Sonnen- und Windsensorik in einem formschönen Gehäuse. Kompatibel mit folgenden euroMOT Steuerungen:

- solino, cM1000 und ecoLine 200

Technische Angaben

Lieferumfang:

ohne Kabel

Benötigter Kabeltyp:

U72 1 x 4 x 0.5

Lichtmessbereich: 180°

Farbe Sensor:

Lichtgrau mit transparentem Deckel

Masse in mm:

Breite: 160, Höhe: 134, Tiefe: 295

Description

La combinaison d'un anémomètre et d'un capteur de luminosité dans un boîtier très modern, compatible avec les automatisés d'euroMOT:

- solino, cM1000 et ecoLine 200

Indications techniques

Livraison:

sans câble

Câble nécessaire:

U72 1 x 4 x 0.5

Rayon de mesure de la luminosité: 180°

Couleur du capteur:

Gris avec couvercle transparent

Dimensions en mm:

Largeur: 160, Hauteur 134, Profondeur: 295

Sensor Sonne Capteur de soleil

Bestellnummer / N° de commande

em 490000

st EZ 2



EZ 2

EVP / PVR

RS 5

CHF 47.50

Beschreibung

Lichtsensor für folgende euroMOT Steuerungen: BuBu, ecoLine sowie cM1000 Steuerungen

Technische Angaben

Kabel: 2 adrig 2 x 0.34 mm²

Länge: 2 m

Lichtmessbereich: 360°

Farbe Bügel: RAL 9006

Farbe Sensor: Weiss

Description

Capteur de soleil pour les commandes d'euroMOT: cM1000, ecoLine et BuBu

Indications techniques

Câble: bifilaire 2 x 0.34 mm²

Longueur: 2 m

Rayon de mesure de la luminosité: 360°

Couleur équerre: RAL 9006

Couleur senseur: Blanc

4.1 Sensorik / sensorique



Windsensor Anémomètre

Beschreibung

Windwächter für folgende euroMOT Steuerungen: BuBu, ecoLine und cM1000.

Technische Angaben

Kabel:

2-adrig 2 x 0.34 mm²

Länge: 2.0 m

Farbe Bügel: RAL 9006

Farbe Löffel: Dunkelgrau

Description

Anémomètre pour les commandes euroMOT: BuBu, ecoLine et cM1000.

Indications techniques

Câble:

Bifilaire 2 x 0.34 mm²

Longueur: 2.0 m

Couleur équerre: RAL 9006

Couleur aiguilles: Grises foncées

Bestellnummer / N° de commande

em 490002

st EZ 103



EZ 103

EVP / PVR

RS 5

CHF 73.50

Regensensor Capteur de pluie

Beschreibung

Kammregensmelder für ecoLine 300, cM1000 und solino Steuerungen. Die Oberfläche ist leicht beheizt. Dies garantiert ein rasches Abtrocknen.

Technische Angaben

Lieferumfang:

Kammregensmelder, Trafo 230V/12V, Montagehalter 45°

Masse RM in mm:

Höhe: 82, Breite: 80, Tiefe: 58

Masse Trafo in mm:

Höhe: 155, Breite: 90, Tiefe: 37

Description

Capteur de pluie à peigne pour les automatismes cM1000, ecoLine 300 et solino. La surface est légèrement chauffée en permanence ce qui permet un séchage plus rapide.

Indications techniques

Livraison:

Capteur de pluie à peigne avec transformateur 230V/12V, Support 45°

Dimensions du capteur en mm:

Hauteur: 82, Largeur: 80, Profondeur: 58

Dimensions du transformateur en mm:

Hauteur: 155, Largeur: 90, Profondeur: 37

Bestellnummer / N° de commande

em 490044

st MZZ11



MZZ11

EVP / PVR

RS 5

CHF 362.00

4.1 Sensorik / sensorique Montage



45° Eckhalter zur Montage auf Fassaden-Ecke
Équerre de montage au coin d'une façade 45°

Bestellnummer / N° de commande

em 490021

st EZ 211



EZ 211

Beschreibung

Der 45°-Eckwinkel dient zur exponierten Eckmontage einer solvento-Steuerung oder eines SoWi-Sensors (z.B. bei 2-Fassaden-Überwachung).

Lieferumfang

- 1 Eckhalter 45 °
- 3 Schrauben (M3 x 20), Muttern und Unterlagsscheiben

Montage

Description

L'équerre de montage 45° sert au montage exposé au coin d'une façade. Pour l'automatisme de la gamme solvento ou pour le capteur type SoWi (p. ex. pour la surveillance de 2 façades).

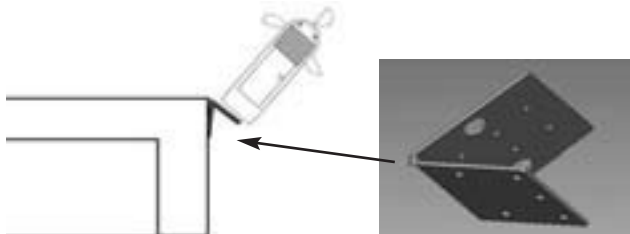
Livraison

- 1 Équerre de montage 45 °
- 3 Vis (M3 x 20), avec accessoires

EVP / PVR

RS 5

CHF 36.50



Bestellnummer / N° de commande

em 490003

st EZ 104



EZ 104

Beschreibung

Für die Montage von Lichtsensor und Windwächter

Technische Angaben

Masse in mm:
Länge: 230, Breite: 25, Höhe: 85

Description

Pour le montage des capteurs de soleil et capteurs de vent.

Indications techniques

Dimensions en mm:
Longueur: 230, Largeur: 25, Hauteur: 85

EVP / PVR

RS 5

CHF 14.00

4.1 Sensorik / sensorique



Temperatursensoren Capteurs de température

Beschreibung

Digitaler Temperatursensor speziell für die ecoLine 400 Sonnen-Windautomatik. Geeignet für die Montage im Innenbereich an dem von Ihnen gewünschten Standort.

Technische Angaben

Masse in mm:

Breite: 50, Höhe: 65, Tiefe: 30

Anschluss:

Kabel 3 x 0.5 m² (nicht inbegriffen)

Lieferumfang:

Sensor; ohne Kabel

Description

Capteur de température digitale pour l'automatisme ecoLine 400 que vous pouvez placer à l'emplacement de votre choix.

Indications techniques

Dimensions en mm:

Largeur: 50, Hauteur: 65, Profondeur: 30

Raccordement:

Câble 3 x 0.5m² (n'est pas inclus)

Livraison:

Capteur, sans câble

Bestellnummer / N° de commande

em 490041

st EZ 4



EZ 4

EVP / PVR

RS 5

CHF 180.50

Beschreibung

Temperatursensor geeignet für den optionalen Anschluss an solino Sonnen-Windautomatiken. Der Sensor wird einfach seriell in die Lichtsensor-Leitung geschaltet. Der Temperaturwert ist mit einem Rad einstellbar. Geeignet für die Montage im Innenbereich an dem von Ihnen gewünschten Standort.

Technische Angaben

Masse in mm:

Breite: 74, Höhe: 74, Tiefe: 25

Anschluss:

Mit Kabel 2 x 0.5 m² (nicht inbegriffen)

Lieferumfang:

Sensor; ohne Kabel

Description

Capteur de température approprié pour le raccordement aux automatismes solino. Il va simplement inclus en serie dans la ligne du capteur de soleil. Le seuil de température est réglable à l'aide d'une roue du boîtier que vous pouvez placer à l'emplacement de votre choix.

Indications techniques

Dimensions en mm:

Largeur: 74, Hauteur: 74, Profondeur: 25

Raccordement:

Câble 2 x 0.5 m² (ne pas inclus)

Livraison:

Capteur, sans câble

Bestellnummer / N° de commande

em 490042

st -----



TS solino

EVP / PVR

RS 5

CHF 157.00

4.2 Schalter / interrupteurs



Potentialfreie Taster für Innenbereich, Feller Edizio due®

Interrupteurs libre de potentiel pour un montage à l'intérieur, Feller Edizio due®

Bestellnummer / N° de commande

em 491102

st MZ230



MZ230

EVP / PVR

RS 5

CHF 105.50

Beschreibung

Lokaler Einzeltaster

Taster potentialfrei Unterputz im Feller Edizio due® Design. SEV geprüft.

Technische Angaben

Montagebereich:

IP 42; Nur für Innenanwendung geeignet.

Masse:

Abdeckrahmen 88 x 88 mm

Frontplatte 60 x 60 mm

Einbautiefe 34 mm

Spannung: 24V DC

Farbe: Weiss

Description

Interrupteur local simple

Interrupteur local, libre de potentiel, dans le design Feller Edizio due®. Homologation SEV/AES

Indications techniques

Montage:

IP 42; Uniquement approprié pour un montage à l'intérieur.

Dimensions en mm:

Cadre 88 x 88 mm

Plaque de commande 60 x 60 mm

Profondeur 34 mm

Tension: 24V DC

Couleur: Blanc

Bestellnummer / N° de commande

em 491202

st MZ231



MZ231

EVP / PVR

RS 5

CHF 128.00

Beschreibung

Lokaler Doppeltaster

Doppeltaster potentialfrei im Feller Edizio due® Design. SEV geprüft

Technische Angaben

Montagebereich:

IP 42; Nur für Innenanwendung geeignet.

Masse:

Abdeckrahmen 88 x 88 mm

Frontplatte 60 x 60 mm

Einbautiefe 34 mm

Spannung: 24V DC

Farbe: Weiss

Description

Interrupteur local double

Interrupteur, libre de potentiel, dans le design Feller Edizio due®. Homologation SEV/AES

Indications techniques

Montage:

IP 42; Uniquement pour le montage à l'intérieur

Dimensions en mm:

Cadre 88 x 88 mm

Plaque de commande 60 x 60 mm

Profondeur 34 mm

Tension: 24V DC

Couleur: Blanc

4.2 Schalter / interrupteurs



Schalter 230 V für Montage im Innenbereich, Feller Edizio due®

Interrupteurs à position fixe, pour un montage à l'intérieur, Feller Edizio due®

Beschreibung

Raster (230 V)

Schalter (rastend) Unterputz im Feller Edizio due® Design für die Ansteuerung von 1 Gruppe. Mit gegenseitiger Verriegelung.

Technische Angaben

Masse:

Abdeckrahmen 88 x 88 mm

Frontplatte 60 x 60 mm

Einbautiefe 34 mm

Montagebereich: IP 42

I max.: 6A

Spannung: 250 AC

Farbe: Weiss

Description

Interrupteur à position fixe (230V)

Interrupteur libre de potentiel, encastrable, pour la commande d'un groupe de stores, dans le design Feller Edizio due®. Homologation SEV/AES. Avec dispositif de verrouillage.

Indications techniques

Dimensions en mm:

Cadre 88 x 88 mm

Plaque de commande 60 x 60 mm

Profondeur 34 mm

I max.: 6A

Montage: IP 42

Tension: 250 AC

Couleur: Blanc

Bestellnummer / N° de commande

em 491112

st MZ232



MZ232

EVP / PVR

RS 5

CHF 105.50

Beschreibung

Raster (230 V)

Schalter (rastend) Aufputz im Feller Edizio due® Design für die Ansteuerung von 1 Gruppe. Mit gegenseitiger Verriegelung.

Technische Angaben

Masse in mm:

Abdeckrahmen 73 x 73 mm

Frontplatte 60 x 60 mm

Tiefe 58 mm

Montagebereich:

IP 42; Darf nur für Montage im Innenbereich verwendet werden.

I max.: 6A

Spannung: 250 AC

Farbe: Weiss

Description

Interrupteur à position fixe (230V)

Interrupteur libre de potentiel, montage apparent, dans le design Feller Edizio due®. Homologation SEV/AES. Avec dispositif de verrouillage.

Indications techniques

Dimensions en mm:

Cadre 73 x 73 mm

Plaque de commande 60 x 60 mm

Profondeur 58 mm

Montage:

IP 42; Uniquement approprié pour un montage à l'intérieur.

I max.: 6A

Tension: 250 AC

Couleur: Blanc

Bestellnummer / N° de commande

em 491113

st MZ233



MZ233

EVP / PVR

RS 5

CHF 105.50

4.2 Schalter / interrupteurs



Aufputzrahmen für Taster

Cadre apparent pour bouton poussoir

Bestellnummer / N° de commande

em 491001

st EL 230



EL 230

Beschreibung

Umbauset von Tastern im Feller Edizio®
Design von UP auf AP.

Technische Angaben

Farbe: Weiss

Description

Kit de transformation pour interrupteur
encastrable en version apparent.

Indications techniques

Couleur: Blanc

EVP / PVR

RS 5

CHF 11.50

4.2 Schalter / interrupteurs



Schalter Aussenbereich 230 V

Interrupteurs 230 V pour un montage à l'extérieur

Beschreibung

AP Storenschalter (rastend) mit Klappdeckel, Schliesser gegenseitig verriegelt

Technische Angaben

Masse in mm:

Gehäuse: 87 x 87, Höhe: 68

I max: 6A

Spannung: 250V AC

Farbe: Weiss

Schutzklasse: IP 65

Description

Interrupteur à position fixe, libre de potentiel, montage apparent. Homologation SEV/AES. Avec dispositif de verrouillage.

Indications techniques

Dimensions en mm:

Boîtier: 87 x 87, Profondeur: 68

I max: 6A

Tension: 250V AC

Couleur: Blanc

Classe de protection: IP 65

Bestellnummer / N° de commande

em 492111

st MZ227



MZ227

EVP / PVR

RS 5

CHF 183.50

Beschreibung

UP Storenschalter (rastend) mit Klappdeckel, Schliesser gegenseitig verriegelt

Technische Angaben

Masse in mm:

Gehäuse: 87 x 87, Höhe: 68

I max: 6A

Spannung: 250V AC

Farbe: Weiss

Schutzklasse: IP 65

Description

Interrupteur à position fixe, libre de potentiel, encastrable. Homologation SEV/AES. Avec dispositif de verrouillage.

Indications techniques

Dimensions en mm:

Boîtier: 87 x 87, Profondeur: 68

I max: 6A

Tension: 250V AC

Couleur: Blanc

Classe de protection: IP 65

Bestellnummer / N° de commande

em 492110

st MZ226



MZ226

EVP / PVR

RS 5

CHF 183.50

4.2 Schalter / interrupteurs



Taster Aussenbereich 230 V
Poussoirs pour un montage à l'extérieur

Bestellnummer / N° de commande

em 492121

st MZ229



MZ229

EVP / PVR

RS 5

CHF 183.50

Beschreibung

AP Storenschalter (tastend) mit Klappdeckel, Schliesser gegenseitig verriegelt

Technische Angaben

Masse in mm:

Gehäuse: 87 x 87, Höhe: 68

I max.: 6A

Spannung: 250V AC

Farbe: Weiss

Schutzklasse: IP 65

Description

Interrupteur à impulsion, libre de potentiel, montage apparent. Homologation SEV/AE5. Avec dispositif de verrouillage.

Indications techniques

Dimensions en mm:

Boîtier: 87 x 87, Profondeur: 68

I max.: 6A

Tension: 250V AC

Couleur: Blanc

Classe de protection: IP 65

Bestellnummer / N° de commande

em 492120

st MZ228



MZ228

EVP / PVR

RS 5

CHF 183.50

Beschreibung

UP Storenschalter (tastend) mit Klappdeckel, Schliesser gegenseitig verriegelt

Technische Angaben

Masse in mm:

Gehäuse: 87 x 87, Höhe: 68

I max.: 6A

Spannung: 250V AC

Farbe: Weiss

Schutzklasse: IP 65

Description

Interrupteur à impulsion, libre de potentiel, encastrable. Homologation SEV/AE5. Avec dispositif de verrouillage.

Indications techniques

Dimensions en mm:

Boîtier: 87 x 87, Profondeur: 68

I max.: 6A

Tension: 250V AC

Couleur: Blanc

Classe de protection: IP 65

4.3 Elektrozubehör



Elektrischer Anschluss von Antrieben Branchement électrique des opérateurs

Beschreibung

Hirschmannstecker STAS 3 antriebseitig

Technische Angaben

Lieferumfang:
Stecker STAS 3 N
Spannung: 230V
Schutzart: IP 54
I max.: 6A

Description

Prise Hirschmann coté opérateur STAS 3

Indications techniques

Livraison:
Prise STAS 3 N
Tension: 230V
Classe de protection: IP 54
I max.: 6A

Bestellnummer / N° de commande

em 310002

st RS 110



RS 110

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 21.00

Beschreibung

Hirschmannkupplung STAK 3 bauseits

Technische Angaben

Lieferumfang:
Stecker STAK 3 N
Spannung: 230V
Schutzart: IP 54
I max.: 6A

Description

Fiche Hirschmann coté installation STAK 3

Indications techniques

Livraison:
Fiche STAK 3
Tension: 230V
Classe de protection: IP 54
I max.: 6A

Bestellnummer / N° de commande

em 310001

st RS 111



RS 111

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 22.00

4.3 Elektrozubehör



Elektrischer Anschluss von Antrieben
Branchement électrique des opérateurs

Bestellnummer / N° de commande

em 310011

st MZ150



MZ150

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 39.50

Beschreibung

Hirschmangarnitur STAS 3 + STAK 3

Technische Angaben

Lieferumfang:

Stecker STAS 3, Kupplung, STAK 3, Sicherungsbügel

Spannung: 230V

Schutzart: IP 54

I max.: 6A

Description

Garniture STAS 3 + STAK 3

Indications techniques

Livraison:

Prise STAS 3, fiche STAK 3

Tension: 230V

Classe de protection: IP 54

I max.: 6A

Bestellnummer / N° de commande

em 310012

st -----



STAS 4

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 33.00

Beschreibung

Hirschmannstecker STAS 4 antriebseitig

Technische Angaben

Lieferumfang:

Stecker STAS 4

Spannung: 230V

Schutzart: IP 54

I max.: 6A

Description

Prise Hirschmann coté opérateur STAS 3

Indications techniques

Livraison:

Prise STAS 4

Tension: 230V

Classe de protection: IP 54

I max.: 6A

4.3 Elektrozubehör



Elektrischer Anschluss von Antrieben Branchement électrique des opérateurs

Beschreibung

Hirschmannkupplung STAK 4 bauseits

Technische Angaben

Lieferumfang:

Stecker STAK 4

Spannung: 230V

Schutzart: IP 54

I max.: 6A

Description

Fiche Hirschmann coté installation STAK 4

Indications techniques

Livraison:

Fiche STAK 4

Tension: 230V

Classe de protection: IP 54

I max.: 6A

Bestellnummer / N° de commande

em 310013

st MZ156



MZ156

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 31.00

Interface für Umbau von intelliMot-Antrieben auf powerFlex Interfache pour le remplacement des moteurs intelliMot par powerFlex

Beschreibung

Das interface iM/pF (intelliMot/powerFlex) wird verwendet für den Austausch von intelliMot auf powerFlex Antriebe. Bei der betreffenden Markise wird einfach der intelliMot ausgebaut und durch den powerFlex ersetzt.

Technische Angaben

Lieferumfang:

Anschlusskabel (230V / BUS)

Spannung: 230V

Schutzart: IP 65

I max.: 5A

Description

L'interface iM/pF (intelliMot/powerFlex) est utilisé pour l'échange d'un opérateur intelliMot par un opérateur powerFlex.

Indications techniques

Livraison:

fiche BUS / prise d'alimentation

Tension: 230V

Classe de protection: IP 65

I max.: 5A

Bestellnummer / N° de commande

em 490120

st EL 120



EL 120

Bruttopreis / prix brut

RS M

CHF 238.00

4.4 Antriebszubehör



Zubehör zu ecoMot
Accessoires pour ecoMot

Mini Antriebe:
ecoMot Antriebe
8 / 12 Nm

60mm Alunutwalze (Flachnut) Tube alu (goutte platte)	70mm Stahlnutwalze (Rundnut) Tube acier (goutte ronde)	78mm Stahlnutwalze (Flachnut) Tube acier (goutte platte)
euroMOT 023493	euroMOT 023494	euroMOT 023500
MZ 195 STOBAG 008397 euroMOT 300012	MZ 195 STOBAG 008397 euroMOT 300012	MZ 195 STOBAG 008397 euroMOT 300012
MZ 200/60/2 STOBAG 013052 euroMOT 302161	MZ 201/70/2 STOBAG 013053 euroMOT 302171	MZ 202/78/2 STOBAG 013181 euroMOT 302178
Bruttopreis Prix brut Set CHF 34.00	Bruttopreis Prix brut Set CHF 34.00	Bruttopreis Prix brut Set CHF 34.00

RS M



EM 1001
Einstellstift zu ecoMot (Seite 21) / Goupille de réglage pour ecoMot (Page 21)

4.4 Antriebszubehör



Antriebsgarnituren zu powerFlex / powerFlex Funk und BuBu
 Sets d'entraînements pour powerFlex / powerFlex Funk et BuBu

Mini Antriebe: powerFlex powerFlex Funk BuBu-Antrieb 10/15/35Nm				
60mm Alunutwalze (Flachnut) Tube alu (goutte plate)	70mm Stahlnutwalze (Rundnut) Tube acier (goutte ronde)	78mm Stahlnutwalze (Flachnut) Tube acier (goutte plate)	85mm Stahlnutwalze (Rundnut) Tube acier (goutte ronde)	
MZ 160/60	MZ 160/70	MZ 160/78/1	MZ 160/85	
STOBAG 007480 euroMOT 300001	STOBAG 007361 euroMOT 300003	STOBAG 007362 euroMOT 300005	STOBAG 010913 euroMOT 300086	
MZ 161/60	MZ 161/70	MZ 161/78	MZ 161/85	
STOBAG 007479 euroMOT 300002	STOBAG 007363 euroMOT 300004	STOBAG 007364 euroMOT 300007	STOBAG 010914 euroMOT 300085	
MZ 192	MZ 192	MZ 192	MZ 192	
STOBAG 013233 euroMOT 300014	STOBAG 013233 euroMOT 300014	STOBAG 013233 euroMOT 300014	STOBAG 013233 euroMOT 300014	
MZ 200/60/3	MZ 201/70/3	MZ 202/78/3	MZ 205/85/3	MZ 164/85
STOBAG 013545 euroMOT 301160	STOBAG 013546 euroMOT 301170	STOBAG 013547 euroMOT 301178	STOBAG 013550 euroMOT 301285	STOBAG 011324 euroMOT 300186
Ersetzt Artikel STOBAG 010915 euroMOT 300160	Ersetzt Artikel STOBAG 010916 euroMOT 300170	Ersetzt Artikel STOBAG 010917 euroMOT 300178	Ersetzt Artikel STOBAG 010920 euroMOT 300285	

Bruttopreis
 Prix brut
 Set CHF 41.50

Bruttopreis
 Prix brut
 Set CHF 41.50

Bruttopreis
 Prix brut
 Set CHF 41.50

Bruttopreis
 Prix brut
 Set CHF 41.50

RS M

4.4 Antriebszubehör



Antriebsgarnituren zu powerFlex / powerFlex Funk und BuBu
 Sets d'entraînements pour powerFlex / powerFlex Funk et BuBu

Maxi Antriebe:
 powerFlex
 powerFlex Funk
 BuBu-Antrieb
 40/50/80/...Nm

78mm Stahlnutwalze (Flachnut) Tube acier (goutte plate)	78mm Flachnut mit Freilaufgarnitur Goutte plate avec embout débrayable	85mm Stahlnutwalze (Rundnut) Tube acier (goutte ronde)	100mm Stahlnutwalze (Rundnut) Tube acier (goutte ronde)
MZ 160/78/2 STOBAG 007865 euroMOT 300006	MZ 160/78/2 STOBAG 007865 euroMOT 300006	MZ 160/85 STOBAG 010913 euroMOT 310086	MZ 160/100 STOBAG 012236
MZ 161/78 STOBAG 007364 euroMOT 300007	MZ 162/78 STOBAG 009877 euroMOT 300010	MZ 161/85 STOBAG 010914 euroMOT 300085	MZ 161/100 STOBAG 012237
MZ 192 STOBAG 013233 euroMOT 300014	MZ 192 STOBAG 013233 euroMOT 300014	MZ 192 STOBAG 013233 euroMOT 300014	MZ 192 STOBAG 013233 euroMOT 300014
MZ 203/78/3 STOBAG 013548 euroMOT 301278	MZ 204/78/3 STOBAG 013549 euroMOT 301277	MZ 205/85/3 STOBAG 013550 euroMOT 301285	MZ 206/100/3 STOBAG 013551 euroMOT 301210
Ersetzt Artikel STOBAG 010918 euroMOT 300278	Ersetzt Artikel STOBAG 010919 euroMOT 300013	Ersetzt Artikel STOBAG 010920 euroMOT 300285	Ersetzt STOBAG 012903 euroMOT 300210

Bruttopreis	Bruttopreis	Bruttopreis	Bruttopreis
Prix brut	Prix brut	Prix brut	Prix brut
Set CHF 41.50	Set CHF 100.00	Set CHF 41.50	Set CHF 41.50

RS M



Beleuchtungssysteme Systèmes d'éclairage

Beleuchtung für Aussenbereiche

Man muss nicht immer aufhören, wenn es am Schönsten ist. Vor allem dann nicht wenn man nach Einbruch der Dunkelheit weitere Stunden im Freien verbringen möchte. Nach Einbruch der Dunkelheit kann daher beruhigt auf die romantische Pergolabeleuchtung oder auf die Halogenbeleuchtungen von euroMOT vertraut werden.

Es werde Licht!

Speziell für Aussenbereiche wie Balkon, Gartensitzplatz, Pergola oder Wintergarten konstruiert, eröffnen sich eine Vielzahl von Möglichkeiten. Neben handelsüblichen Lichtschalter lassen sich euroMOT-Beleuchtungssysteme sogar über Funk per Handsender bedienen.

Dimmung bringt Stimmung

Mit handelsüblichem Dimmer lässt sich die Helligkeit der Halogen-Systeme auch den Wünschen, betreffend Ambiente und Stimmung, stufenlos einstellen.

Wichtig zu wissen

Wintergarten- und Pergolabeleuchtung

Dieses Beleuchtungssystem wird einfach an die Längsbalken von Pergolamarkisen angebracht. Es entsteht ein romantischer und dezenter Sternenhimmeleffekt.

Halogenbeleuchtung

mit variablen Reflektoren

Bei dieser Ausführung lassen sich die Lichtkegel jeder Einbauleuchte punktuell ausrichten. Diese Lampenschiene ist geeignet für vor Witterung geschützte Orte (unter Balkondecke, unter Vordach).

Halogenbeleuchtung

mit starren Reflektoren

Bei exponierteren Montageorten oder bei Montage über Böden mit hohem Verdunstungsgrad (z.B. Rasen) kann unter Umständen mehr Feuchtigkeit aufsteigen. Deshalb sollte der Wasserschutzgrad höher sein um einer Oxydation der Lampenkontakte zu entgegen. Diesem Zweck dient die Lampenschiene mit starren Reflektoren und abgedichteten Leuchten.

Eclairages pour l'extérieur

Il ne faut pas toujours s'arrêter lorsque tout se passe pour le mieux. Et surtout pas lorsque après la tombée de la nuit, on aimerait passer encore du temps à l'air libre. Après la tombée de la nuit on peut alors faire confiance à l'éclairage romantique de la pergola ou à l'éclairage halogène de euroMOT.

Que la lumière soit!

Il y a un grand nombre de solutions spécialement conçues pour l'extérieur comme le balcon, le jardin, la pergola ou le jardin d'hiver. A côté des interrupteurs classiques, les systèmes d'éclairage euroMOT peuvent même être commandés par radio avec un émetteur manuel ou monté sur une paroi.

Une gradation de l'éclairage met de l'ambiance

L'éclat de la luminosité des systèmes halogènes peut être varié sans restriction avec un gradateur de lumière classique ce qui créera une certaine ambiance.

Important à savoir

Eclairage de jardin d'hiver et de pergola

Ce système d'éclairage est tout simplement installé sur les poutres horizontales des stores de la pergola. Un effet de ciel étoilé romantique et discret en est le résultat.

Eclairage halogène

avec des réflecteurs variables

Le faisceau lumineux peut être dirigé individuellement à chaque lampe encastrée dans cette exécution. Cette rail de lampes halogènes est appropriée pour les endroits protégés des intempéries (sous le plafond du balcon, sous un avant-toit) et ne devraient pas être montée à des endroits exposés.

Eclairage halogène

avec des réflecteurs fixes

Lors d'un montage dans des endroits plus exposés ou au-dessus du sol avec un degré important d'évaporation (par exemple le gazon) davantage d'humidité pourrait monter. C'est la raison pour laquelle le facteur de protection contre les eaux devrait être plus élevé afin d'éviter une oxydation des contacts des lampes. C'est à cet effet que la ligne de lampes avec des réflecteurs fixes et des lumières étanches a été élaborée.



5.1 Sternenhimmel / Éclairage romantique



Die romantische Beleuchtung L'éclairage romantique

Bestellnummer / N° de commande

em 500108

st -----



8 m Set

EVP / PVR

RS 5

CHF 1012.50

Beschreibung

Die romantische Beleuchtung für Pergolas (Holz oder Aluminium) sowie Wintergärten.

Technische Angaben

Lieferumfang:

4 Schienen à 2 m, 24 St. Lämpchen, Verbinder, Trafo IP 54, Abzweigdose, Litzenkabel, Netzkabel mit 2 Pol-Stecker

Spannung: 230 V / 12 V

Achtung:

Pro Trafo können max. 24 Lämpchen angeschlossen werden

Schutzart: Sicherheit durch 12 V Technik

Option:

Funkempfänger Typ cM Seite 112
Mit diesen Empfängern können Sie Ihre Beleuchtung per Funkhandsender ein- bzw. ausschalten

Description

L'éclairage romantique pour pergolas (en bois ou en aluminium) ainsi que jardins d'hiver.

Indications techniques

Livraison:

4 rails de 2 m, 24 ampoules, bornes de liaison, transformateur IP 54, boîte de dérivation, câbles de liaison des rails, câble d'alimentation avec prise 2 pôles

Tension: 230 V / 12 V

Attention:

Par transformateur, au maximum 36 ampoules peuvent être connectées

Protection: Sécurité par la technique 12 V

Option:

Récepteurs externes type cM Page 112
Avec ces récepteurs, vous pouvez allumer / éteindre votre éclairage par des émetteurs à ondes radio

Bestellnummer / N° de commande

em 500112

st -----



12 m Set

EVP / PVR

RS 5

CHF 1226.50

Beschreibung

Die romantische Beleuchtung für Pergolas (Holz oder Aluminium) sowie Wintergärten.

Technische Angaben

Lieferumfang:

6 Schienen à 2 m, 36 St. Lämpchen, Verbinder, Trafo IP 54, Abzweigdose, Litzenkabel, Netzkabel mit 2-Pol-Stecker

Spannung: 230 V / 12 V

Achtung:

Pro System können max. 36 Lämpchen angeschlossen werden

Schutzart: Sicherheit durch 12 V Technik

Option:

Funkempfänger Typ cM Seite 112
Mit diesen Empfängern können Sie Ihre Beleuchtung per Funkhandsender ein- bzw. ausschalten

Description

L'éclairage romantique pour des Pergolas (en bois ou en aluminium) ainsi que jardins d'hiver.

Indications techniques

Livraison:

6 rails de 2 m, 36 ampoules, bornes de liaison, transformateur IP 54, boîte de dérivation, câbles de liaison des rails, câble d'alimentation avec prise 2 pôles

Tension: 230 V / 12 V

Attention:

Par transformateur, au maximum 36 ampoules peuvent être connectées

Protection: Sécurité par la technique 12 V

Option:

Récepteurs externes type cM Page 112
Avec ces récepteurs, vous pouvez allumer / éteindre votre éclairage par des émetteurs à ondes radio

5.1 Sternenhimmel / Éclairage romantique



Montageidee
Suggestion de montage

Allgemeines

Die 2 m Minirail Schienen können nach belieben zusammengesetzt werden. Als Vorschlag empfehlen wir die Montage an jedem 2. Längsbalken. Die Lämpchen werden ca. jede 30 cm eingesetzt. Die ganze Anlage kann auch per Funk gesteuert werden.

Généralités

Vous pouvez appondre au choix plusieurs rails à l'aide des bornes de liaison, nous vous proposons de fixer des rails sur chaque 2^{ème} chevron. La distance entre les lampes est d'environ 30 cm. L'installation entière peut aussi être commandée par ondes radio.



Tubular Leuchte 5 W / Ampoule 5 W

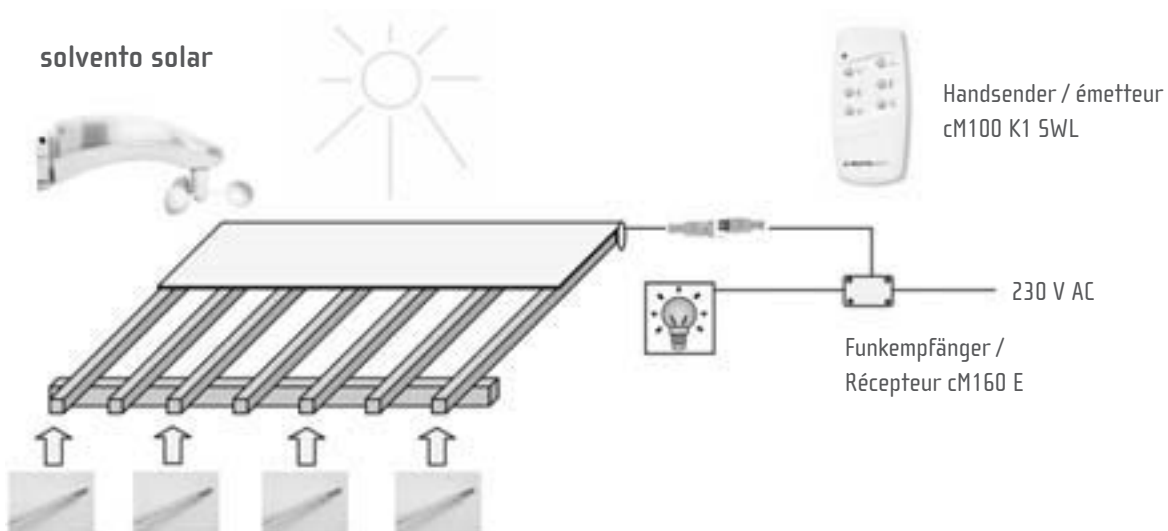


Minirail



Montagehalter für Montage unter Pergola / Supports de montage pour montage sous pergola

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande





5.2 Halogenlampenschiene



Komplettes System
Système complet

Beschreibung

Die Halogenlampenschiene mit integriertem Trafo zur einfachen Montage an Kasten- und Tragrohrmarkisen.

Technische Angaben

Lieferumfang:

Trafo, Anschlusskabel 5 m, Halogenlampen, Montagebügel (wird beigelegt je nach Montageart)

Spannung: 230 V

Spannung Glühkörper: 12V variabel oder fix

Leistung:

max. 120W
(20W bzw. 10W pro Glühkörper)

Schutzart: siehe Seite 108

Montageart:

Bügel sind in der Lieferung inbegriffen.
Möglichkeiten:

- Decke
- Wand
- Boxmobil
- unter Pergola

Länge:

Totale Länge inkl. Kabelverschraubung min. 1.5 m, max. 6 m. Wird auf den cm genau, auf das von Ihnen gewünschte Mass, gefertigt.

Steuern per Funk:

Als Zusatz kann ein Licht-Funkempfänger werkseitig schon in die Lampenschiene integriert werden. ab Seite 114

Description

Le rail d'éclairage est facile à fixer aux stores à caisson et aux stores à barre porteuse.

Indications techniques

Livraison:

Le rail complet avec transformateur, câble d'alimentation de 5 m, ampoules et équerres de fixation (selon type de montage).

Tension: 230 V

Tension ampoules: 12V variable ou fix

Puissance absorbée:

120W max.
(20W resp. 10W par ampoule)

Classe de protection: voir Page 108

Type de fixation:

Les équerres sont incluses dans la livraison.

Possibilités:

- sous dalle
- contre le mur
- sous le boxmobil
- sous pergola

Longueur:

Longueur totale (entrée câble incluse): min. 1.5 m, max. 6 m. Nous fabriquons votre rail au cm près.

Commande par ondes radio:

En option, lors de la fabrication, un récepteur à ondes radio peut directement être intégré dans le rail. à partir Page 114



5.2 Halogenlampenschiene



Lampenschiene varioLight EZ 1000 mit beweglichen Lampen
Rail halogène varioLight EZ 1000 avec ampoules variables

Schutzart IP32
Classe de protection IP32

Schienenfarbe Couleur de rail	Länge Longueur	Lampen à 20W Ampoules à 20W	em Bestell-Nr. em N° de com.	st Bestell-Nr. st N° de com.	Preis EVP Prix PVR	RS 5
Weiss / blanc	150-219 cm	2 Stk. / Pcs.	500101-2	EZ1000/2	CHF 373.50	
Weiss / blanc	220-319 cm	3 Stk. / Pcs.	500101-3	EZ1000/2	CHF 560.50	
Weiss / blanc	320-419 cm	4 Stk. / Pcs.	500101-4	EZ1000/2	CHF 747.00	
Weiss / blanc	420-519 cm	5 Stk. / Pcs.	500101-5	EZ1000/2	CHF 933.50	
Weiss / blanc	520-600 cm	6 Stk. / Pcs.	500101-6	EZ1000/2	CHF 1120.50	
Grau / gris	150-219 cm	2 Stk. / Pcs.	500102-2	EZ1000/4	CHF 373.50	
Grau / gris	220-319 cm	3 Stk. / Pcs.	500102-3	EZ1000/4	CHF 560.50	
Grau / gris	320-419 cm	4 Stk. / Pcs.	500102-4	EZ1000/4	CHF 747.00	
Grau / gris	420-519 cm	5 Stk. / Pcs.	500102-5	EZ1000/4	CHF 933.50	
Grau / gris	520-600 cm	6 Stk. / Pcs.	500102-6	EZ1000/4	CHF 1120.50	
Spezial/ spécial	150-219 cm	2 Stk. / Pcs.	500103-2	EZ1000/7	CHF 463.50	
Spezial/ spécial	220-319 cm	3 Stk. / Pcs.	500103-3	EZ1000/7	CHF 650.50	
Spezial/ spécial	320-419 cm	4 Stk. / Pcs.	500103-4	EZ1000/7	CHF 837.00	
Spezial/ spécial	420-519 cm	5 Stk. / Pcs.	500103-5	EZ1000/7	CHF 1024.00	
Spezial/ spécial	520-600 cm	6 Stk. / Pcs.	500103-6	EZ1000/7	CHF 1210.50	

Lampenschiene fixLight EZ 2000 mit starren Lampen
Rail halogène fixLight EZ 2000 avec ampoules fixes

Schutzart IP43
Classe de protection IP43

Schienenfarbe Couleur de rail	Länge Longueur	Lampen à 10W Ampoules à 10W	em Bestell-Nr. em N° de com.	st Bestell-Nr. st N° de com.	Preis EVP Prix PVR	RS 5
Weiss / blanc	150-219 cm	2 Stk. / Pcs.	500201-2	EZ2000/2	CHF 343.50	
Weiss / blanc	220-319 cm	3 Stk. / Pcs.	500201-3	EZ2000/2	CHF 515.00	
Weiss / blanc	320-419 cm	4 Stk. / Pcs.	500201-4	EZ2000/2	CHF 687.00	
Weiss / blanc	420-519 cm	5 Stk. / Pcs.	500201-5	EZ2000/2	CHF 858.50	
Weiss / blanc	520-600 cm	6 Stk. / Pcs.	500201-6	EZ2000/2	CHF 1030.00	
Grau / gris	150-219 cm	2 Stk. / Pcs.	500202-2	EZ2000/4	CHF 343.50	
Grau / gris	220-319 cm	3 Stk. / Pcs.	500202-3	EZ2000/4	CHF 515.00	
Grau / gris	320-419 cm	4 Stk. / Pcs.	500202-4	EZ2000/4	CHF 687.00	
Grau / gris	420-519 cm	5 Stk. / Pcs.	500202-5	EZ2000/4	CHF 858.50	
Grau / gris	520-600 cm	6 Stk. / Pcs.	500202-6	EZ2000/4	CHF 1030.00	
Spezial/ spécial	150-219 cm	2 Stk. / Pcs.	500203-2	EZ2000/7	CHF 431.00	
Spezial/ spécial	220-319 cm	3 Stk. / Pcs.	500203-3	EZ2000/7	CHF 602.50	
Spezial/ spécial	320-419 cm	4 Stk. / Pcs.	500203-4	EZ2000/7	CHF 774.50	
Spezial/ spécial	420-519 cm	5 Stk. / Pcs.	500203-5	EZ2000/7	CHF 946.00	
Spezial/ spécial	520-600 cm	6 Stk. / Pcs.	500203-6	EZ2000/7	CHF 1117.50	

5.2 Halogenlampenschiene



Abmessungen Dimensions

Berechnung

Die Lampenschiene wird individuell nach Kundenwunsch hergestellt. Die Länge beträgt min. 150 cm, max. 600 cm. Sie wird nach nachfolgendem Plan konfektioniert:

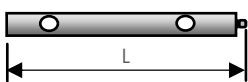
- Abstand der äusseren Lampen: jeweils 40 cm von aussen
- die restlichen Lampen werden gleichmässig zur restlichen Länge verteilt

Calcul

La longueur des rails d'éclairage est fabriquée selon la demande du client. La longueur min. 150 cm, max. 600 cm. Les rails sont fabriqués comme suit:

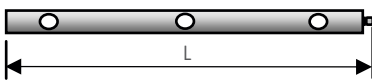
- Distance des lampes extérieures: à chaque fois 40 cm du bord
- et les lampes restantes sont réparties.

Schienenlänge / longueur du rail



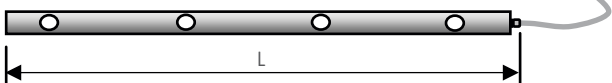
150 cm – 219 cm

Schienenlänge / longueur du rail



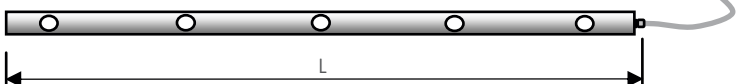
220 cm – 319 cm

Schienenlänge / longueur du rail



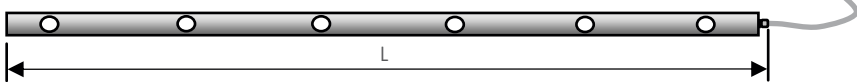
320 cm – 419 cm

Schienenlänge / longueur du rail

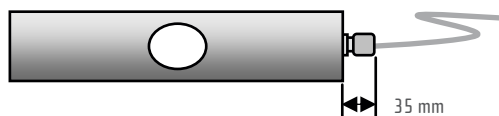


420 cm – 519 cm

Schienenlänge / longueur du rail



520 cm – 600 cm



L = Totale Länge inkl. Kabelverschraubung
Longueur totale presse-étoupe inclus

5.2 Halogenlampenschiene



Montagearten
Type de fixation

Bestellnummer / N° de commande

em 500025

st



FS 707

Technische Angaben

Farbe:

Wie Lampenschiene

Lieferung:

Montageart bei Bestellung angeben.
Wird mit Lampenschiene mitgeliefert.

Montage:

An Wand

Indications techniques

Couleur:

Idem du rail d'éclairage

Livraison:

Type de fixation à préciser lors de votre commande. Les équerres seront livrées avec le rail.

Montage:

Contre le mur

Bestellnummer / N° de commande

em 500026

st



BFB D

Technische Angaben

Farbe:

Wie Lampenschiene

Lieferung:

Montageart bei Bestellung angeben.
Wird mit Lampenschiene mitgeliefert.

Montage:

An Decke

Indications techniques

Couleur:

Idem du rail d'éclairage

Livraison:

Type de fixation à préciser lors de votre commande. Les équerres seront livrées avec le rail.

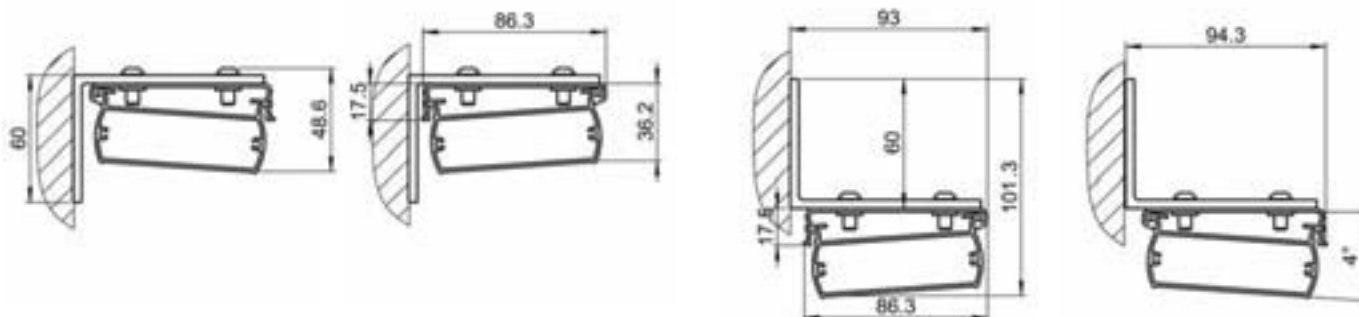
Montage:

Sous dalle

Bruttopreis / prix brut

CHF 17.50

Masse Lampenschiene (mm) / Dimensions rail d'éclairage (mm)



5.2 Halogenlampenschiene



Montagearten
Type de fixation

Technische Angaben

Farbe:
Roh

Lieferung:
Montageart bei Bestellung angeben.
Wird mit Lampenschiene mitgeliefert.

Montage:
An Boxmobil

Indications techniques

Couleur:
Nature

Livraison:
Type de fixation à préciser lors de votre commande. Les équerres seront livrées avec le rail.

Montage:
Fixation Boxmobil

Bestellnummer / N° de commande

em 500022

st -----



05 614

Technische Angaben

Farbe:
Roh

Lieferung:
Montageart bei Bestellung angeben.
Wird mit Lampenschiene mitgeliefert.

Montage:
An Pergola

Indications techniques

Couleur:
Nature

Livraison:
Type de fixation à préciser lors de votre commande. Les équerres seront livrées avec le rail.

Montage:
Fixation sous pergola

Bestellnummer / N° de commande

em 500024

st -----

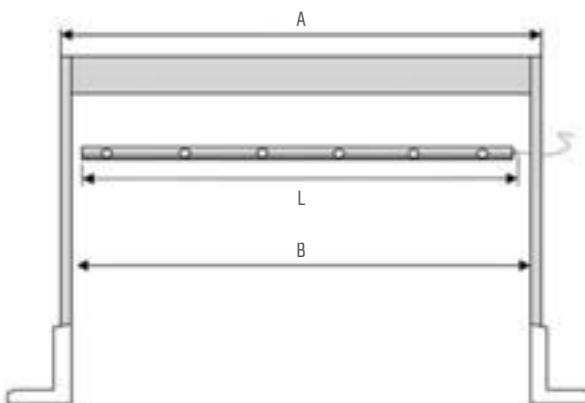


BFB P

Bruttopreis / prix brute

CHF 12.50

Massabzug bei Boxmobil / Déduction de longueur chez Boxmobil



A = TB Totalbreite in mm / Longueur total en mm

B = TB - 160 mm

L = TB - 220 mm

5.3 Licht – Steuern per Funk



Funkempfänger für Licht Commande à ondes radio

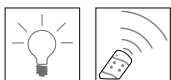
Bestellnummer / N° de commande

em 420550

st cM150 E



cM150 E



EVP / PVR

RS 5

CHF 259.00

Beschreibung

Für die komfortable Steuerung per Hand- sender von bis zu 4 Lichtgruppen bieten wir Ihnen den externen Funkempfänger cM150 E an. Dieser ist für den Aussen- bereich geeignet (IP 54). Der Funkempfänger ist auch geeignet für alle anderen handels- üblichen Beleuchtungssysteme.

Technische Angaben

Anschluss:

2 x Schliesskontakt, 2 x Wechselkontakt

Masse in mm:

Breite: 120, Höhe: 80, Tiefe: 60

Spannung: 230V

I max. pro Relais: 3A

Schutzart: IP 54

Ansteuerung:

Alle euroMOT-Handsender ab Seite 51

Description

Pour la commande confortable de 4 grou- pes d'éclairage nous vous recommandons le récepteur à ondes radio type cM150 E. Le boîtier est approprié pour un montage à l'extérieur (IP54). Le récepteur peut être utilisé pour tous les autres systèmes d'éclairage usuels vendus dans le commerce.

Indications techniques

Raccordement:

2 x contact à fermeture, 2 x contact à fer- meture / ouverture

Dimensions en mm:

Largeur: 120, Hauteur: 80, Profondeur: 60

Tension: 230V

Classe de protection: IP 54

Commande à distance:

Tous émetteurs d'euroMOT Page 51

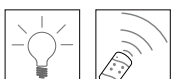
Bestellnummer / N° de commande

em 420560

st cM160 E



cM160 E



EVP / PVR

RS 5

CHF 211.00

Beschreibung

Externer Funkempfänger zur Ansteuerung einer Beleuchtungsgruppe. Speziell kleine Abmessungen. Angesteuert wird der Em- pfänger durch die Handsender der cM Serie.

Technische Angaben

Anschlusskabel: 5m

Masse in mm:

Länge: 97, Höhe: 27, Tiefe: 20

Spannung: 230V

I max.: 3A

Schutzart: IP 42

Ansteuerung:

Handsender Typ cM100 K2 L, cM100 K1 SWL ab Seite 51

Description

Récepteur externe approprié pour la com- mande d'un groupe d'éclairage. Dimen- sions spécialement petites. Le récepteur est dirigeable par des émetteurs de la gamme cM.

Indications techniques

Câble d'alimentation: 5m

Dimensions en mm:

Longueur: 97, Hauteur: 27, Profondeur: 20

Tension: 230V

I max.: 3A

Classe de protection: IP 42

Commande à distance:

Par émetteur type cM100 K2 L, cM100 K1 SWL à partir Page 51

5.3 Licht – Steuern per Funk



Handsender für Beleuchtungssysteme Émetteurs pour systèmes d'illumination

Beschreibung

Funkhandsender 1 Kanal. Mit dem Handsender können der Modus Hand/Automatik der Gruppe gewählt, sowie 2 Lichtgruppen bedient werden. Geeignet für alle Empfänger der cM Serie sowie powerFlex Funkantriebe in Kombination mit einer solvento oder cM1000 Funksteuerung.

Technische Angaben

Masse in mm:

Breite: 47, Höhe: 95, Tiefe: 15

Spannung: Batterie 12 V

Frequenz: 433 MHz

Zulassung: Bakom

Lieferung: Inkl. Wandhalter

Description

Émetteur à 1 canal qui permet de choisir le mode des groupes entre manuel et automatique ainsi que pour commander deux groupes d'éclairage. Approprié pour des récepteurs de la gamme cM, moteurs powerFlex à ondes radio, automatismes cM1000 ou solvento.

Indications techniques

Dimensions en mm:

Largeur: 47, Hauteur: 95, Profondeur: 15

Tension: Batterie 12 V

Fréquence: 433 MHz

Homologé par: Bakom

Livraison: Support mural incl.

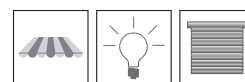
Bestellnummer / N° de commande

em 490165

st cM100 K1 SWL



cM100 K1 SWL



EVP / PVR

RS 5

CHF 144.50

Beschreibung

Funkhandsender 2 Kanal für 2 Lichtgruppen. Geeignet für alle Empfänger der cM Serie. Seite 112

Technische Angaben

Masse in mm:

Breite: 47, Höhe: 95, Tiefe: 15

Spannung: Batterie 12 V

Frequenz: 433 MHz

Zulassung: Bakom

Lieferung: Inkl. Wandhalter

Description

Émetteur à 2 canaux qui commande deux groupes d'éclairage. Approprié pour des récepteurs de la gamme cM. Page 112

Indications techniques

Dimensions en mm:

Largeur: 47, Hauteur: 95, Profondeur: 15

Tension: Batterie 12 V

Fréquence: 433 MHz

Homologé par: Bakom

Livraison: Support mural incl.

Bestellnummer / N° de commande

em 490260

st cM100 K2L



cM100 K2 L



EVP / PVR

RS 5

CHF 84.50

5.3 Licht – Steuern per Funk



Funkempfänger-Sets Récepteur à ondes radio

Bestellnummer / N° de commande

em 420564

st cM164 E



Set cM164 E

EVP / PVR

RS 5

CHF 274.50

Beschreibung

Für den optimalen Komfort bieten wir Ihnen das Set cM164 E für die Funkfernbedienung von Halogenlampenschienen an. Der Funkempfänger wird werkseitig in die Lampenschiene integriert. Von aussen ist lediglich die kleine Antenne sichtbar.

Technische Angaben

Lieferung:

Lieferung ohne Handsender

Anschlusskabel:

3 x 0.75mm² (5m ohne Stecker)

Spannung: 230V

I max.: 3 A

Schutzart: IP 42

Bei Lampenschienenbestellung angeben!

Description

Pour un plus grand confort, nous vous proposons le nouveau set cM164 E. Le récepteur est prémonté dans le rail halogène directement à la fabrication. Depuis l'extérieur rien n'est visible uniquement la petite antenne.

Indications techniques

Livraison:

Livraison sans émetteur

Alimentation:

3 x 0.75mm² (5m sans prise)

Tension: 230V

I max.: 3 A

Classe de protection: IP 42

A noter lors de la commande d'un rail halogène.

Bestellnummer / N° de commande

em 420565

st cM165 E



Set cM165 E

EVP / PVR

RS 5

CHF 352.00

Beschreibung

Empfänger-Set integriert in Lampenschiene mit Handsender.

Technische Angaben

Wie cM164 E, jedoch Lieferung mit Handsender cM100 K2 L.

Description

Set récepteur intégré dans le rail halogène avec émetteur.

Indications techniques

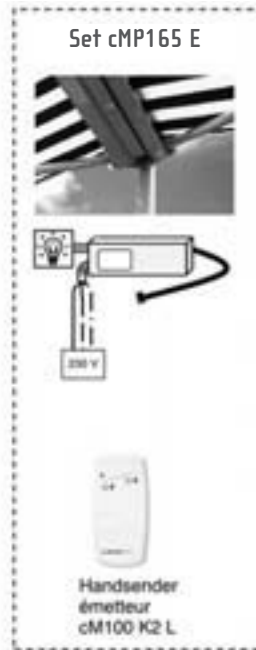
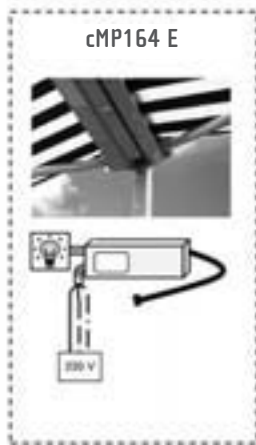
Spécifications comme le set cM164 E par contre aucun émetteur inclus dans la livraison.

5.3 Licht – Steuern per Funk



Anwendungsbeispiel mit varioLight EZ 1000 oder fixLight EZ 2000
Possibilité de commande avec variolight EZ 1000 ou fixLight EZ 2000

Beispiel 1 – mit 1 Lampenschiene
Exemple 1 – avec 1 rail halogène



oder / ou

Nach Wahl / Au choix:



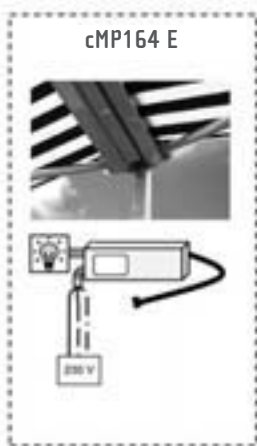
Handsender
Émetteur
cM100 K2 L



Handsender
Émetteur
cM100 K1 5W L

oder / ou

Beispiel 2 – mit 3 Lampenschiene
Exemple 2 – avec 3 rails halogènes



Nach Wahl / Au choix:

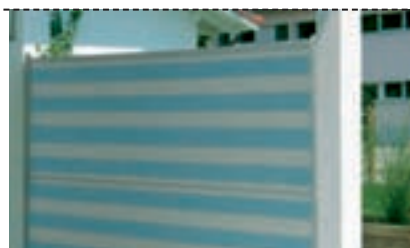


Handsender
Émetteur
cM100 K2 L

oder / ou



Handsender
Émetteur
cM100 K1 5W L



6.0 Heizstrahler / Chauffages à rayonnant



Vertretung BURDA Heizstrahler
Représentant chauffages BURDA

euroMOT schätzt sich glücklich, Ihnen moderne und innovative Produkte anbieten zu können. Dazu gehören auch Heizkörper, welche wir für die Schweiz über die Firma BURDA beziehen können.

Dies bietet Ihnen nahezu unbegrenzte Einsatzmöglichkeiten: Das Heizstrahlersortiment von 1 bis 18 kW – vom kleinen Strahler für den Balkon oder Hobbykeller bis zur leistungsstarken Wärmeeinheit für komplette Hallen – bietet sogar die Möglichkeit, nur Teilbereiche großer Objekte zielgerichtet und sehr effektiv zu erwärmen! In Verbindung mit Bewegungsmeldern kann dies automatisiert und Kosten sparend realisiert werden. So werden bestimmte Bereiche nur zu gewünschten Zeiten erwärmt. Selbst die Prozesserwärmung im Produktionsbereich oder die Materialerwärmung und Trocknung im Lackier- und Baubereich sind für unsere Heizsysteme kein Problem.

Rabattstufen

RS H

euroMOT est heureux de vous offrir des produits modernes et innovateurs ainsi que des chauffages à rayonnement de la maison BURDA que nous représentons dans toute la Suisse.

Nos produits vous offre des possibilités d'utilisation sans limites: L'assortiment de chauffages à rayonnement vas du petit chauffage pour le balcon, pour la cave ou un petit local (1-18kW) jusqu'au très performant chauffage pour une halle de foire qui vous offre la possibilité de chauffer uniquement des zones de celles-ci avec une grande efficacité. En liaison avec des détecteurs de mouvement vous pouvez réaliser une installation économique et automatisée ce qui vous permet de chauffer des Zones définies à des heures déterminées. Nos systèmes de chauffage à rayonnement peuvent être également utilisés pour une utilisation sur chantier.

Gradation des rabais

RS H



6.0 Heizstrahler / Chauffages à rayonnant



Heizstrahler mit Kurzwellentechnologie

Chauffages à rayonnant avec technologie à ondes courtes

TERM2000 L&H 200cm				Code	Bestellnummer	EVH
	2.2kW	2x1.0+4x0.5W	Alu poliert	RLH2200	782 675	1563.45

TERM2000 L&H				Code		
	1.6kW	1.5+0.1kW	Alu poliert	RLH1600	782 613	693.90
	2.1kW	2.0+0.1kW	Alu poliert	RLH2100	782 620	693.90

TERM2000				Code		
	1.5kW	1x1.5kW	Alu poliert	RCA015SGA	780 114	546.08
	2.0kW	1x2.0kW	Alu poliert	RCA020SGA	782 213	546.08

Neuhelt IP 65	1.60kw	1x1.5kW	Alu poliert	RCA165SGA	780 237	
---------------	--------	---------	-------------	-----------	---------	--

TERM TOWER				Code		
	4.5kW	3x1.5kW	Alu poliert	RTT045	Spezial	2954.73
	4.8kW	3x1.5kW+0.3kW	Alu poliert	RTT048LM	Spezial	1888.12

TERM2500 VOLCANO				Code		
	2.5kW	1+1.5kW	Schwarz	RC V 025	782 507	867.89

BH GOLD1300				Code		
	1.3kW	1x1.3kW	Schwarz	BHG13-1	783 610	398.25
	1.3kW	1x1.3kW	Weiss	BHG13-2	783 627	398.25
	1.3kW	1x1.3kW	Silber	BHG13-3	783 634	398.25

BH SMART				Code		
	1.5kW	1x1.5kW	Weiss	BHS15	787 014	346.08

BH CONTROLLER / DIMMER / VARIATEUR				Code		
	1 - Zonen Dimmer 3.6kw	1x3.6kW	Silber	BHC36-3	787 823	259.13
	Direktanschluss (ohne Stecker)					
	2 - Zonen Dimmer 3.6kw	1x3.6kW	Silber	BHC362-3	787 854	346.08
	Direktanschluss (ohne Stecker)					

Ersatzröhren TERM				Code		
SK15 Cable 357.5mm	1.0kW	1x1.0kW	Gold	LG1000	Spezial	206.95
SK15 Cable 357.5mm	1.5kW	1x1.5kW	Gold	LG1500	Spezial	206.95
SK15 Cable 357.5mm	2.0kW	1x2.0kW	Gold	LG2000	Spezial	206.95

Ersatzröhren BH Gold R75				Code		
R75 Push-In 348mm	1.0kW	1x1.0kW	BH Gold	LGHR1000	Spezial	172.17
R75 Push-In 254mm	1.3kW	1x1.3kW	BH Gold	LGHR1300	Spezial	154.78
R75 Push-In 348mm	1.5kW	1x1.5kW	BH Gold	LGHR1500	Spezial	172.17

Ersatzröhren BH Gold SK15				Code		
SK15 Cable 348mm	1.0kW	1x1.0kW	BH Gold	LGHS1000	Spezial	172.17
SK15 Cable 348mm	1.5kW	1x1.5kW	BH Gold	LGHS1500	Spezial	172.17
SK15 Cable 348mm	2.0kW	1x2.0kW	BH Gold	LGHS2000	Spezial	172.17

Alle Preise verstehen sich als Endverbraucher Preise ohne Montage, exkl. Mwst. ich CHF ab Lager Muri, Lieferfrist ca. 3-4 Wochen

Die Strahler dürfen nur horizontal und nicht vertikal montiert werden.

Empfehlung: für den Aussebereich wird eine Leistung von 200-250 Watt pro m2 benötigt.

7.0 Markisenstoffe / Toiles



Generalimporteur Dickson Stoffe
Importateur générale toiles Dickson

Wir vertreten die Firma Dickson, Frankreich als Generalimporteur für die Schweiz. Moderne, trendige und bewährte Dessins finden Sie in der ausgewogenen Kollektion. Zum Standard gehört die hochwertige sowie exklusive Qualität verschiedener Tuchqualitäten.

Rabattstufen

RS D

Nous représentons l'entreprise Dickson, France en tant qu'importateur général pour la Suisse. Vous trouvez dans cette collection des dessins modernes, adaptés aux besoins actuels et éprouvés. La grande qualité ainsi que l'exclusivité des dessins font partie du standard.

Gradation des rabais

RS D



7.0 Dickson Kollektion / Collections



Dickson Sonnen- und Wetterschutztücher
Toiles de protection solaire et contre les intempéries

Mit Dickson 4 Asse im Ärmel

Es braucht genau 4 Faktoren um dem Kunden mit einer einfachen, professionellen und zielgerichteten Beratung das richtige Sonnentuch empfehlen zu können.

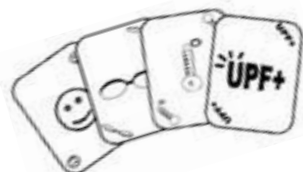
- Blendschutz
- UV- Filterung
- Thermo-Filterung
- Farbkomfort

Komfortzone ist Trumpf

Der Kunde beschreibt hinsichtlich dieser 4 Faktoren, in welcher Atmosphäre er sich unter seinem Sonnenschutzsystem wieder finden möchte.

Broschüren mit Piktogrammen

Um Sie bei der Designerstellung (Auswahl) des geeigneten Markisenstoffes zu unterstützen, können wir Ihnen die handliche und farbige Hochglanzbroschüre «Lumière & Confort» zur Verfügung stellen. Darin sind jedem Stoff die 4 Piktogramme zugeordnet. Damit ist auf einen Blick ersichtlich, welcher Stoff die gewünschten Anforderungen erfüllt.



Avec Dickson vous avez 4 as dans votre manche

Il faut exactement 4 facteurs afin de pouvoir proposer au client l'étoffe solaire adaptée, un conseil simple, professionnel et selon ses attentes.

- Effet anti-éblouissant
- Filtre ultraviolet
- Filtre thermique
- Confort couleur

La zone confort c'est un atout

En ce qui concerne ces 4 facteurs, le client décrit dans quel ambiance il aimerait se trouver à l'abri de son système de protection solaire.

Des brochures avec des pictogrammes

Afin de vous soutenir dans votre choix de dessin du tissu approprié pour votre store, nous pouvons vous mettre à disposition la brochure sur papier glacé «Lumière & Confort». Dans les pages auxiliaires, chaque tissu est classifié selon 4 pictogrammes. De telle sorte qu'il soit reconnaissable au premier coup d'œil quel tissu remplit les propriétés attendues.

Blendschutz			
Anteil durchdringendes Licht in % (Tv)	Tv < 10%	10% < Tv < 20%	Tv > 20%
UV- Filterung	UPF 50+	UPF 30+	UPF 12+
Anteil des gefilterten UV- Lichts in %	100%	95%	90%
Thermo-Filterung			
Anteil durchdringender Hitze in % (Fs)	Fs < 10%	Fs 10- 20%	Fs 20- 30%
Lichtfarbe-komfort			
Empfundene Licht-Atmosphäre	kühl / fraîche	Gemässigt / tempérée	warm / chaleureuse



Musterwände mit und ohne Funktion Panneaux d'exposition

Profitieren Sie von dieser Verkaufsförderung. Mit Musterwänden können Sie Ihrem Kunden in puncto Design, Form, Montageart sowie Steuermöglichkeiten die Vorteile einfach und praktisch aufzeigen. Die Wände sind perfekt für eine Platzierung in Ihrem Ausstellungsraum. Natürlich können diese auch für Ausstellungen und anderweitige Verkaufstätigkeiten verwendet werden.

Voici les panneaux de présentation euroMOT. Vous pouvez démontrer à vos clients les avantages de la conception, la forme ainsi que du système de montage. Les panneaux sont parfaits pour votre salle d'exposition, naturellement, ils peuvent être utilisés pour d'autres activités de vente. Les différentes variantes peuvent être louées ou achetées.



8.1 Ausstellungen / Expositions



Wintergarten Miniature
Jardin d'hiver miniature



Bedienung durch Touchpanel /
Utilisation par écran tactile

Beschreibung

Er ist einzigartig! Unser voll funktionsfähiger Wintergarten Miniature. Dieser ist ausgestattet mit Sonnenstore, Lamellenstore, Zuluftklappe und Ventilator, Heizung und Licht. All das gesteuert über einen Touch-panel ct800-5. Sie können die Funktionen von Sonne, Wind, Temperatur und Regen 1:1 simulieren. Dieser Wintergarten ist ein Blickfang und ein tolles Produkt für Ihre Ausstellung!

Fragen Sie uns an unter:
ausstellung@euromot.ch

Description

Il est unique! Notre jardin d'hiver miniature est pleinement fonctionnel. Celui-ci est équipé avec un store toile, des stores à lamelle, un clapet, un ventilateur, une lumière et un chauffage. Tout cela peut être commandé par l'écran tactile ct800-5. Vous pouvez simuler toutes les fonctions de soleil, vent, température et la pluie à 1:1. Ce jardin d'hiver c'est un produit extraordinaire pour votre exposition et attirera sans aucun doute beaucoup l'attention!

En cas d'intérêt contactez-nous à:
ausstellung@euromot.ch



Wintergarten Miniature / Jardin d'hiver miniature

8.1 Ausstellungen / Expositions



Touchpanel-Ständer ct800-5
Support avec écran tactile ct 800-5

Beschreibung

Anhand des Ständers mit dem BuBu Touchpanel ct 800 haben Sie die Möglichkeit, bis zu 4 Stores oder andere Verbraucher anzusteuern. Steuern Sie anlässlich Ihrer Ausstellung oder Besuchstage alles per Touchpanel. Sie können die Funktionen von Sonne, Wind, Temperatur und Regen 1:1 simulieren. Dieser Ständer mit Touchpanel ist ein Blickfang und ein tolles Produkt für Ihre Ausstellung!

Fragen Sie uns an unter:
ausstellung@euromot.ch

Description

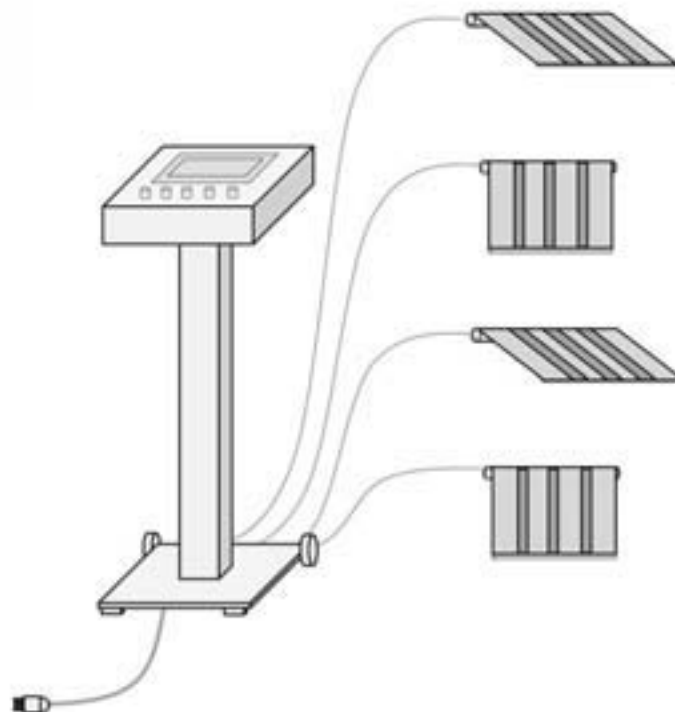
Le support roulant avec écran tactile ct 800 intégré vous donne la possibilité de diriger jusqu'à 4 stores ou d'autres actionneurs. Démontrez à l'occasion de votre exposition ou votre jour de visite les possibilités de cet écran tactile. Vous pouvez simuler les fonctions soleil, vent, température et la pluie à 1:1. Ce jardin d'hiver c'est un produit extraordinaire pour votre exposition et attirera sans aucun doute beaucoup les regards.

En cas d'intérêt contactez-nous à:
ausstellung@euromot.ch



Bedienung durch Touchpanel /
Utilisation avec écran tactile

Anwendungsbeispiel / Possibilité de commande



8.1 Ausstellungen / Expositions



Musterwände ohne Funktion

Panneaux d'exposition sans fonction électrique

Bestellnummer / N° de commande

em 600000

st -----



solino und solvento K
solino et solvento K

Beschreibung

Die Formen der Steuergeräte **solino** sowie **solvento** sind ersichtlich. Weiter sind die Funktionen schematisch dargestellt sowie die Vorteile aufgelistet.

Technische Angaben

Option:
Ständer auf vier Rädern

Type:
MuWa_oF_solino_solventoK

Description

Panneaux d'exposition sans fonction électrique. Les formes et dimensions des unités de commandes **solino** et **solvento K** sont visibles et les fonctions ainsi que les avantages sont démontrés.

Indications techniques

Option:
Panneaux sur pied avec 4 roues

Type:
MuWa_oF_solino_solventoK

Nettopreis / prix net

RS A

CHF 220.00 Kauf / achat

CHF 50.00 Miete / en prêt

Bestellnummer / N° de commande

em 600000

st -----



ecoLine 400 und solvento F
ecoLine 400 et solvento F

Beschreibung

Die Formen der Steuergeräte **solino** sowie **solvento** sind ersichtlich. Weiter sind die Funktionen schematisch dargestellt sowie die Vorteile aufgelistet.

Technische Angaben

Option:
Ständer auf vier Rädern

Type:
MuWa_oF_ecoLine_solventoF_so

Description

Panneaux d'exposition sans fonction électrique. Les formes et dimensions des unités de commandes **ecoLine 400** et **solvento F/So** sont visibles et les fonctions ainsi que les avantages sont démontrés.

Indications techniques

Option:
Panneaux sur pied avec 4 roues

Type:
MuWa_oF_ecoLine_solventoF_so

Nettopreis / prix net

RS A

CHF 220.00 Kauf / achat

CHF 50.00 Miete / en prêt

8.2 Ausstellungen / Expositions



Halogen-Musterlampen Lamps d'exposition halogène

Ihr Showroom in neuem Licht

Statten Sie Ihren Showroom mit handlichen und 1 Meter langen Halogen-Musterlampen von euroMOT aus. euroMOT bietet Ihnen 4 Varianten als Muster an. Sehen Sie dazu in der unten aufgeführten Tabelle nach.

Beschreibung

Halogenbeleuchtung mit variablen Reflektoren

Bei dieser Ausführung lassen sich die Lichtkegel jeder Einbauleuchte punktuell ausrichten. Diese Lampenschiene ist für vor Witterung geschützte Orte (unter Balkondecke, unter Vordach) geeignet und sollte nicht an exponierten Stellen angebracht werden.

Halogenbeleuchtung mit starren Reflektoren

Bei exponierten Montageorten oder bei Montage über Böden mit hohem Verdunstungsgrad (z.B. Rasen) kann unter Umständen mehr Feuchtigkeit aufsteigen. Deshalb sollte der Wasserschutzgrad IP höher sein, um einer Oxydation der Lampenkontakte zu entgehen. Diesem Zweck dient die Lampenschiene mit starren Reflektoren und abgedichteten Leuchten.

Votre showroom avec lumière

Equipez votre showroom avec le rail halogène de longueur d'un mètre. Nous vous offrons 4 différentes variantes d'échantillon. Consultez pour ceci selon le tableau spécifié ci-dessous.

Description

Eclairage halogène avec des réflecteurs variables

Le faisceau lumineux peut être dirigé individuellement à chaque lampe encastrée dans cette exécution. Cette rail de lampes halogènes est appropriée pour les endroits protégés des intempéries (sous le plafond du balcon, sous un avant-toit) et ne devraient pas être montée à des endroits exposés.

Eclairage halogène avec des réflecteurs fixes

Lors d'un montage dans des endroits plus exposés ou au-dessus du sol avec un degré important d'évaporation (par exemple le gazon) davantage d'humidité pourrait monter. C'est la raison pour laquelle le facteur de protection contre les eaux devrait être plus élevé afin d'éviter une oxydation des contacts des lampes. C'est à cet effet que la ligne de lampes avec des réflecteurs fixes et des lumières étanches a été élaborée.

RS A

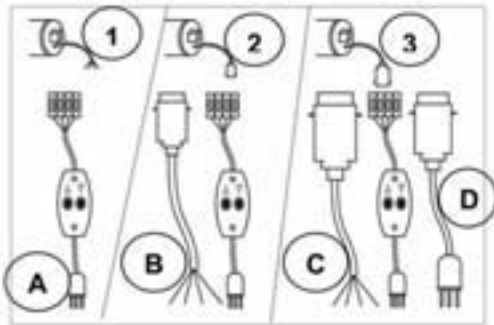
Schienenfarbe Couleur de rail	Länge Longueur	Lampen Lamps	em Bestell-Nr. em N° de com.	st Bestell-Nr. st N° de com.	Nettopreis Prix net
varioLight EZ1000 Muster mit beweglichen Reflektoren / Échantillon avec des réflecteurs variables					
Weiss / blanc	100 cm	2 Stk. / Pcs.	500101-1	-----	CHF 187.00
Grau / gris	100 cm	2 Stk. / Pcs.	500102-1	-----	CHF 187.00
fixLight EZ 2000 Muster mit starren Reflektoren / Échantillon avec des réflecteurs fixes					
Weiss / blanc	100 cm	2 Stk. / Pcs.	500201-1	-----	CHF 172.00
Grau / gris	100 cm	2 Stk. / Pcs.	500202-1	-----	CHF 172.00

9.0 Service und Support



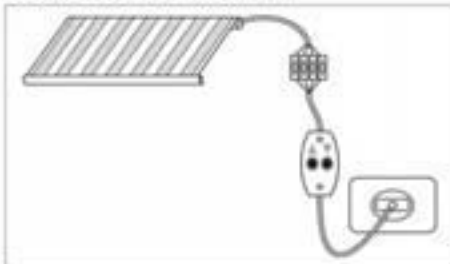
Einstellvorgang powerFlex
Procédure réglage powerFlex

1. Einstelltaster / Interrupteur de réglage



- 1 powerFlex
- 2 powerFlex mit Stecker / avec fiche STAS3 Hirschmann
- 3 powerFlex Funk mit Stecker STAS4 Hirschmann
- powerFlex à ondes radio avec fiche STAS4 Hirschmann
- A Einstelltaster / Interrupteur de réglage
Stobag : MZ1100 oder / ou MZ1200
euroMOT : 310005 oder / ou 310006
- B Adapter / adaptateur STAK3 Hirschmann
Stobag : MZ1000
euroMOT : 310004
- C Adapter / adaptateur STAK4 Hirschmann
Stobag : MZ1500
euroMOT : 310014
- D Provisorisches Netzkabel / Câble de réseau provisoire
Stobag : MZ155 oder / ou MZ155D
euroMOT : 310015 oder / ou 310016

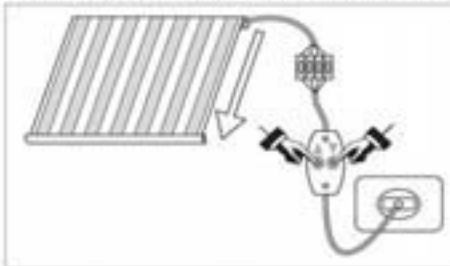
2. Anschluss / raccordement



Einstelltaster (A) anschliessen. **Achtung:** Darf nur für powerFlex Antriebe verwendet werden! Konventionelle Antriebe können zerstört werden.
Für powerFlex Funk: Hirschmannadapter (C) verwenden!!!

Raccordez l'interrupteur de réglage (A) **Attention:** Ne doit être utilisé que pour les entraînements powerFlex. Les entraînements classiques peuvent être endommagés.
Pour moteurs à ondes radio, veuillez utiliser l'interrupteur (A) avec l'adaptateur (C)

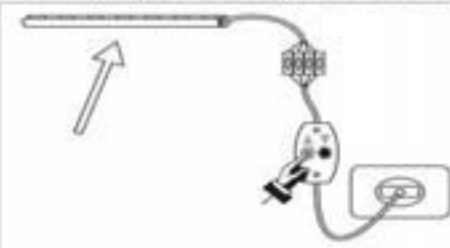
3. Endanschlag unten einstellen / régler position finale du bas



1. Egal in welche Richtung die Markise fährt, beide Tasten solange gedrückt halten bis die Markise am gewünschten **äusseren** Endpunkt hinausgefahren sein; mit einem der beiden Taster mind. 20 cm zurückfahren und nochmals den gewünschten Punkt mit beiden Taster anfahren.

1. Peu importe que le store monte ou descende, maintenez les 2 boutons appuyés afin que le store atteigne la position finale désirée. Si le store est descendu plus loin que la position finale désirée, appuyez sur un des 2 boutons pour que le store remonte au minimum de 20 cm et retournez sur la position souhaitée.

4. Endlagen speichern / sauvgarder fin de courses



Einfahren: Eine der beiden Tasten drücken bis der Antrieb nach oben fährt. Die Taste so lange drücken bis der Motor **selbst** abstellt, der Endanschlag ist somit gespeichert.

Remonter: Appuyez sur un des deux boutons et remonter jusqu'à ce que le moteur s'arrête de lui-même. La position de fin de course est enregistrée.

5. Thermoschutz / protection thermique



Nach einer gewissen Betätigungszeit (4-5 Min.), greift der Thermoschutz ein und setzt die Anlage für kurze Zeit ausser Betrieb.

Après un certain temps de fonctionnement (env. 4-5 min.) le thermique du moteur va se déclencher et mettre l'installation pour un moment hors service.

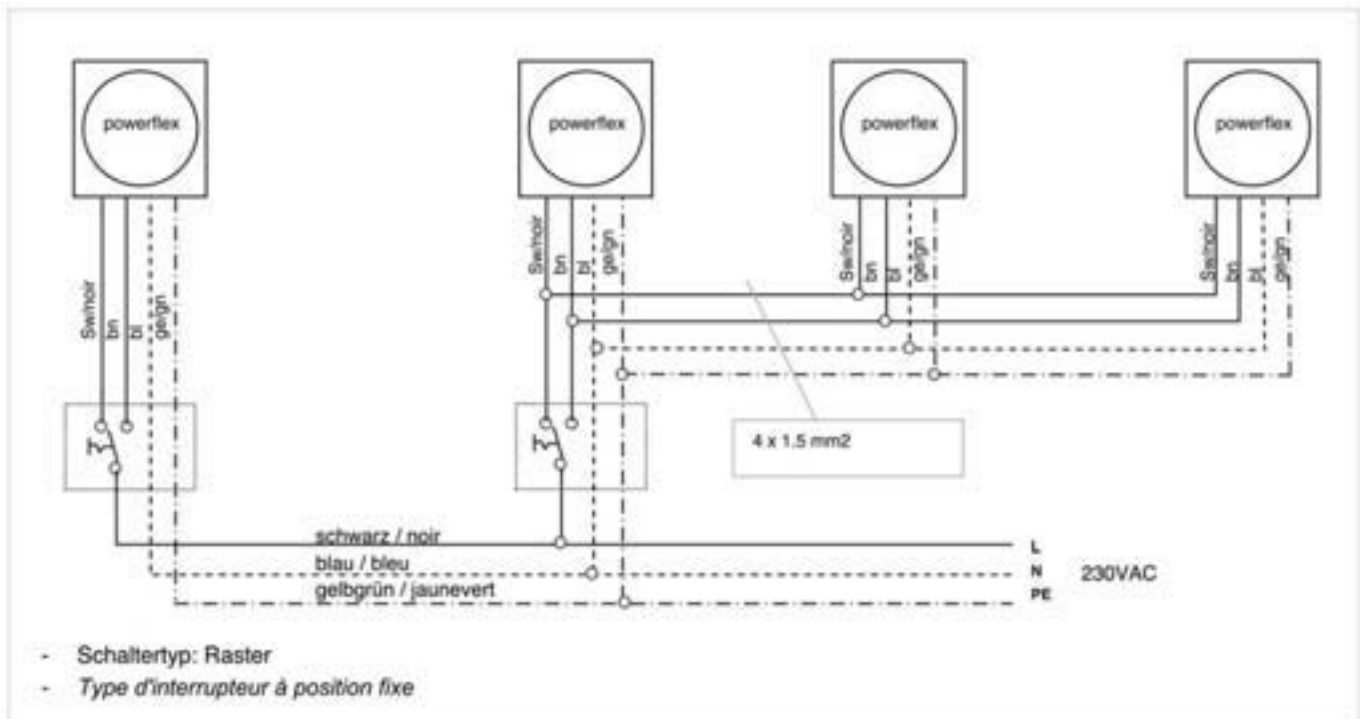
9.0 Service und Support



Anschluss powerFlex
Raccordement powerFlex

Anschluss **Einzelantrieb**
Connexion d'un entraînement

Anschluss **Parallelantriebe** (bis max. 3 powerFlex)
Connexion d'entraînements en cas de montage parallèle (max. 3 powerFlex)



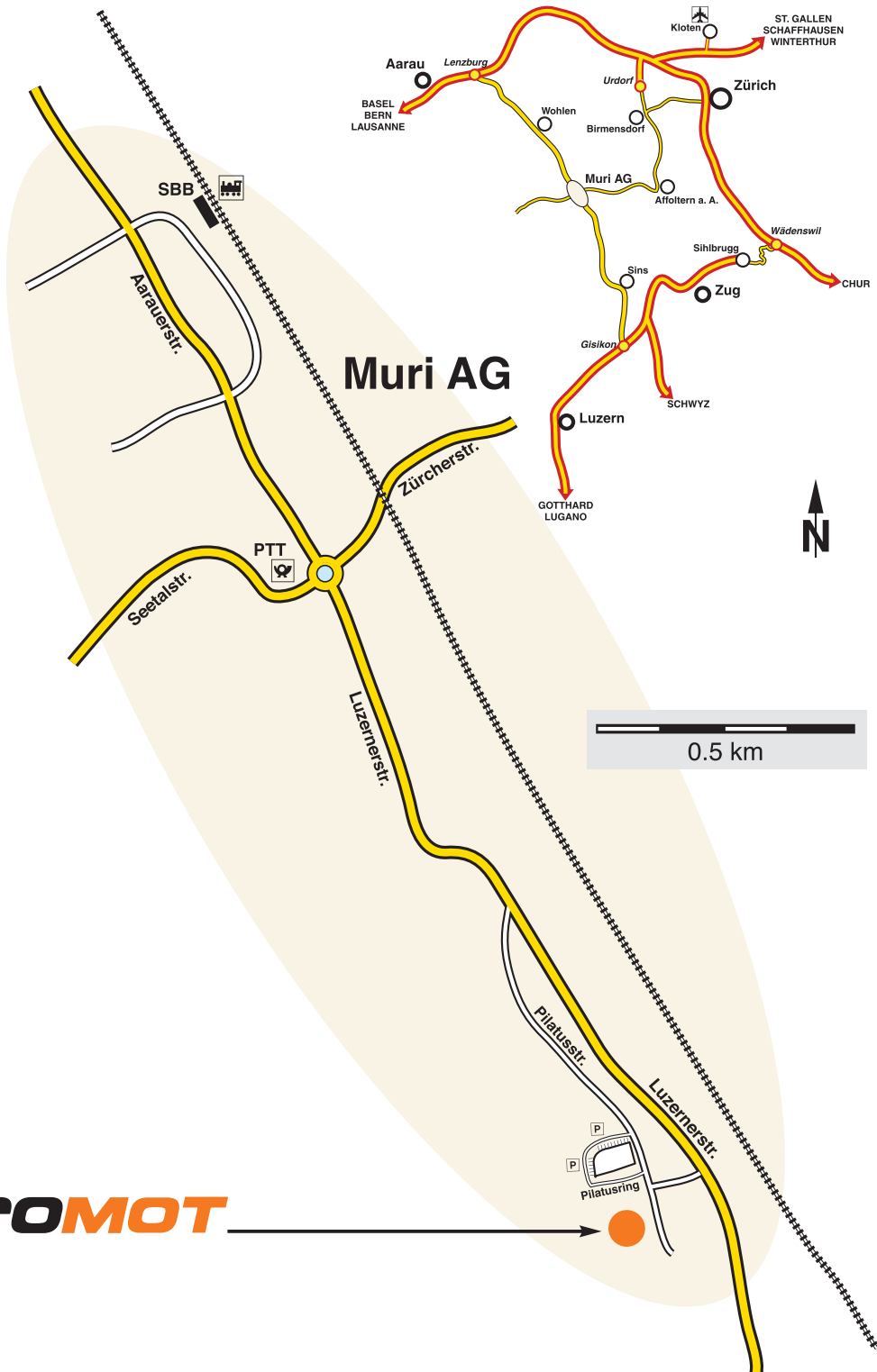
sw = schwarz / noir
bn = braun / brun
bl = hellblau / bleu clair
ge/gn = gelb-grün / jaune-vert

*) Anschluss abhängig von Einbauseite des Antriebes (rechts oder links)
*) Connexion dépendante du côté de montage de l'entraînement (gauche ou droite)

9.0 Service und Support



Wo finden Sie uns?
Où sommes nous?





Allgemeine Verkaufs- und Garantiebestimmungen

1. Konstruktionsänderungen

Die euroMOT Produkte werden laufend verbessert. euroMOT ist berechtigt, auch ohne vorherige Ankündigung jeweils die neueste Ausführung zu liefern.

2. Angebot

Die Angebote der euroMOT sind ohne speziellen Vermerk jeweils bis zum 31. Dezember des laufenden Jahres gültig. Offensichtlich irrtümliche Angaben verpflichten die euroMOT nicht zur Verbindlichkeit.

3. Preise

Die Preise der euroMOT verstehen sich exkl. Steuer und Transportkosten und -Versicherung. Die euroMOT behält sich vor, die Preise bei Vorliegen besonderer Umstände (u.a. starke Rohstoff-Preisschwankungen) anzupassen.

4. Verpackung / Versand

Die Kosten für Verpackung sowie Versand der Waren gehen zu Lasten des Bestellers / Kunden. Bei Transport der Ware durch den Empfänger haftet die euroMOT nicht für Transportschäden. Bei Transport durch die euroMOT nur für allfällige Schäden bis zum Entladen der Ware am Bestimmungsort, jedoch nicht bei Schäden durch unsachgemässes Entladen. Die Bereitstellung des notwendigen Personals und der Hilfsmittel für das Entladen ist Sache des Empfängers.

Bitte prüfen Sie innerhalb von maximal 8 Arbeitstagen die Lieferung auf ihre Vollständigkeit und Qualität, nach Ablauf dieser Frist können keine Ansprüche mehr gegenüber euroMOT geltend gemacht werden.

5. Zahlungsbedingungen

Rechnungen der euroMOT sind innert 30 Tagen ab Rechnungsdatum rein netto, ohne Abzüge, zu bezahlen, sofern keine anders lautenden Zahlungsbedingungen schriftlich vereinbart wurden.

Reklamationen entbinden den Besteller nicht von der fristgerechten Bezahlung des gesamten Rechnungsbetrages. Der Besteller ist ohne schriftliche Einwilligung der euroMOT nicht berechtigt, fällige Rechnungen der euroMOT mit eigenen Forderungen gegenüber der euroMOT zu verrechnen.

6. Garantie

Unter Vorbehalt nachfolgender Bestimmungen beträgt die Garantie auf Produkte (Antriebe und Steuerungen) der euroMOT drei Jahre, ab Rechnungsdatum. Der Besteller verpflichtet sich, der euroMOT einen allfälligen Garantie-Mangel unverzüglich schriftlich mitzuteilen.

Nicht unter Garantie fallen:

- Mängel infolge falscher Montage
- Mängel infolge falscher Leitungsverlegung
- Mängel infolge Anbohrung oder Schlägen
- Mängel infolge Verwendung von falschem Befestigungsmaterial
- Mängel infolge Aufhebung der Schutzart oder Schutzklasse (z.B. IP XX)
- Schäden infolge Verwendung bei stürmischem Wetter (Windgeschwindigkeit grösser als 45 km/h) bei Hagelschlag oder durch Bedienung bei Vereisung
- Ersetzen von normalem Verschleiss unterliegenden Bestandteilen
- Mängel infolge unsachgemässer Reinigung.
- Durch Dritte ausgeführte, nicht mit der euroMOT abgesprochene Reparaturen beenden die Garantie; deren Kosten werden nicht übernommen.
- Mängel infolge falscher Bedienung
- Produkte, deren Minimal- oder Maximalabmessungen ausserhalb der in den Prospekten der euroMOT angegebenen Limiten liegen, fallen nicht unter die Garantie
- Für Transportschäden wird auf Ziff. 5 dieser Bedingungen verwiesen

Garantiefälle gestatten nicht, fällige Zahlungen aufzuschieben oder Schadenersatzansprüche zu stellen.

7. Garantie- / Reparaturarbeiten Kundendienst

Bei anfallenden Garantie- und Reparaturarbeiten welche vom euroMOT-Kundendienst geleistet werden, ist es aufgrund der Vertragsverhältnisse (Werkvertrag) nötig, dass der Wiederverkäufer ebenfalls vor Ort ist. Die Inbetriebnahme und Übergabe der Anlage an den Endkunden ist Aufgabe des Wiederverkäufers.

8. Erfüllungsort, Gerichtsstand CH und anwendbares Recht

Erfüllungsort und Gerichtsstand für sämtliche Streitigkeiten zwischen euroMOT und Besteller ist CH-5630 Muri AG / Schweiz. Es gilt das Schweizerrecht.

9. Lieferungen in das Ausland

Für Lieferungen in andere Länder gilt das Wiener Kaufrecht.

CH-5630 Muri August 2006



Conditions de vente et de garantie

1. Modification de construction

Les produits euroMOT sont améliorés en permanence. euroMOT est en droit de livrer les nouveaux modèles même sans en prévenir le client.

2. Offres

Les offres d'euroMOT, sans être mentionnées spécialement, sont valables jusqu'au 31 décembre de l'année en cours. Les indications manifestement erronées n'engagent pas euroMOT.

3. Prix

Les prix d'euroMOT s'entendent départ usine hors taxes et assurance de transport. euroMOT se réserve le droit d'ajuster les prix en présence de circonstances particulières (par ex. en cas de fortes fluctuations du prix des matières premières).

4. Emballage / expédition

Les frais d'emballage ainsi que l'expédition des marchandises sont à la charge du client. Lorsque le transport des marchandises est à la charge du client, euroMOT n'est pas responsable des dommages causés pendant le transport; lorsqu'il est à la charge d'euroMOT, celle-ci n'est responsable que des éventuels dommages jusqu'au déchargement des marchandises au lieu d'arrivée, mais pas des dommages causés par un déchargement incorrect. Il revient au client d'organiser le personnel et les outils nécessaires pour le déchargement.

Nous vous prions de contrôler la qualité de la livraison ainsi que la quantité dans un délai maximum de 8 jours de travail. Passé ce délai, aucune réclamation et aucune prétention envers euroMOT ne pourront être prises en compte.

5. Conditions de paiement

Le montant des factures euroMOT est à régler net dans les 30 jours à dater du jour de facturation, sans escompte, à moins que d'autres conditions de paiement aient été convenues par écrit. Les réclamations ne délient pas le client de l'obligation de paiement de la totalité du montant de la facture dans les délais. Le client n'a pas le droit de compenser sans accord écrit des factures d'euroMOT arrivées à terme avec des créances en faveur d'euroMOT.

6. Garantie

Sous réserve de modifications ultérieures, la garantie sur les produits euroMOT est de trois ans (moteurs et systèmes de commande), à compter du jour de la facturation.

Le client s'engage à informer immédiatement euroMOT par écrit de tout défaut tombant sous le coup de la garantie.

Ne sont pas garantis:

- les dommages dus à un montage incorrect
- les dommages dus au raccordement incorrect
- les dommages dus au perçage du matériel ou des ruptures
- les dommages dus à l'utilisation de matériel de fixation inadéquat
- les dommages dus à la classe de protection (p.ex. IP xx)
- les dommages dus à l'utilisation d'un appareil pendant un orage (vitesse du vent de plus 45 km/h) ou en cas de grêle ainsi qu'en cas de gel
- le remplacement de pièces subissant une usure normale
- les dommages entraînés par le nettoyage
- Les réparations effectuées par des tiers sans en informer euroMOT entraînent la fin du contrat de garantie et les frais ne sont pas remboursés
- Les dommages dus à une manipulation incorrecte
- Les produits dont les dimensions minimales ou maximales sont en deçà ou au-delà des limites indiqués dans les catalogues ne sont pas couverts par la garantie
- En ce qui concerne les dommages dus au transport, se reporter aux conditions indiquées au § 5.

La réalisation de travaux de réparation sous garantie ne donne pas le droit de différer le paiement de factures à terme ni à des dommages et intérêts.

7. Travaux de garantie et de réparation

Pour les travaux de garantie et de réparation que le service clientèle d'euroMOT exécute, il est absolument nécessaire, ceci en raison des conditions de vente, que le revendeur soit aussi présent sur place. La mise en service et la remise de l'installation au client final doit être faite par le revendeur.

8. Lieu de juridiction

Pour toute contestation entre euroMOT et ses clients, le tribunal de CH-5630 Muri AG en Suisse est seul compétent. Le droit applicable est le droit suisse.

9. Lieu de juridiction

Pour les livraisons dans des pays étrangers, le «Wiener Kaufrecht» est appliqué.

CH-5630 Muri août 2006

Wir stellen alles in den Schatten!

www.euromot.ch

Nous mettons tout à l'ombre!